



**Contextos de desarrollo en el bienestar socioemocional de niños/as haitianos/as participantes de la  
Fundación Frè: Los desafíos para un Trabajo Social intercultural**

Tesis para optar al grado de Licenciado/a en Trabajo Social

Antonia Cofré Mella

Patricia Gajardo Guerrero

Nicolás Pérez Urra

Seminario de grado I y II

Profesora guía: Dra. Lorena Muñoz Madrid

15 de noviembre

## Agradecimientos

**Patricia:** Quisiera expresar mi profundo agradecimiento a Lorena Muñoz profesora guía del proceso por su dedicación y buena gestión en las etapas de elaboración del documento, ha sido fundamental para el éxito de nuestro proyecto. Aprecio profundamente su motivación constante, la cual no solo ha sido un faro que nos ha guiado, sino también la chispa que ha encendido nuestra determinación para transitar este camino con seguridad. En este viaje, bajo su orientación experta, hemos no solo cumplido con nuestras metas, sino que hemos adquirido valiosas lecciones que resonarán en nuestro desarrollo futuro. Su compromiso y liderazgo han dejado una huella imborrable en nuestra experiencia educativa, y le expresamos nuestro más sincero agradecimiento por haber sido parte integral de nuestro aprendizaje y crecimiento.

También quiero agradecer a mi familia, cuyo apoyo incondicional y amor han sido fundamentales en la realización de esta tesis. Su aliento constante ha sido nuestra mayor motivación. Agradezco también a amigos y profesores por su guía y contribuciones valiosas en este viaje académico.

Además quiero extender mi agradecimiento a cada miembro de este equipo de trabajo que colaboró en este proyecto, aportando su experiencia y dedicación. Cada esfuerzo individual ha sido crucial para el logro colectivo. Reconozco la valiosa retroalimentación proporcionada por compañeros de clase, ya que enriqueció nuestra perspectiva y mejoró la calidad de nuestro trabajo. La comunidad académica que nos rodea ha sido un pilar fundamental en nuestro desarrollo intelectual.

En última instancia, agradezco también a todas las instituciones y recursos que facilitaron nuestra investigación, brindando el respaldo necesario para llevar a cabo un trabajo riguroso y bien fundamentado.

**Antonia:** Primero que todo quiero expresar el gran alivio que me genera poder llegar a esta parte del proceso académico, sobre todo en esta instancia de redacción. Con ello, valoro demasiado el apoyo que nos hemos brindado como generación acerca de lo que ha sido la realización de la tesis y las dificultades que todes hemos tenido. También quiero destacar que, aunque ha sido un proceso muy difícil en cuanto a la salud física y mental, me ha ayudado a reflexionar acerca de la importancia de promover el autocuidado.

Por otro lado, quiero agradecer a mis amistades, familiares y a otras personas que me he encontrado en el camino por siempre entregar una palabra de ánimo para llevar a cabo todo, siendo fundamental en mi

proceso el poder ir en constante diálogo con estas personas y no estancarme en la individualidad de mis emociones.

Quiero también darle un cordial agradecimiento a la querida profesora Lorena Muñoz, ya que ha sido una pieza fundamental en este proyecto de investigación, entregando su conocimiento, su experiencia y por sobre todo su acompañamiento incondicional, integrando el acompañamiento académico con el emocional como parte de su dinámica constante.

Dicho esto, también quiero darle las gracias a Nicolás y a Patricia por su gran compañerismo, me llevo un vínculo muy importante, ya que son unas grandes personas y serán unos excelentes trabajadores sociales. Este trabajo es solo el comienzo de nuevas etapas y espero que sean momentos hermosos profesionalmente para ambos.

Finalmente, quiero agradecer al equipo de la fundación Frè por abrirnos las puertas de su hogar y confiar en nosotros. Este proceso conlleva un trabajo de meses, donde hubo mucho aprendizaje, así como también instancias de estrés y cansancio. Aun así, estar inmersos en el espacio siempre me generó motivación para continuar con el proceso.

Con esto quiero terminar agradeciendo enormemente a las familias que participan constantemente en la fundación, enseñándome el valor de la vida y lo importante que es entregar amor, risas, compañía y por sobre todo lo esencial de respetarse.

**Nicolás Pérez Urra:** En este apartado quisiera dejar mi más sincero agradecimiento a Antonia y Patricia. Como tría tenemos una reflexión compartida, la cual es que este proceso no fue sencillo de llevar para ninguno de los tres. Pasamos por muchas dificultades de salud física y mental, pero a pesar de ello se destacó la comunicación, comprensión, compañerismo y la empatía para acompañarnos. Lo cual, ante la dificultad, fue una experiencia fructífera.

También, quisiera expresar mi eterno agradecimiento a Lorena Muñoz. Primero que nada, por su persona y por ser nuestra profesora guía. Destacó su compromiso y acompañamiento incondicional durante todo este proceso. En cada conversación que tuvimos nos compartía parte de su conocimiento y lograba empoderarnos sobre la temática que investigamos.

Agradezco el espacio de escucha e intercambio de saberes a cada una de las personas que fueron parte de esta experiencia. Me sirvió mucho para detenerme a reflexionar sobre lo que he avanzado como persona y estudiante.

Agradecer también a mis amigos que los encontré en momentos de soledad, angustia, felicidad, tristeza, silencio y locura. Sin esta red de apoyo hubiera sido mucho más complejo sobrellevar el año. Es por eso que agradezco a cada uno de ellos por ser y estar en todo momento. En especial a Giordano Fuentes, el cual considero que más que un amigo, es mi hermano. Estaré eternamente agradecido por formar parte de mi vida y por su incondicional apañe durante todo este año. Por escucharme hablar sobre lo que estaba investigando mientras le cortaba el cabello, hacerme críticas constructivas cada vez que se lo solicitaba, por soportarme en mis momentos de locura, por subirme el ánimo y hacerme saber que soy una persona inteligente, con grandes virtudes y cualidades. Que en momentos de frustración no soy capaz de reconocerlas.

Agradezco a Megan, mi perrita. Por pasar de largo junto a mí en las noches mientras estaba avanzando en esta investigación y por ser mi espacio seguro.

Para finalizar, agradezco a las madres junto a sus hijos/as de la Fundación Frè que me permitieron entrar a sus vidas y dejarme una variedad de aprendizajes que serán útiles de aquí en adelante para mi desarrollo como persona y futuro profesional.

## Índice

### INTRODUCCIÓN

.....  
 ..... 7

### CAPÍTULO 1: Problematización

.....  
 8

#### 1.1 Antecedentes

.....  
 ..... 8

##### 1.1.1 Cifras actuales de niños/as haitianos/as en Chile y su inserción en escuelas

..... 9

##### 1.1.2 Acceso a servicios de salud mental para niñas haitianas en Chile

..... 11

#### 1.2 Justificación

.....  
 ..... 11

#### 1.3 Pregunta de investigación

.....  
 13

#### 1.4 Objetivo general

.....  
 ..... 13

##### 1.4.1 Objetivos específico

.....  
 ... 13

#### 1.5 Hipótesis

.....  
 ..... 14

CAPÍTULO 2: Marco teórico y/o conceptual	15
2.1 Interculturalidad crítica	15
2.2 Relevancia política de la interculturalidad crítica	17
2.3 Bienestar subjetivo e interseccionalidad estructural	19
CAPÍTULO 3: Diseño Metodológico	23
3.1 Perspectiva paradigmática	23
3.2 Procedimientos éticos y viabilidad para la investigación	24
3.3 Metodología Cualitativa	26
3.4 Alcance de la investigación	27
3.5 Método de caso	28
3.5.1 Entrevista semiestructurada	28
3.5.2 Cartografía socio corporal	30
3.6 Muestreo selectivo	30
CAPÍTULO 4: Trabajo de campo	31

4.1 Diseño de Instrumentos	
.....	
... 31	
4.2 Actividades de gestión y coordinación para la aplicación de entrevistas	
..... 33	
4.3 Validación del instrumento	
..... 35	
4.4 Condiciones de aplicación	
.....	
36	
CAPÍTULO 5:	
Análisis.....	
..... 37	
5.1 Presentación estrategia de análisis	
..... 38	
5.2 Fases del análisis temático	
.....	
38	
5.2.1 Construcción de matrices	
..... 39	
5.3 Desarrollo de las fases	
.....	
..... 42	
CAPÍTULO 6: Resultados	
.....	
..... 48	
CAPÍTULO 7: Hallazgos	
.....	
..... 60	
CAPÍTULO 8: Conclusiones	
.....	
..... 61	

CAPÍTULO 9: Aportes al trabajo social

..... 63

Referencias

.....  
..... 65

Anexos

.....  
..... 73

El presente trabajo de investigación tiene como finalidad poner en tensión como los contextos de desarrollo inciden en el bienestar socioemocional de los/as niños/as haitianos/as usuarios/as de la Fundación Frè desde un Trabajo Social intercultural.

Esta investigación está situada en la Fundación Frè, que es una red de apoyo para personas migrantes que carecen de recursos materiales, dando énfasis en trabajar la socioemocionalidad de las personas y resignificar la memoria a través de instancias interculturales.

Para tener una lectura integral sobre el fenómeno, exploramos los antecedentes a nivel nacional e internacional acerca del tema. Asimismo, se problematiza el bienestar socioemocional de las niñas haitianas dentro de los distintos escenarios en los que se desenvuelven, siendo fundamental un previo conocimiento teórico, donde surgen la interculturalidad crítica como perspectiva principal de esta investigación.

En función a esto, se realizó un extenso trabajo de campo, en el cual se pesquisaron distintas narraciones de las experiencias del objeto de estudio, siendo un trabajo constante con las niñas y madres de nacionalidad haitiana quienes brindaron el conocimiento. Se expusieron problemáticas que estaban teniendo en sus distintos espacios de desarrollo y cómo estaba influyendo esto en sus relaciones interpersonales.

Desde ahí se llevan a cabo entrevistas semi estructuradas enfocadas en conocer las distintas experiencias que engloban el desarrollo socio emocional de las niñas en sus espacios de interacción, siendo estas narraciones analizadas dentro de un proceso riguroso del análisis temático y relacionadas teóricamente para una reflexión disciplinar.

## **Capítulo I: Problematización**

## 1.1 Antecedentes

La migración en Latinoamérica es un fenómeno social que ha acrecentado sus cifras en los últimos años. Las familias comienzan un proceso transitorio a fin de encontrar una mejor calidad de vida. Factores económicos, políticos y sociales dentro de sus países son las principales condicionantes que influyen en la decisión de migrar del país de origen.

Según la Organización Internacional para las Migraciones (2023) una persona migrante es toda aquella que “se traslada fuera de su lugar de residencia habitual, ya sea dentro de un país o a través de una frontera internacional, de manera temporal o permanente, y por diversas razones (OIM.int,2023)”.

A su vez, la migración podemos comprenderla como un proceso en la medida que el traslado de las personas desde un país a otro implica un conjunto de factores causales, de desarrollo y consecuencias, tanto para la sociedad de origen como de destino. No se trata de una acción aislada y estática, sino que está inmersa en un entramado de relaciones sociales y circunstancias económicas, políticas y culturales que se van modificando continuamente en el tiempo (V.Cano, 2009).

Las actuales cifras sobre migración en el mundo se reflejan en el informe la OIM (2022) donde se menciona que: “En el 2020 vivían en un país distinto de su país natal casi 281 millones de personas, es decir, 128 millones más que 30 años antes, en 1990 (153 millones), y más de tres veces la cifra estimada de 1970 (84 millones)” (OIM.int,2022).

En el caso de Latinoamérica, el número de migrantes dentro de la región ha tenido un aumento considerable en sus cifras:

El número de migrantes internacionales de América Latina y el Caribe se ha duplicado con creces en los últimos 15 años, pasando de alrededor de 7 millones a 15 millones; esta región, que acoge al 5,3% de los migrantes internacionales, tiene la tasa más alta de aumento de esa población (OIM, 2022).

Dicho lo anterior, Chile no queda exento de este fenómeno, ya que para el año 2021 “se estimaron un total de 1.482.390 personas extranjeras residentes de Chile, lo cual representa un crecimiento absoluto

respecto de los estimado para 2018 de 182.958 personas y un crecimiento relativo para el mismo periodo de 14,1%” (INE-SERVEG, 2021,Pág. 7).

La migración haitiana en este sentido comprende uno de los movimientos más destacados a nivel regional, esto ya que se evidencian factores idiomáticos y raciales que influyen la manera en que la sociedad recibe a las personas migrantes de nacionalidad haitiana. Además de esto, pese a que la migración haitiana se ha presentado desde hace décadas atrás, no es mucho lo que se visibiliza actualmente como fenómeno social expresada en cifras.

A finales del siglo XIX y comienzos del siglo XX un grupo importante de personas haitianas ya habría comenzado a salir del país con destino a Cuba y a República Dominicana para servir de mano de obra para la industria azucarera (N.Rojas y J.Koechlin 2017), todo esto como consecuencia de la globalización. Finalmente, en el siglo XXI aparece un nuevo patrón de la migración haitiana, diversificando sus destinos, destacando entre ellos Brasil y Chile (N.Rojas y J.Koechlin 2017, Pág .68 ).

Las cifras más actualizadas con respecto a la migración haitiana en Chile datan del año 2021, donde el 12,2% de la población migrante es de nacionalidad haitiana, y, en la Región Metropolitana, comunas como Estación Central y Recoleta reciben al 30,6% de personas haitianas (INE-SERVEG, 2021, Pág. 7).

### **1.1.1 Cifras actuales de niños/as haitianos/as en Chile y su inserción en escuelas.**

Un niño/a y/o adolescente migrante, según la UNICEF (2020) es todo nna “que se desplaza o se ha desplazado a través de una frontera internacional, fuera de su lugar habitual de residencia, independientemente de su situación jurídica, el carácter voluntario o involuntario del desplazamiento, las causas del desplazamiento o la duración de su estancia” (pág.9).

Las cifras con respecto a las niñas haitianas en Chile actualmente datan del año 2021 tras el informe: “Niñez y adolescencia migrante en Chile” realizado por la UNICEF junto al INE. Aquí se expone que el total de niños/as migrantes a esa fecha era alrededor de 200.000 personas:

“...el tramo de 5 a 9 años el número de personas ha experimentado un aumento progresivo, dado que pasó de 54.763 en 2018 a 63.124 en 2021 (aumento del 15,3 %). Algo similar ocurre en el tramo de 10 a 14 años, que aumentó de 50.404 personas estimadas en 2018 a 65.795 en 2021 (alza del 30,5 %). Por

último, en el tramo de adolescentes entre 15 y 19 años, el número se mantuvo estable entre 2018 y 2021, con 59.110 y 59.015 personas estimadas, respectivamente” (INE-UNICEF, 2021, pág 14).

Dentro de este informe, se estima un índice que refleja solo en la Región metropolitana un 8,3% de NNA de nacionalidad haitiana en comparación a otras nacionalidades, mientras que se el 6,1% de NNA a nivel nacional, cifras presentadas al año 2021. En ese sentido, se estima que dentro de las edades que predominan en el grupo infanto-juvenil de nacionalidad haitiana, este se muestra mayormente presente en las edades entre los 5 y 9 años, seguido por los 10 y 14, mientras que las edades que superan este rango son inferiores.

Es importante recordar que las cifras presentadas en este informe no se encuentran actualizadas al presente año por los servicios estadísticos, a lo que se infiere que dichas cifras podrían haber aumentado o disminuido.

En relación a la escolarización de las niñas haitianas, es importante considerar que la inserción de este grupo conlleva factores sociodemográficos, los cuales implican dificultades en relación a la inserción escolar de este grupo social. Según cifras del año 2020 señalan que, en la Región Metropolitana, las comunas que tienen mayor alumnado de nacionalidad haitiana son “Quilicura, Recoleta y San Joaquín (las que suman en total 51,43% de este grupo), aun cuando es la comuna de San Joaquín la que concentra un porcentaje relativo más de estudiantes de este origen, seguido por Quilicura” (UC propone, 2022, pág 357).

Estas comunidades sumado a la falta de oportunidades, residen en territorios altamente vulnerables, donde “un quinto de dicha población (18,63%) declaraba recibir menos de 100.000 pesos per capita por hogar (en comparación con el 10,2% de la población chilena)” (UC propone, 2022, pág 357).

### **1.1.2 Acceso a servicios de salud mental para niñas haitianas en Chile**

Por otro lado, la Organización Mundial de la Salud define salud mental como, “un estado de bienestar en el cual el individuo es consciente de sus propias capacidades puede afrontar las tensiones normales de la vida, puede trabajar de forma productiva y fructífera y es capaz de hacer una contribución a su comunidad” (OMS, 2022).

En relación con las niñas haitianas, lamentablemente en Chile no se dispone de un estudio nacional sobre la salud mental de la población inmigrante que permita orientar las políticas de salud. Sin embargo, un estudio realizado en la comuna de Independencia muestra que si bien la prevalencia de trastornos mentales comunes en la población inmigrante adulta (17,8%) es inferior a las cifras encontradas en la población consultante a la atención primaria, la prevalencia de trastornos mentales en la población inmigrante infanto-juvenil es particularmente alta (29,3%).

En ese sentido, los jóvenes inmigrantes parecen estar afectados no sólo por la crisis propia al proceso de desarrollo adolescente, sino también por una crisis asociada a su situación social, lo cual los vuelve más vulnerables a manifestar algún tipo de problema de salud mental (G. Abarca, A. Jiménez, 2014).

En nuestro país la atención de salud mental de la población inmigrante presenta una serie de barreras institucionales (desconocimiento del sistema de salud chileno y la desinformación sobre derechos), financieras (bajos ingresos y alto costo del tratamiento asociado a la falta de cobertura de un seguro de salud) y socioculturales (dificultades idiomáticas, estigma asociado al hecho de ser afectado por una enfermedad mental) que dificultan el acceso a tratamiento (G. Abarca, A. Jiménez, 2014).

## **1.2 Justificación de la investigación**

El desarrollo de esta investigación se engloba en un eje central de análisis, el cual comprende los aspectos dentro de los contextos de desarrollo que tienen implicancia en el bienestar socioemocional de niños/as haitianos/as participantes de la Fundación Frère. En ese sentido, se aborda cómo los distintos espacios de desarrollo que transitan en su cotidianidad pueden repercutir en las condiciones de bienestar socioemocional de los/as mismos/as y sus relaciones interpersonales.

Primero, debemos considerar que una de las características de los movimientos migratorios actuales es su transnacionalidad y transnacionalismo. Los movimientos migratorios no son ya uni o bidireccionales,

desde un punto de vista de origen a otro de destino (y/o retorno), sino que son circulares, en todas direcciones, en el espacio. Además, la migración consigo misma puede traer repercusiones positivas a los distintos territorios, debido a que provienen de un lugar cuyo capital cultural es distinto al local. Lo cual permite que la zona donde están habitando pueda nutrirse de una diversidad cultural, ya que los/as personas migrantes pueden traer nuevas propuestas y perspectivas de ver la vida; y cómo relacionarse con las demás personas.

Estos pueden ser variados y abarcan un amplio espectro, desde las costumbres y las normas culturales que rigen la vida de una sociedad, hasta problemáticas sociales complejas como la pobreza, la discriminación, la exclusión social, las crisis políticas o problemas dentro de procesos migratorios.

Dentro de parámetros teóricos los fenómenos sociales son “fenómenos externos respecto de los individuos” – es decir que “los hechos de la vida individual y los de la vida colectiva son en cierto punto heterogéneos” – (Durkheim, 1999, p. XV). Otro rasgo propio del “carácter intrínseco de estos hechos” es que “están dotados de un poder imperativo y coercitivo en virtud del cual se le imponen” al individuo (Durkheim, 1999, p. 4); de modo que “consisten en formas de actuar, de pensar y de sentir, exteriores al individuo, y que están dotados de un poder de coacción” (Durkheim, 1999, p. 5). Dicho más sistemática y concisamente: “Es hecho social toda manera de hacer, fija o no, susceptible de ejercer sobre el individuo una coacción exterior” (Durkheim, 1999, p. 14) (C.Belvedere, 2011 )

Es importante que desde las ciencias sociales se tome mayor consideración a este tema, asumiendo la relevancia de un trabajo cercano con las familias, que considere las experiencias de cada persona que la conforman y la implicancia que tiene en ellos/as la migración como fenómeno social. “Para estos niños y sus familias, migrar trae consigo la esperanza de una mejor vida, sin embargo, existen ciertas situaciones hostiles que se presentan en las escuelas y/o barrios” (i.Pavez et al.,2018,pág.84). Todo eso nos permite comprender a la familia en torno a su relación con los distintos espacios en los cuales el/la niño/a se desarrolla y expresa socioemocionalmente.

La migración haitiana en ese sentido se comprende desde una propia normativa vivencial, pues como fenómeno discrepa de lo que implican otras migraciones, entendiendo la racialización, la cultura y la barrera idiomática como características propias de ella. Asimismo, las niñas haitianas junto a sus familias perciben su realidad a partir de otras necesidades que emergen del proceso.

Las condiciones en gran parte de las niñas haitianas se ven afectadas por la precarización de las oportunidades de integración, lo que es factor de estigmatización social, y desde ahí es fundamental hacer un trabajo social con perspectiva integradora, cuyo fin sea la promoción de espacios interculturales en los distintos espacios donde las niñas haitianas sienten y expresan su cotidianidad.

### **1.3 Pregunta de investigación**

¿De qué manera los contextos de desarrollo influyen en el bienestar socioemocional de niños/as haitianos/as que participan en la Fundación Frè, y qué desafíos enfrenta el Trabajo Social desde la interculturalidad?

### **1.4 Objetivo General.**

Conocer cómo los contextos de desarrollo inciden en el bienestar socioemocional de niños/as haitianos/as usuarios/as de la Fundación Frè desde un trabajo social intercultural.

#### **1.4.1 Objetivos Específicos**

Identificar los factores familiares que afectan en el bienestar socioemocional de niños/as haitianos/as participantes de la Fundación Frè.

Analizar de qué manera los contextos de desarrollo influyen en el bienestar socioemocional de niños/as haitianos/as, considerando sus relaciones interpersonales.

Establecer propuestas de intervención que desde el trabajo social sean las más adecuadas para promover el bienestar socioemocional de niños/as haitianos/as desde la interculturalidad.

### **1.5 Hipótesis**

El bienestar socioemocional de los/as niños/as de nacionalidad haitiana ha sido transgredido por una violencia interseccional dentro de los distintos espacios de desarrollo. Racialización, discriminación generalizada, barreras en la comunicación, son algunas condicionantes sociales que afectan a las personas de esta nacionalidad.

Primero, la comunicación como parte esencial de las relaciones interpersonales, resuena como un obstáculo para las niñas haitianas, pues complejiza directamente en sus procesos de aprendizaje debido a que la “lengua materna es el creole haitiano, cuyas raíces lingüísticas se establecen en lenguas africanas y el francés” (I.Pavez et al.,2018, pág .84). Esto refleja que existe una distinción comunicativa que en parte se transforma en un obstáculo para las interacciones educativas.

El colegio forma parte esencial en el desarrollo de las personas, pues entrega el conocimiento básico para desenvolverse socialmente, y para muchos, es uno de los espacios seguros que tiene las niñas en contextos de vínculos. Sin embargo, para algunos, y bajo la lógica de una incompatibilidad idiomática, este espacio supone una pugna para las niñas haitianas. “La utilización del español como lengua de instrucción en la escuela chilena dificulta tanto los procesos comunicativos y de convivencia escolar como el proceso de aprendizaje de estos estudiantes, obstaculizando la adquisición de conocimientos en comparación a sus pares chilenos u otros inmigrantes hispanohablantes”(I.Pavez et al., 2018, pág. 84).

En segundo lugar, los comportamientos excluyentes y discriminatorios en base al color de piel, también perpetúan en el bienestar socioemocional de las niñas haitianas. Los actos de discriminación hacia los/as niños/as haitianos/as asocian y asumen comportamientos hacia distintas corporalidades, distinguiendo incluso entre migrantes; “Junto a los prejuicios que ya hemos señalado...aparecieron otros, tales como que los haitianos son más “salvajes" y que las niñas peruanas y colombianas son “más pololas””(C.Stefoni, 2016, pág. 16 ). Asimismo, se perciben comportamientos “retraídos y tímidos, o también como más respetuosos ante la autoridad” (C.Stefoni et al. 2016, Pág. 17).

## **Capítulo II: Marco teórico**

El marco que da sustento a esta investigación parte de comprender la interculturalidad como eje central de las interacciones en las niñeces haitianas dentro de la sociedad. Desde ahí, adentrarnos a la comprensión de las maneras en la que las niñeces se relacionan en sus espacios de desarrollo dentro de contextos multiculturales, y la estructura interseccional que se encuentran adentradas en muchas de estas relaciones, dejando cicatrices en la interioridad de esta población.

Dicho esto, la relación entre la interculturalidad crítica, la interseccionalidad estructural y el bienestar socio emocional de las niñeces, nos permite encontrar este punto de encuentro en la que confluyen y dan razón de una niñez invisibilizada socialmente.

## **2.1 Interculturalidad crítica**

La noción cultural “nace en el marco de la tradición Occidental y se populariza en el siglo XX de la mano de disciplinas como la antropología”(E. Restrepo, 2013,Pág.12). Se plantea que “cada cultura era un complejo universo de significado y de experiencia que debía entenderse en sus propios términos y que no podía considerarse inferior o superior a otra cultura, sino simplemente distintas” (E. Restrepo, 2013 pág.12).

En ese sentido, la interculturalidad parte de comprender los parámetros de la migración como fenómeno universal dentro las sociedades contemporáneas y las relaciones sociales que se articulan dentro de ellas en torno a la cultura:

Vemos así que una forma primaria de interculturalidad es la que se oculta bajo los agrupamientos estadísticos que subsumen como indígenas o afrodescendientes a centenares de grupos con perfiles culturales muy distintos y los colocan a la fuerza como miembros de una entidad abstracta, “lo indígena” o “lo afroamericano”(N. García, 2014 pág. 98)

La interculturalidad surge en América Latina alrededor de los años 80 “en relación con las políticas educativas promovidas por los pueblos indígenas, las ONG’s y/o el mismo Estado, con la educación intercultural bilingüe (EIB)”(C. Walsh, 2010, pág. 5). Es entendida como parte de un proceso de las mismas personas, la cual requiere de una “transformación radical en las estructuras, instituciones y

relaciones sociales, y la construcción de condiciones de estar, ser, pensar, conocer, aprender, sentir y vivir distintas” (C. Walsh et. al, 2010, pág. 88). A su vez, la interculturalidad “representa una manera de pensar que va relacionado con y contra la modernidad/colonialidad, y un paradigma otro que es pensado a través de la praxis política” (G. Boccara, 2012 pág 20 ).

Las relaciones interculturales en este sentido “suelen ser ambivalentes, ambiguas y complejas”(F. Tubino, 2019), tensionando dichas interacciones desde jerarquías socioculturales que “estigmatizan a las personas y, al hacerlo, impiden que podamos vernos como personas y construir un proyecto concertado de convivencia dignificante.”(F. Tubino, 2019 pág. 6) .

En este sentido, la interculturalidad crítica “parte del problema de poder, su patrón de racialización y la diferencia (colonial no simplemente cultural) que ha sido construida en función de ello”(F. Tubino, 2019). Se entiende a partir del problema estructural-colonial-racial. Es decir, de un reconocimiento de que la diferencia se construye dentro de una estructura y matriz colonial de poder racializado y jerarquizado (...) Desde esta posición, la interculturalidad se entiende como una herramienta, como un proceso y proyecto que se construye desde la gente y como demanda de la subalternidad, en contraste a la funcional, que se ejerce desde arriba. requiriendo la transformación de estructuras, instituciones y relaciones sociales, y la construcción de condiciones de estar, ser, pensar, conocer, aprender, sentir y vivir distintas (R.Nava, 2023, pág 7).

Para C. Walsh (2010) la interculturalidad crítica es “un reconocimiento de que la diferencia se construye dentro de una estructura y matriz colonial de poder racializado y jerarquizado, con los blancos y “blanqueados” en la cima y los pueblos indígenas y afrodescendientes en los peldaños inferiores” (pág. 4). Es también un proceso, proyecto y estrategia que intenta construir relaciones -de saber, ser, poder y de la vida misma- radicalmente distintas” (pág. 14).

La autora también hace referencia a la interculturalidad crítica como:

Una estrategia, acción y proceso permanentes de relación y negociación entre, en condiciones de respeto, legitimidad, simetría, equidad e igualdad. Pero aún más importante es su entendimiento, construcción y posicionamiento como proyecto político, social, ético y epistémico-de saberes y conocimientos-, que afirma la necesidad de cambiar no sólo las relaciones, sino también las estructuras,

condiciones y dispositivos de poder que mantienen la desigualdad, inferiorización, racialización y discriminación” (C. Walsh, 2010, Pág.14).

Por tanto, esta concepción de la interculturalidad proporciona un amplio espectro a fin de “generar acciones destinadas a visibilizar y deconstruir las condiciones del no-diálogo para generar espacios de reconocimiento intercultural tanto a nivel de las relaciones grupales como a nivel de las relaciones intersubjetivas entre personas de distintas procedencias culturales” (F. Turbino, 2019, Pág. 5).

## **2.2 Relevancia política de la interculturalidad crítica**

Se considera la relación del Estado y políticas interculturales, en énfasis al levantamiento de políticas públicas que se desarrollen en función al fenómeno social y a las necesidades que emergen del mismo en relación a las niñeces haitianas, pues “la interculturalidad no solo representa un fenómeno social existente o deseado, sino que también un hecho jurídico” (G. Boccara, 2012, pág 16).

En primer lugar, el Estado es un concepto político referido a una entidad o organización social que cuenta con instituciones soberanas encargadas de velar por la protección de la vida y los bienes de una comunidad de individuos en el marco de un territorio nacional (Bcn.cl, 2023).

Parte del rol que tiene el Estado se fundamenta en proporcionar a los/as niños/as insumos básicos que les permita vivir de manera plena, segura y digna. Además, tiene la responsabilidad de garantizar que las políticas públicas sean coherentes con los valores y normas de la sociedad bajo una nación que actualmente contempla múltiples naciones en el espacio, las cuales comprenden una nueva forma de vinculación.

Dicho lo anterior, es completamente importante incorporar el concepto de interculturalidad, ya que para los contexto de esta investigación toma el rol de enfoque integrador dentro de las políticas públicas a raíz de que es un programa transformador que tiene como objetivo hacer que las sociedades contemporáneas sean más conscientes de sus diversidades internas, y más inclusivas y simétricas en relación con sus -así denominadas- minorías (G, D. 2017).

Este concepto se encuentra tipificado en el documento de la Convención sobre la Protección y la Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales realizado por la Unesco el año 2005 en el Artículo 4.8. donde se refiere a la presencia e interacción equitativa de diversas culturas y a la posibilidad de generar expresiones culturales compartidas, a través del diálogo y del respeto mutuo (Unesco, 2023).

En este aspecto la interculturalidad se ha arraigado el pensamiento latinoamericano dentro de los contextos de crisis política y migraciones, transformándose en una herramienta de expresión tanto política como cultural que visualiza la discriminación y exclusión social sufrida hacia la población migrante, por parte de instituciones de poder como también de cierta parte de la población del país que los acoge.

Las niñas haitianas en ese sentido no quedan exentas, pues la estigmatización que se genera a este grupo es evidente en distintos espacios, lo cual expone la necesidad urgente de implementar un diálogo intercultural con el estado y las comunidades.

Este tipo de interculturalidad está por construirse, por lo cual, al referirnos al término en este trabajo, se le debe comprender como proyecto, lo que quiere decir que es una reconceptualización, una idea con arraigo político, social, étnico, ético, epistémico, en donde confluyen saberes, conocimientos provenientes de los indígenas, de los afrodescendientes de los blancos, de los mestizos y de los blancos -mestizos occidentalizados (J.Herrera, C.Ortiz, 2018).

Con lo anterior, damos paso a señalar que actualmente no existen programas de intervención y políticas educativas de inmersión lingüística, pues para C.Walsh (2007) “la interculturalidad crítica debe ser entendida como una herramienta pedagógica”(pág. 92), pero la carencia de una política intercultural nos presenta obstáculos a la hora de que las distintas nacionalidades entablen una relación, hay factores que perpetúan en estas relaciones, pues la barrera idiomática, por ejemplo, se sitúa como una de las principales problemáticas que enfrentan las niñas haitianas.

Por otro lado, se reconoce la falta de formación y preparación en el cuerpo docente para acoger e integrar de modo óptimo a la niñez migrante, especialmente quienes están situados en determinadas jerarquías sociales, económicas, fenotípicas o lingüísticas. Todo esto, en un escenario donde se requiere

políticas públicas educativas que promuevan una verdadera interculturalidad e inclusión escolar (I. Pavez et al, 2019, pág 417).

Por lo tanto, investigar estas problemáticas relacionadas con la interculturalidad adquiere relevancia para impulsar cambios en las políticas migratorias y educativas, con el propósito de brindar un mejor acogimiento a los migrantes. Fortalecer el currículo actual y considerar la barrera idiomática como una oportunidad, más que como un obstáculo, contribuiría a un sistema educativo más justo y respetuoso de los derechos de los niños y niñas (E. López, 2020).

### **2.3 Bienestar socioemocional e interseccionalidad estructural**

La interseccionalidad refiere a cómo diferentes formas particulares de opresión (por ejemplo, de clase social, raza y género) trabajan juntas para producir la opresión y la injusticia (Collins, 2008). Además, desde el pensamiento interseccional, se busca comprender cómo el entrecruzamiento simultáneo de estos sistemas de opresión social, articulados en múltiples contextos, construyen diferentes modalidades de privilegio y exclusión (C. Galaz et, al. 2019, pág 17).

Situarse en abarcar las vulneraciones de las niñas haitianas desde la interseccionalidad nos puede ayudar a comprender de mejor manera el fenómeno complejo de las vivencias de violencia por parte de niños y niñas migrantes (C. Galaz et, al. 2019, pág.18), y cómo estos se reflejan en la percepción que ellos/as tienen de su bienestar socio-emocional, pues la interseccionalidad además “investiga cómo las relaciones de poder interseccionales influyen en las relaciones sociales, así como en las experiencias individuales de la vida cotidiana” (SciELO, 2023).

En este nivel teórico, proponemos tensionar las variables en torno al bienestar socio-emocional de niños/as de nacionalidad haitiana en sus contextos de desarrollo, considerando la presencia de una interseccionalidad estructural que suscita alteraciones en los modos de vinculación de las niñas. Esto a su vez se entrelaza con la percepción que cada niño/a le da a su realidad, comprendida desde la propia noción de bienestar.

El concepto de bienestar subjetivo se centra en cómo las personas valoran su calidad de vida y su satisfacción en diversos aspectos. En este contexto, es crucial considerar cómo las intersecciones de identidades y otros elementos pueden incidir en la salud mental de niñas haitianas, dando lugar a posibles cambios emocionales debido a las complejidades que enfrentan.

Por un lado, la cultura juega un papel fundamental al moldear la identidad y reforzar patrones característicos en cada grupo social, pero, por otro lado, se asume la personalidad también como relevante, pues esta se levanta desde formulaciones psicológicas y, en algunos casos, genéticas, lo cual influye en cómo las personas reaccionan ante situaciones, generando efectos positivos al experimentar emociones placenteras y negativos al enfrentar situaciones de vulnerabilidad o discriminación (O.Molano, 2007, pág. 80).

Investigadores como Stahl, Plichtová, Sardi y Petica (2004) mantienen que la personalidad ejerce una influencia significativa en la evaluación del bienestar subjetivo, ya que está vinculada al grado en que cada individuo puede tomar decisiones y llevarlas a cabo (A, U. & Caqueo. 2021 pág.66).

Por lo tanto, el concepto de bienestar subjetivo está interconectado con el concepto de salud mental determinado por la OMS ya que algunos de los factores que inciden en la salud mental son tanto sociales, como ambientales, biológicos, psicológicos, entre otros (Jimenez, 2021).

Los jóvenes inmigrantes parecen estar afectados no sólo por la crisis propia al proceso de desarrollo adolescente, sino también por una crisis asociada a su situación social, lo cual los vuelve más vulnerables a manifestar algún tipo de problema de salud mental (G.Abarca,A.Jiménez,2014).

La subjetividad del bienestar de las niñas haitianas se enmarca en los espacios de interacción, de ahí la socioemocionalidad de las niñas se articula en función de comprender el bienestar subjetivo. En ese sentido, el bienestar social es sencillamente «la valoración que hacemos de las circunstancias y el funcionamiento dentro de la sociedad»(Blanco & Díaz, 2005, pág.588), donde las niñas se sitúan como parte fundamental de sus vínculos, formando lazos interculturales, vivencias, entre otros momentos de la cotidianidad, permitiéndoles asumirlos como experiencias propias.

Dicho lo anterior, la niñez haitiana ha tenido afecciones reflejadas en su bienestar emocional. Cuestiones idiomáticas como hablar otra lengua, prejuicios chilenos basados en la “pigmentocracia” (J.Rodríguez,N.Gissi,2023 Pág. 7) han sido parte de las principales dificultades que ha mantenido la

población haitiana dentro del territorio nacional y que afectan el bienestar socio-emocional de los/as mismos/as.

En esto, el fenotipo racial que a lo largo de los siglos ha segregado y discriminado a parte de la población por esta idea de la blanquitud, lo que también ha afectado a las niñas, pues “la idea de raza por sí misma es conflictiva” (i.Pavez et, al., 2019, pág. 416). En este contexto, enfatizar en que esta idea se sitúa de manera invisible en muchos de los espacios de desarrollo de las niñas, pero afectan en el bienestar emocional y sus formas de vincularse.

La escuela como uno de los principales espacios de desarrollo de las niñas no deja de lado la noción racial. Para i.Pavez et al. (2019), “En este escenario, la promoción del aprendizaje y la convivencia escolar se ve limitada y desprovista de recursos de inclusión producto de la racialización de esta población”(p. 416). Esto además, supone “el desconocimiento de la realidad migrante reflejado en la discriminación racial hacia estudiantes afrodescendientes y a la diferencia arbitraria que se realiza en el tratamiento del estudiantado haitiano frente al resto de estudiantes no hispanohablantes” (C. Fierro y T. Urtubia, 2022 pág. 97).

Estas cuestiones, además de afectar el bienestar socioemocional de esta población, también se reflejan en los espacios educativos. En las escuelas, los estudiantes de origen haitiano experimentan choques culturales y dificultades idiomáticas que influyen en su convivencia y desarrollo socioeducativo, pues “este proceso es aún más preponderante dado que el sistema educacional opera utilizando el español de Chile como único idioma oficial” (i. Pavez et, al. 2018, pág.84).

En base a lo anterior, los espacios heterogéneos donde se desarrollan las niñas son percibidos desde la sensibilidad de ellos/as. Esto depende del contexto, las personas que se encuentren presentes y la confianza que éstas le generen a el/la niño/a, lo cual se vincula estrechamente con el bienestar subjetivo del cual se hace referencia anteriormente y como es que la experimentan. De ahí surge también la noción interseccional desde el planteamiento de C.Galaz et, al, (2019) y su relación con los factores que afectan a las niñas haitianas en sus espacios de desarrollo.

La interseccionalidad permite analizar procesos complejos que derivan de factores sociales, económicos, políticos, culturales y simbólicos en determinados contextos (C.Galaz et, al. 2019), los cuales derivan en el estudio y comprensión de las personas que ven afectadas sus oportunidades de desarrollo o el

ejercicio de sus derechos, justamente por encontrarse en el punto de intersección entre esas desigualdades concretas (C.Galaz et al., 2019 Pág. 20).

En contextos educacionales la vulneración y la violencia hacia las niñas haitianas trae como consecuencia la internalización de prejuicios, percepciones de inferioridad debido al origen racial. Esto puede llevar a un bajo rendimiento académico, problemas de comportamiento y dificultades en las relaciones sociales. Además, de que pueden evitar participar en actividades escolares y sociales por miedo al rechazo, lo que limita su crecimiento personal y su desarrollo social y por consiguiente afecta su bienestar socioemocional.

Según algunos resultados de estudios realizados sobre esta materia, se constata que la niñez migrante es víctima de la violencia, discriminación y racismo en el ámbito escolar de modo recurrente, a veces de manera sutil y otras abierta; en ocasiones desde el mundo adulto y otras, entre pares. La escuela es el lugar donde pasan la mayor parte del día, una instancia clave para la instalación en el país de destino. Otras investigaciones (Riedemann y Stefoni, 2015; Tijoux, 2013) han constatado que en la escuela transitan visiones, discursos y prácticas racistas entre los diferentes actores de la comunidad educativa, por ello, es fundamental el rol del cuerpo directivo, docente y paradocente, porque son quienes se encuentran en la posición de autoridad escolar. No obstante, habitualmente estos actores tienden a negar las prácticas de discriminación y racismo que suceden al interior de su propia comunidad –un mecanismo clásico del racismo discursivo, por cierto (van Dijk, 2003 )–, lo que dificulta aún más la intervención, el apoyo y la transformación (i.Pavez,2018,pág . 166 ).

Añadiendo a lo anterior debemos decir que la discriminación puede ser comprendida como todo acto ofensivo a través del cual un grupo busca marcar diferencias respecto de otro, por la vía de negar, restringir o disminuir los derechos y libertades fundamentales de ese grupo o persona (Cortés, 2018, pág 84).

Desde esta perspectiva, la discriminación y el racismo son uno de los principales obstáculos para el avance en la educación, como también en el desarrollo de las habilidades sociales de las niñas y los niños migrantes haitianos en los establecimientos educacionales. El racismo suele ser invisibilizado en las escuelas chilenas, muchas veces normalizado y también incorporado bajo la etiqueta general de problemas de convivencia escolar. Sin embargo, es una problemática que va de la mano con los

fenómenos migratorios y que surge en el escenario escolar y social a modo de acoso y violencia:(I. Pavez et al,2018,pág 84)

### **Capítulo III: Diseño metodológico**

A continuación, se presenta el marco metodológico de la investigación para la comprensión de distintos elementos en la misma; el posicionamiento paradigmático, el sentido metódico, así como también los procedimientos éticos que permiten llevar a cabo el proceso investigativo en a través de la praxis con el sujeto de estudio y sus contextos.

#### **3.1 Perspectiva paradigmática**

El paradigma crítico del Trabajo Social se enfoca en la comprensión de las estructuras sociales que perpetúan la desigualdad, exclusión y opresión social, reconociendo a otro/a en su complejidad. Para M. Peralta (2020) esto significa “el reconocimiento del/a otro/a como sujeto central en el pensamiento crítico”(p. 132). Esto precisa “comprender sus visiones de la realidad y sus acciones en la realidad. Nos convoca a desarrollar la capacidad de ver, capacidad de escuchar, capacidad de esperar para afirmar algo del/a otro/a hasta comprender sus sentidos”(pág.132).

En ese sentido, el paradigma crítico busca dar cuenta de las causas a priori del fenómenos más allá de una mera descripción: “No trata el fenómeno de forma aislada, de forma autónoma, como autodeterminado, sino que pretende apropiarse de sus múltiples determinaciones, insertadas en una realidad que lo contiene y lo determina” (UCM, 2019, pág .12).

Dicho lo anterior, la perspectiva crítica en el Trabajo Social hace hincapié en la necesidad de transformar las estructuras sociales que generan vulnerabilidad social. Implica trabajar la promoción de políticas públicas y espacios de encuentro para abordar conceptos como la violencia interseccional que se ha ejercido hacia las niñas haitianas en sus espacios de desarrollo, con esto también posicionarnos desde la comprensión de la interculturalidad crítica como fuente de deconstrucción social.

### 3.2 Procedimientos éticos y viabilidad de la investigación

En primer lugar, para involucrar a las personas en nuestra investigación tiene que haber un criterio ético desde nuestro posicionamiento como estudiantes de Trabajo Social, en donde se contempla desde un inicio comentar los objetivos que tiene esta investigación para que posterior a ello se realice un mutuo acuerdo sobre los términos y condiciones hacia nuestro respectivo centro de práctica para que nos permita trabajar con las madres e hijos/as migrantes de nacionalidad haitiana que son miembros/as de la fundación Frè y que participan activamente de los talleres socioeducativos. De esta manera la información recabada será confidencial y resguardada bajo la institución y universidad.

Además, "la investigación social suele exigir que las personas revelen información sobre ellos mismos información que tal vez sus amigos y colegas desconozcan. Y la investigación suele exigir que esa información le sea revelada a extraños" (E.Babbie,1996, pág. 607).

Por lo tanto, como características de este formato, se dejará en claro que su participación en este proceso será de manera voluntaria y renegociable en caso de que deseen retirarse en cualquier momento del proceso. Todo esto será materializado a través de las cartas de consentimiento y asentimiento informado que detallan explícitamente la identificación personal de los/as investigadores, el nombre de la universidad, la carrera que estamos cursando, el nombre de nuestra profesora guía, destacando que los instrumentos a utilizar, que en este caso será entrevista y cartografías, son confidenciales al igual que los datos de las entrevistadas (Anexo 1 y 2).

Añadiendo a lo anterior, el asunto más claro en la protección de los intereses y del bienestar de los sujetos es la protección de su identidad, especialmente en el método de la encuesta. Si el hecho de desvelar sus respuestas puede, de algún modo, perjudicarles, la adhesión a esa norma se convierte en fundamental. Dos técnicas --anonimato y confidencialidad--- le ayudan en este sentido (E.Babbie,1996, pág.606).

Es por eso que si lo desean, sus nombres en la investigación serán conservadas en el anonimato y cuya información entregada será utilizada con fines académicos únicamente y no así para su difusión por respeto a su vida privada.

Por otro lado, como aspecto relevante para poder aproximarnos con los/as hijos/as de las madres, tenemos que tener en consideración que antes de trabajar colaborativamente con niños/as tenemos que contar con el certificado de inhabilidad para trabajar con menores, el cual garantiza trabajar con este sujeto de estudio.

Posterior a lo mencionado, por lo general, también se requiere el consentimiento de los padres (o el consentimiento del tutor/ custodio) para que los niños participen en la investigación (Graham et al., 2013). en donde también se les permita trabajar cartografías para conocer sus sensaciones. También, los niños deben recibir información apropiada para su edad y competencias, teniendo en cuenta el contexto medioambiental, sus diferentes experiencias y las facultades evolutivas de cada niño (Graham et al., 2013).

De esta forma podremos dar inicio junto a las madres e hijos/as migrantes haitianas a la investigación y las acciones sociales que conlleva. Resguardando constantemente las historias narradas y sensaciones que vayan emergiendo en este proceso. Debido a que estaremos construyendo saberes y resignificando experiencias para el beneficio de la comunidad haitiana en donde se visibilice que ellos/as son artífices de su transformación y cambio.

Por otro lado, la viabilidad de la investigación se enmarca en el respaldo por parte del equipo de trabajo de la fundación. Que además se levantará un equipo psicosocial a fin de realizar un trabajo colaborativo que permita recabar información acerca de la realidad de las familias y cómo esas realidades afectan en su bienestar socioemocional.

Por otra parte, las personas que participan activamente en la Fundación Frè son reconocidas como actores sociales al promover la interculturalidad dentro del espacio a través de jornadas que recogen la memoria de las personas migrantes.

No obstante, es fundamental articularnos con expertos/as en el tema como por ejemplo psicólogos/as (importante que sean de nacionalidad haitiana) docentes, trabajadores sociales, entre otros, para desarrollar así un proceso interdisciplinario en un espacio que podamos convivir con la interculturalidad.

Cabe señalar que los instrumentos que se implementarán serán llevados a cabo al interior de la fundación, lo cual mantiene la confidencialidad en las inmediaciones bajo el resguardo del equipo psicosocial, esto con fines que pueden proyectarse en procesos terapéuticos según sea necesario junto a los especialistas ya mencionados. Así también, resguardar a la comunidad en un espacio que ellos acostumbran y consideran seguro.

### **3.3 Metodología cualitativa**

La investigación se nutre a partir del enfoque cualitativo y la comprensión del fenómeno a través de la observación e interpretación de los sucesos. Permitiendo así que la teoría pueda vincularse constantemente con el objeto de estudio, de manera tal que se construya un conocimiento hermenéutico de los distintos acontecimientos que puedan ir surgiendo dentro de la investigación.

Bajo esa lógica, el enfoque cualitativo nos permite excavar la información de forma menos estructurada, pues realizar una investigación cualitativa amplía las líneas de conocimiento y permite modificaciones dentro del proceso investigativo, además, requiere la implementación de instrumentos de recolección que faciliten el acceso a las experiencias de los usuarios

La recolección de datos desde este enfoque construye el conocimiento a partir de los puntos de vista de los participantes, observando e interpretando la relación que se da entre las comunidades, ya sea de manera individualizada o bien de manera colectiva. El investigador en este sentido, “hace preguntas más abiertas, recaba datos expresados a través del lenguaje escrito, verbal y no verbal, así como visual, los cuales describe, analiza y convierte en temas que vincula, y reconoce sus tendencias personales” (R.Hernández et.al, 2014 pág. 9).

Sumando a lo anterior, la presente investigación va en una constante formulación de hipótesis, dado que al ser un proceso no estandarizado permite que el investigador reformule las ideas que se contemplaban al comienzo del estudio. Según R. Hernández, C. Fernández y M. Baptista (2014) “La acción indagatoria se mueve de manera dinámica en ambos sentidos: entre los hechos y su interpretación, y resulta un proceso más bien “circular” en el que la secuencia no siempre es la misma, pues varía con cada estudio” (pág. 2).

Como se menciona anteriormente, el enfoque cualitativo de la investigación construye el conocimiento bajo una lógica praxial. Conforma un mecanismo en constante direccionalidad, donde no se sitúa en un posicionamiento estático, sino en una articulación de perspectivas que dentro de la investigación pueden ir transformando el diagnóstico inicial.

De esta forma, se asume la importancia de integrar en el proceso no solo al investigador, sino también a los sujetos investigados y las nociones que tienen ellos de su propia realidad, así como sus experiencias y emociones, a través de una recolección de datos que sea flexible: “Así, el investigador cualitativo utiliza técnicas para recolectar datos, como la observación no estructurada, entrevistas abiertas, revisión de documentos, discusión en grupo, evaluación de experiencias personales, registro de historias de vida, e interacción e introspección con grupos o comunidades”(R.Hernández et.al, 2014,pág. 3).

Dicho lo anterior, esta investigación se encuentra enmarcada bajo la recolección de datos levantados desde las percepciones de los usuarios, las cuales son condicionantes de la calidad de vida de los mismos. Para esto es importante tener en consideración el uso adecuado de las herramientas a utilizar con nuestro objeto de estudio, así poder observar e interpretar adecuadamente su realidad.

### **3.4 Alcance de la investigación**

El alcance de esta investigación será de carácter descriptivo/interpretativo, bajo la lógica que enmarca la temática abordada como un hecho social contemporáneo que en los últimos años se ha visibilizado dentro de un contexto de migraciones desenfrenadas. Desde ahí enfocarnos en un aspecto poco visibilizado en la comunidad científica, el cual se enmarca dentro de la relación entre lo que es residir en un país nuevo, las condiciones de habitabilidad y los efectos que eso tiene para la salud mental de las personas.

El alcance descriptivo permite “describir las representaciones subjetivas que emergen en un grupo humano sobre un determinado fenómeno” (C. Ramos, 2020, pág. 3). Asimismo, nos proporciona una manera de recoger la información recabada con el fin de segmentar las dimensiones que integran el foco central de la misma ya que "el propósito de este nivel de estudio es describir situaciones con la mayor

precisión posible buscando especificar las propiedades importantes de personas grupos comunidades etc , ofreciendo la posibilidad de predicciones, aunque sean rudimentarias"(E.Moreno, 2016).

La interpretación empírica de los datos se da desde la narración que tienen los sujetos acerca de sus experiencias, mientras que emergen de los investigadores distintas maneras de visualizar estas narraciones. La noción interpretativa entonces "supone un doble proceso de interpretación que, por un lado, implica a la manera en que los sujetos humanos interpretan la realidad que ellos construyen socialmente" (P. Vain, 2012, pág. 39).

### **3.5 Método de caso**

El método de casos a partir de la metodología cualitativa determina como objetivo principal para los investigadores la observación y comprensión del sujeto desde diversas perspectivas, entre ellas la naturalista, holística, etnográfica, fenomenológica y biográfica. Nv. Así comprender las distintas realidades dentro de un mismo contexto; "Gracias al desarrollo de este diseño se brinda la oportunidad de estudiar a profundidad una parte de cierto problema con un tiempo generalmente limitado," (Colima, 2023).

En este sentido, optamos por un método de casos con enfoque colectivo, puesto que queremos conocer las vivencias que tienen las niñas haitianas junto a sus madres, para levantar información desde las distintas experiencias, permitiendo así un análisis continuo de los datos recopilados y una comparación de los mismos, considerando las semejanzas que pudieran existir con respecto a la salud mental de los/as usuarios/as.

Los casos seleccionados se dan según dimensiones contextuales, donde en un primer análisis observacional se identifican conflictos en relación de madres e hijos/as, así mismo, situaciones que desde la escuela son derivadas hacia la fundación Frè por situaciones similares, y con ello, las dificultades por parte de las madres para estabilizar aquellos hechos. Para la recopilación de información se seleccionó la entrevista semiestructurada y cartografías socio-corporales:

### 3.5.1 Entrevista semiestructurada

Nuestra investigación al ser descriptiva contempla la utilización de instrumentos acordes con el levantamiento de información que permitan observar los fenómenos y con ello interpretar los sucesos presentados. En ese sentido, consideramos pertinente el uso de dos instrumentos para recabar datos; La entrevista por una parte, que estará dirigida a las madres y Cartografías Sociales-corporales, que estará dirigida a las niñas. En donde ambos instrumentos serán fundamentales para la recopilación de datos y pueda haber un punto en donde se intersecta la narración de ambos relatos.

En primer lugar, la entrevista como instrumento cualitativo facilita la recabación de datos a través del diálogo entre el/la investigador/a y el/la sujeto de estudio. De esa forma se levanta información a través de preguntas focalizadas en el tema de interés. Estas se articulan a fin de obtener una comparación de las distintas narraciones de los/as entrevistados/as: “La diversidad de temas, situaciones y contextos en los que se ha usado la entrevista nos permite realizar que iluminan algunas de las dificultades que surgen en la investigación comparaciones de campo” (R.Sanmartín, 2000,pág.106).

La presente investigación da uso de la entrevista como un instrumento para acceder a datos de manera ordenada, considerando la importancia de establecer ítems en donde se pueda levantar información sobre la relación de la entrevistadas con el objeto de estudios (Ver anexo 3). Las entrevistas semi estructuradas se basan en una guía de asuntos o preguntas y el entrevistador tiene la libertad de introducir preguntas adicionales para precisar conceptos u obtener mayor información” (pág. 403).

La entrevista semiestructurada será trabajada con las madres haitianas, las cuales serán invitadas a que puedan colaborar con estas entrevistas en las inmediaciones de la fundación Fré. La entrevista fue pensada a través de la traducción al creole bajo la lógica intercultural de esta investigación, además de contar con un traductor facilitado por parte de la fundación para facilitar el diálogo entre el/la investigador/a y la entrevistada. Sin embargo, se debe considerar que dado el método de caso utilizado en esta investigación, las madres entrevistadas manejan el español de una manera en la que se establece una fluida conversación entre las partes.

Este instrumento dentro de la investigación es pertinente, porque nos permite levantar información a medida que se va desarrollando el diálogo con el/la usuario/a, permitiendo la incorporación de nuevos

antecedentes que a priori no eran evidenciados por el/la entrevistado/a. Vislumbrar las distintas nociones dentro de la realidad transitoria de las familias haitianas, a través del relato que mantengan con respecto a sus experiencias dentro de los contextos y lo que para ellos sea factor de incidencia en su bienestar socioemocional.

### **3.5.2 Cartografía social-corporal**

Por otro lado, también se implementa para este trabajo de investigación las cartografías sociales-corporales que serán trabajadas en conjunto con las niñas dentro de las inmediaciones de la Fundación Frè (Anexo 4). Lo cual podemos entender según Irene Vélez Torres; Sandra Rátiva Gaona y Daniel Varela Corredor que la cartografía social es vista como una metodología participativa y colaborativa de investigación que invita a la reflexión, organización y acción alrededor de un espacio físico y social específico (I.Vélez et al, 2012 pág.62).

Este instrumento nos permitirá tener una radiografía de la realidad de las personas, conociendo sus experiencias vitales y dinámicas dentro de su territorio y hogar. Aunque no tan solo eso, también nos permite situarnos desde las subjetividades de las personas.

Es muy importante poner el cuerpo en el centro porque lo consideramos un vehículo que nos ayuda a sentirnos libres y felices, y a través de él escuchamos nuestro territorio y sentir el lugar que habitamos es muy importante porque dependemos de él para vivir (D. Cruz et al.,2017 Pág.20).

Es por ello que las cartografías corporales es un instrumento idóneo que nos facilita conocer qué es lo que piensan y cómo se conectan esos pensamientos con las emociones que son producidas en su contexto de desarrollo como el hogar, el establecimiento educacional y la Fundación Fré.

Debido a que el cuerpo también es un mecanismo que moviliza el lenguaje, permitiría identificar en qué zonas de su cuerpo se ve reflejado el sentir estar residiendo en un país que no es el materno, como son sus relaciones interpersonales dentro de los distintos espacios que transitan, la barrera idiomática y el distanciamiento afectivo con sus familias para luego poder enriquecer la construcción de la narración de su experiencia vital.

### 3.6 Muestreo selectivo

Bajo la lógica de la investigación, el muestreo de tipo selectivo apunta a focalizar el análisis en sujetos específicos, los cuales tengan características que permitan recoger información respecto al tema de interés. "Este tipo de muestra se elige de manera intencional, seleccionando participantes que sean relevantes para el estudio y que puedan proporcionar información significativa sobre el tema que estás investigando" (A.Parra, 2023).

En ese sentido, la selección de la muestra se enmarca dentro de un contexto de práctica de los investigadores, lo que además permite conocer previamente la muestra seleccionada, por lo tanto, bajo los intereses de la investigación, se escoge a un grupo de personas con quienes exista un acceso de diálogo mayor y fidedigno.

La selección de la muestra contempla a niñas haitianas participantes de la Fundación Frè con un rango etario entre 7 y 13 años de edad quienes además han expuesto dentro de las dinámicas de la organización sentires con respecto a la socioemocionalidad. Asimismo, la selección de la muestra integra a las madres de las niñas anteriormente mencionadas, siendo cuatro madres haitianas entre 29 y 45 años de edad participantes también de la Fundación Frè.

Cabe mencionar que se excluyen las niñas y madres de otras nacionalidades, puesto que el foco de esta investigación es conocer las experiencias de los/as niños/as haitianos como actores sociales, y cómo ha sido para ellos/as la condición de migrantes, considerando también las particularidades ya antes mencionadas con respecto a su nacionalidad.

## **Capítulo IV: Trabajo de campo**

### **4.1 Diseño de Instrumentos**

Los instrumentos que utilizaremos son apropiados en la investigación, ya que desde el enfoque cualitativo nos permitirá comprender acerca de la realidad que estamos investigando de una forma detallada y amplia.

Este tipo de metodología nos permite alcanzar un nivel descriptivo de las experiencias, y así poder recopilar la información de manera sistemática, pues "el propósito de este nivel de estudio es describir situaciones con la mayor precisión posible buscando especificar las propiedades importantes de personas grupos comunidades etc...., ofreciendo la posibilidad de predicciones, aunque sean rudimentarias"(E. Moreno,2016).

Estos instrumentos han sido revisados previamente por la profesora guía, y se han modificado de acuerdo a los requerimientos de la investigación. Asimismo, los instrumentos se aplicarán tanto en las inmediaciones de la Fundación Fré, o bien en espacios que sean cómodos y seguros para los/as participantes.

Se desarrollarán cuatro entrevistas semiestructuradas que serán trabajadas con madres haitianas, las cuales serán invitadas a que puedan colaborar con la ejecución de este instrumento guiado a través de una pauta de preguntas formuladas en relación al objeto de estudio y sus contextos de desarrollo, con ello obtener una comparación de las distintas narraciones de los/as entrevistados/a: "La diversidad de temas, situaciones y contextos en los que se ha usado la entrevista nos permitirá realizar comparaciones que iluminan algunas de las dificultades que surgen en la investigación comparaciones de campo" (R. Sanmartín, 2000, pág.106).

Cabe señalar que, durante el proceso de aplicación de las entrevistas, fueron solamente dos investigadores quienes ejecutaron dicho instrumento. Debido a que como son estudiantes en práctica de la Fundación Frè, tienen un vínculo más cercano con las madres haitianas participantes de la Fundación Frè por tener contacto directo con ellas. Por lo que debido a este factor, la conversación con las usuarias durante la entrevista será desde la seguridad y confianza de compartir parte de su trayectoria de vida.

Por otra parte, dentro de la investigación se plantea la cartografía socio-corporal como un instrumento idóneo en relación al trabajo con niñas haitianas, siendo una estrategia dinámica para levantar información. Según Irene Vélez Torres; Sandra Rátiva Gaona y Daniel Varela Corredor la cartografía social es vista como una metodología participativa y colaborativa de investigación que invita a la reflexión, organización y acción alrededor de un espacio físico y social específico (I.Vélez et al, 2012, pág. 62).

Este instrumento no solo brinda una radiografía de las experiencias y dinámicas de las niñas haitianas en relación a los distintos espacios de desarrollo, sino que también permite una comprensión desde las subjetividades y añadirán una dimensión visual y emocional a la forma en que las niñas se relacionan con su entorno, trascendiendo así la mera descripción textual.

El diario de campo, por otro lado, se lleva a cabo en contexto colaborativo con la fundación FRÈ, dentro de los distintos espacios de interacción. En ese sentido, se realiza matriz de vaciado para organizar las distintas notas de los investigadores a fin de una mayor comprensión empírica de la información, integrando frases textuales de distintos hablantes (niñas haitianas, trabajadoras sociales, madres, profesores, entre otros), también, se registran observaciones descriptivas de las relaciones que emergen en torno a las niñas haitianas y su socioemocionalidad y otras expresiones de los/as mismos/as que se describen en el instrumento.

Resulta esencial el diario de campo, ya que refleja un trabajo constante de interacción y conocimiento constante, pues los relatos experienciales en relación a la interacción con el sujeto de estudio, nos permite conocer desde la praxis las motivaciones que perpetúan el fenómeno social y las reflexiones autodescriptivas del objeto de estudio. Asimismo, el diario de campo “aparece la subjetividad del autor/a, y se concede espacio de reflexión” (J. García, 2000,pág. 11). El diario de campo es una herramienta que permite ordenar las notas del investigador y elaborar un “método eficaz para controlar las relaciones que se establecen entre quien investiga, aquellas personas y/o fenómenos que son investigados, y la investigación misma” (J. García, 2000 ,pág. 12).

De la mano con lo anterior, el trabajo de campo realizado también involucra un diálogo con distintas escuelas del sector cercano a la fundación Frè, a fin de conocer las realidades de los establecimientos y establecer una cooperación recíproca con la corporación y los recintos educacionales, permitiéndonos

producir conocimiento no tan solo en el espacio de la Fundación Frè, sino que también en relación a los establecimientos educacionales como uno de los espacios donde más interactúan las niñeces, analizando distintas perspectivas en torno al vínculo intercultural presente.

#### **4.2 Actividades de gestión y coordinación para la aplicación de instrumentos.**

En primer lugar, la gestión para la aplicación de los instrumentos se da dentro de un contexto de práctica de los/as investigadores, por lo cual se presenta la carta de trabajo de campo (Anexo 5) a la directiva de la fundación Frè, lo que permitió el trabajo colaborativo con el equipo en función de las madres e hijos/as participantes de la fundación Frè.

Lo mencionado, ha sido fundamental en el desarrollo de la investigación, debido a que ha sido un trabajo constante con niñeces y madres de nacionalidad haitiana para promover el vínculo de respeto y confianza dentro del espacio compartido (Fundación Frè). Cabe señalar que los instrumentos han sido traducidos al Creole para así facilitar la lectura por parte de los/as participantes anteriormente mencionados/as.

El proceso metodológico que se ha llevado a cabo para la coordinación de las actividades se desglosa en dos partes. Primero, con respecto a la implementación de las cartografías, se planifica un taller dirigido a las niñeces con el objetivo de promover la interculturalidad dentro de la convivencia entre ellos/as a través de un taller medioambiental. Se adjunta Carta Gantt correspondiente al taller (Anexo 6).

Para llevar a cabo lo anterior, se establecen previas reuniones en distintas escuelas cercanas a la fundación para conocer la realidad con respecto a la relación intercultural, donde tras largas interacciones con escuelas estas nos permite el acceso a contactos de familias haitianas para invitarlos a participar en el taller.

Posteriormente, se realiza un listado con todos los participantes (19 niños/as en total), que, además, no solo se integran por niños/as haitianos/as, sino también niñeces colombianas, peruanas, chilenas, así como otras niñeces de nacionalidad haitiana que han sido parte de actividades en la fundación anteriormente. El contacto es a través de llamadas telefónicas y mensajes vía WhatsApp hacia las madres

invitando a sus hijos/as a participar del taller; Para los mensajes vía WhatsApp se crea un flyer, el cual también es traducido al creole.

No obstante, en el caso de la cartografía socio-corporal, esta se pensaba realizar dentro de las inmediaciones de la Fundación Frè en términos colaborativos con la institución. Sin embargo, y aún siendo viable de realizar, debido a eventualidades tanto internas como externas al entorno en FRÈ, el tiempo disponible para realizar la actividad y un posterior análisis de la información complejiza la integración de dicho material a la investigación. Por lo que por estas adversidades no serán aplicadas para contribuir en la investigación.

Por otro lado, es importante recordar que el método de selección de la muestra es el “método de caso”, por lo que la coordinación de las entrevistas semiestructuradas, solamente se gestiona a través del contacto con madres haitianas que participan en el proceso. La selección de los casos se da en el margen del taller, por lo que a través del contacto telefónico se comenta acerca de la investigación y según su recepción, se gestiona un horario cómodo para ellas donde se pueda llevar a cabo el instrumento. En donde les comunicamos en persona sobre el propósito de la investigación y si está dispuesta a colaborar con el levantamiento de información.

Dicho lo anterior, es importante considerar que todo lo mencionado está respaldado por un consentimiento de confidencialidad en donde se enfatiza que sus datos personales se mantendrán en completa privacidad y anonimato. Todos los datos y documentos de este estudio se mantendrán archivados durante un año, periodo después del cual serán eliminados. Los resultados de esta investigación podrían ser publicados en medios de difusión con objetivos académicos, bajo el resguardo absoluto de la confidencialidad y el anonimato de los/as participantes.

Finalmente, y sobre la conformación de los instrumentos, estos se realizan con un previo diagnóstico de las familias, pues las distintas instancias de diálogo permitieron recabar antecedentes sobre las experiencias de las niñas en sus espacios de desarrollo. Antecedentes familiares y escolares principalmente son parte de este proceso de recopilación para formular los instrumentos a utilizar en esta investigación.

La cartografía socio-corporal se integra al taller medioambiental, donde a través de la dinámica dispondremos de un espacio de reflexión para que las niñas puedan expresar sus sentimientos. En el proceso, como investigadores tendremos distintas tareas para recolectar la información, siendo necesario que una de las partes dirija el taller, mientras que otra observe cómo se va desarrollando la dinámica.

#### **4.3 Validación del instrumento.**

Como se mencionó anteriormente, la investigación se desarrolla en un contexto de práctica de los investigadores, por lo que en paralelo a ello se realiza un trabajo colaborativo en los parámetros que involucran a las familias haitianas y sus necesidades.

Señalado esto, los instrumentos se han ido trabajando en colaboración con el equipo social de la fundación a lo largo del proceso práctico. En el caso de la cartografía socio-corporal se dialoga con el equipo acerca de las estrategias para implementar el instrumento en el taller, pues el acuerdo conjunto es desarrollar un proceso cómodo y no invasivo para las niñas haitianas/os.

A su vez, la supervisión ha sido parte importante de la validación de este instrumento, ya que se ha ido modificando el instrumento en base a la cantidad de participantes que se encuentran en la lista, puesto que al ser un número importante de niñas y de diversas nacionalidades, resulta más dinámico implementar la cartografía de esta manera.

Con respecto a la entrevista semiestructurada la validación del instrumento se enmarca en la posibilidad de traducción del mismo al creole, considerando la distinción importante en el léxico, el que influye en palabras que en la lengua española están, pero son inexistentes dentro de la lengua haitiana, por lo que la entrevista debe ser adaptada para facilitar su traducción.

#### **4.4 Condiciones de aplicación**

Junto con la aplicación de instrumentos, en paralelo se elaboraron notas de campo y registros observacionales respecto al trabajo realizado en centros educativos con niñas haitianas. Este proceso se centró en diversas facetas de la interacción educativa y cultural con la comunidad haitiana en

el contexto escolar, detallando a través de las notas del investigador un amplio espectro de eventos y situaciones relevantes sobre el objeto de estudio.

De la mano con lo anterior, se incluyen los registros sobre reuniones sostenidas con los equipos de convivencia escolar de los distintos establecimientos educacionales que integran la red de colegios. Cuyo equipo desempeña un papel esencial en la promoción de un ambiente escolar intercultural. Así también, se registran percepciones de reuniones abiertas realizadas con madres haitianas y miembros de la Fundación Frè, para quienes su rol es crucial tanto en esta investigación como dentro de la comunidad haitiana.

Asimismo, se harán registros sobre el desarrollo del taller denominado "Vínculo intercultural con el medio ambiente" y las dinámicas que se generan a medida que las/os participantes vayan interactuando entre ellos/as.

Añadiendo a lo anterior, también cabe señalar que el cuaderno de campo en este momento será circunstancial para tener registro sobre los momentos de la ejecución de los dos instrumentos para la recolección de datos: la cartografía del árbol socio-corporal y la entrevista semiestructurada. La información recopilada se establecerá dentro de un formato de matriz que también incluiría frases de los participantes y observación de los investigadores.

En el caso de la cartografía socio-corporal se dialoga con el equipo acerca de las estrategias para implementar el instrumento en el taller, pues el acuerdo conjunto es desarrollar un proceso cómodo y no invasivo para las niñas haitianas/os.

A su vez, la supervisión ha sido parte importante de la validación de este instrumento, ya que se ha ido modificando el instrumento en base a la cantidad de participantes que se encuentran en la lista, puesto que al ser un número importante de niñas y de diversas nacionalidades, resulta más dinámico implementar la cartografía de esta manera.

Con respecto a la entrevista semiestructurada la validación del instrumento se enmarca en la posibilidad de traducción del mismo al creole, considerando la distinción importante en el léxico, el que influye en

palabras que en la lengua española están, pero son inexistentes dentro de la lengua haitiana, por lo que la entrevista debe ser adaptada para facilitar su traducción.

## **Capítulo V: Análisis**

A continuación, expondremos sobre porqué es pertinente que esta investigación de carácter cualitativo sea analizada desde una estrategia de análisis temática. Cuya estrategia nos propicia una lectura más profunda de los contextos de desarrollo en el bienestar socioemocional de niños/as haitianos/as participantes de la Fundación Frè: Los desafíos para un Trabajo Social intercultural. Como también, el trabajo de campo realizado en donde se aplicó como técnica para recopilar datos empíricos producidos al transitar distintos contextos de desarrollo en el que pertenecen las personas participantes de la fundación frè el diario de campo y la aplicación de instrumentos que fue la entrevista semiestructurada. En donde se fueron desprendiendo hallazgos para ordenarlos en una matriz de vaciado y por consiguiente pudiera ser codificada la información para categorizarlas según el tema más idóneo para luego finalizar con los resultados de este proceso.

### **5.1 Análisis temático**

El análisis temático dentro del proceso de investigación se basa en la interpretación de los relatos y las experiencias subjetivas de la realidad, a través de la organización, identificación y reflexión del contenido. El análisis temático es el más idóneo para esta investigación, ya que nos permite comprender la significación que se da en torno a los modos de vinculación que mantienen las niñas haitianas en sus espacios de interacción cotidiano.

En ese sentido, este tipo de análisis otorga un método para “revelar experiencias, significados y realidades de los sujetos, como examinar las circunstancias en que los eventos, realidades, significados y experiencias son efectos de los discursos de la sociedad” (Mieles et. al, 2012, p. 217) para comprender el fenómeno de estudio.

Asimismo, y en consonancia a lo planteado en esta investigación, el nos permitirá identificar, analizar y comprender patrones de significado que se repiten en un conjunto de datos proporcionando así una comprensión más profunda y enriquecedora de este fenómeno específico, pues el análisis temático "se

centra en temas y patrones de vida y/o comportamientos identificables"(C. Escudero, 2019) para destacar aspectos relevantes de la descripción cualitativa.

## **5.2 Fases del análisis temático**

Las fases del análisis temático se enmarcan en un proceso metodológico que contempla seis etapas:

0. Familiarización de la información
1. Generación de códigos
2. Búsqueda de temas
3. Revisión de temas y mapa temático
4. Definición y etiquetado de temas
5. Redacción del análisis

Cabe destacar que si bien existe una secuencia con respecto a los pasos del análisis temático, este es un proceso que se va ordenando a medida que se desarrolla cada etapa, por lo que las distintas fases van en constante comparación, pues “existe un movimiento de ida y vuelta entre distintas fases a medida que el análisis va avanzando”(M.Mieles et. al, 2012,pág. 218), proporcionando una flexibilidad en el análisis.

### **5.2.1 Construcción de matriz para el análisis**

La construcción de matrices permite organizar, ordenar y dar una estructura a la información empírica, lo que facilita una comparación constante de los datos cualitativos, asimismo, el desarrollo de matrices para el análisis temático se lleva a cabo a través del acercamiento de este tipo análisis y su proceso metodológico. Cabe acotar que las matrices que se presentan en este apartado del informe se encuentran desarrolladas en los anexos que más adelante se señalan.

En primer lugar, se construyó una matriz de vaciado para la información recopilada en el cuaderno de campo, donde se describe el tipo de registro, la instancia de registro, la fecha, el contexto del fragmento y su emisor, siendo de carácter literal o bien una nota descriptiva según el caso.

La matriz para el diario de campo se desarrolla en contexto de práctica de los/as investigadores, lo que implica la elaboración de los datos empíricos desde el cuaderno de campo. Es importante también mencionar que dentro de este proceso se encuentran registros que se levantan ya sea dentro la fundación (a través de madres y niñas haitianas), así como también en espacios educativos, lo que nos permite un análisis más amplio de los contextos en los que se encuentran inmersas las niñas haitianas.

A continuación, se muestra la estructura de matriz correspondiente al diario de campo:

### Matriz 1: Diario de campo

Evento	de la actividad que se registra	Fecha de registro	Actualización del evento	Evento para la codificación

(Elaboración propia, 2023).

En segundo lugar, se elaboraron dos matrices utilizadas para la fase 1 del proceso de codificación de ambos recursos de análisis. Esta matriz nos facilita la agrupación de todos los fragmentos y sus códigos en un solo esquema. A continuación, se muestran los cuadros mencionados:

### FASE 1: CODIFICACIÓN DIARIO DE CAMPO

FRAGMENTOS/NOTAS DIARIO DE CAMPO	CÓDIGOS

(Elaboración propia, 2023).

**FASE 1: ENTREVISTA SEMIESTRUCTURADA**

MOMENTOS DE ENTREVISTAS	CÓDIGOS

(Elaboración propia, 2023).

Luego continuamos trabajando en la fase 2 del análisis con el procesamiento de la información, en el cual se construyeron dos tablas para la organización de códigos por subcategorías. De acuerdo con esto debemos señalar que las fases 1 y 2 fueron revisadas por la docente guía para poder proceder a la fase 3 de manera segura.

Aquí se muestran las matrices utilizadas para llevar cabo la fase 2 del análisis de ambos instrumentos de levantamiento de información:

**FASE 2: CUADERNO DE CAMPO**

CATEGORÍA	CÓDIGOS ORGANIZADOS POR SUBCATEGORÍA	
CATEGORÍA 1		
CATEGORÍA 2		

(Elaboración propia, 2023).

## FASE 2 : ENTREVISTA SEMIESTRUCTURADA

CATEGORÍA		ACTORES ORGANIZADOS POR SUBCATEGORÍA	
CATEGORÍA 1			
CATEGORÍA 2			

(Elaboración propia, 2023).

## FASE 3: DIARIO DE CAMPO

CATEGORÍAS	SUBCATEGORÍAS

(Elaboración propia, 2023).

### FASE 3: ENTREVISTAS SEMIESTRUCTURADAS

<i>CATEGORÍAS</i>	<i>SUBCATEGORÍAS</i>

(Elaboración propia, 2023).

### 5.3 Desarrollo de las fases

Antes de analizar la información se debe realizar un primer acercamiento con los textos, recordando el objetivo general de la investigación: *Conocer cómo los contextos de desarrollo inciden en el bienestar socioemocional de niños/as haitianos/as usuarios/as de la Fundación Frè desde un trabajo social intercultural*. En ese sentido, la fase que nos entrega la primera lectura dentro de este proceso está referida a la “Familiarización de la información”.

Para las entrevistas semiestructuradas, que en la presente investigación son cuatro, se realiza esta primera parte del análisis a través de la transcripción de la conversación entre el/la investigador/a y la entrevistada (Anexo 7). En el caso del cuaderno de campo se realiza el vaciado de la herramienta a través de una matriz de vaciado (Anexo 8) para generar la primera lectura de los textos. Con esto se da paso a las fases que desarrollan el proceso de codificación, las que se mencionan a continuación:

**Fase 1:** La Fase 1 será organizada a través de la codificación de los fragmentos y/o notas del investigador presentes en los instrumentos respectivos, los cuales contemplan una matriz de codificación para las entrevistas y otra para el cuaderno de campo (Anexo 9 y 10), integrando en ambos casos códigos semánticos y latentes.

**Fase 2:** La Fase 2 del análisis temático tiene como finalidad agrupar los códigos que se asemejan en subcategorías emergentes; en el caso del diario de campo contempla 5 subcategorías (Anexo 11), mientras que en las entrevistas se obtuvo un total de 11 subcategorías (Anexo 12).

**Fase 3:** La Búsqueda de temas” nos permite “capturar algo importante de la información en relación con la pregunta de investigación, representando un nivel de respuesta estructurada o significado” (Mieles et. al, 2012, p. 219).

Esta etapa del análisis tiene como propósito agrupar las subcategorías en categorías emergentes, las cuales nos permiten ir ordenando el material empírico de una manera que nos facilite la observación de resultados preliminares. En el caso del diario de campo se identifican tres categorías emergentes, las cuales se muestran en la siguiente matriz:

### FASE 3. Diario de campo

<b>CATEGORÍAS</b>	<b>SUBCATEGORÍAS</b>
<i>Obstáculos en el desarrollo socioemocional de niñas haitianas</i>	Manifestación de necesidades socioemocionales en niñas haitianas reflejadas en dinámicas violentas.
	Dificultades en el desarrollo socio emocional de las niñas haitianas asociadas a la falta de acompañamiento.
<i>Tensión entre familias haitianas y escuelas causada por la falta de recursos para abordar la educación intercultural.</i>	Percepción del colegio a la falta de apoyo familiar en el proceso educativo de las niñas haitianas.
	Tensiones entre niñas haitianas y espacio educativo por la carencia de herramientas educativas para afrontar la integración cultural.
<i>Racialización instaurada en las dinámicas dentro de la escuela.</i>	Racismo estructural incorporado dentro de las dinámicas socio escolares.

(Elaboración propia, 2023).

Con respecto a las entrevistas se identifican 5 categorías o temas emergentes del análisis, las que se agrupan desde las 11 subcategorías previamente desarrolladas en la Fase 2. A continuación se presenta el modo en que se agruparon las categorías identificadas:

### FASE 3. Entrevistas semiestructuradas

<i>CATEGORÍAS</i>	<i>SUBCATEGORÍAS</i>
<i>Desafíos en la Integración de Comunidades Haitianas Inmigrantes en Chile</i>	Dificultades de vivienda y problemas sociales en comunidades haitianas inmigrantes en Chile.
	Obstáculos familiares y laborales de los grupos migratorios en Chile
<i>Importancia de las Dinámicas Sociales y Lingüísticas en el actual sistema educativo</i>	Desarrollo de relaciones interpersonales inclusivas en ambientes educativos
	Desafíos idiomáticos en el actual sistema educativo
<i>Racialización y Salud Mental en Contexto Migratorio</i>	Conductas de racialización interiorizadas en las personas haitianas
	impacto del bullying escolar en la salud mental de las niñas haitianas
<i>Importancia del Apego Familiar y la Tecnología en el Desarrollo de las Niñas Haitianas</i>	Importancia del apego con familia de origen en el desarrollo socio emocional de las niñas haitianas.
	Influencia digital en las relaciones familiares y sociales de la infancia
	Dinámicas familiares y de crianza a través de la relación madre e hija
<i>Experiencias Migratorias y Culturales de Haitianos en el Extranjero</i>	Perspectivas de Migrantes Haitianos acerca de la situación actual del país
	Vivencias culturales haitianas en el extranjero

(Elaboración propia, 2023).

**Fase 4:** En esta fase se realiza la definición empírica de cada una de las categorías emergentes. Estas definiciones se desarrollan observando constantemente las fases anteriores, principalmente los códigos construidos en la primera etapa del análisis. Lo desarrollado en esta fase se presenta a continuación

## FASE 4. Diario de campo

	<b>Categorías</b>	<b>Definición empírica</b>
1	Obstáculos en el desarrollo socioemocional de niñas haitianas	Dificultades en el desarrollo socio emocional de las niñas haitianas asociadas a la falta de acompañamiento que también se manifiesta en dificultades de socialización con otros/as niños/as de la misma edad. Se presencian necesidades para el apoyo socioemocional en niñas haitianas, ya que sus relaciones se muestran mayormente en dinámicas violentas, repercutiendo en una estigmatización dentro de los espacios.
2	Tensión entre familias haitianas y escuelas causada por la falta de recursos para abordar la educación intercultural	Carente apoyo hacia las niñas haitianas dentro sus espacios de desarrollo, tanto en cuanto a los recursos humanos como materiales. Esto se refleja particularmente en el acompañamiento de la escuela y el hogar. Hay una carencia de apoyo familiar en el proceso educativo de las niñas, además de un deficiente apoyo pedagógico proyectado en conflictos entre las niñas haitianas y docentes. Esto provoca tensiones en las niñas haitianas y el espacio educativo debido a las escasas herramientas educativas para afrontar la integración cultural.
3	Racialización instaurada en las dinámicas dentro de la escuela.	Racismo estructural incorporado dentro de las dinámicas socio escolares, evidenciado en los relatos sobre una racialización interiorizada en niñas que afecta su interacción social. Las niñas haitianas en ese sentido mantienen una permanente percepción de discriminación por su color de piel. Asimismo, algunos actos de racialización desde compañeros/as a niños/as se expanden a través del uso de redes sociales.

(Elaboración propia, 2023).

## Fase 4: Entrevistas semiestructuradas

<b>N°</b>	<b>CATEGORÍAS</b>	<b>DEFINICIÓN EMPÍRICA DE LAS CATEGORÍAS</b>
1	Desafíos en la Integración de	Hace referencia a las dificultades y obstáculos que enfrentan los inmigrantes haitianos que han migrado a Chile para establecerse, adaptarse y participar plenamente en la sociedad que los acoge. Estos desafíos pueden incluir diferencias culturales,

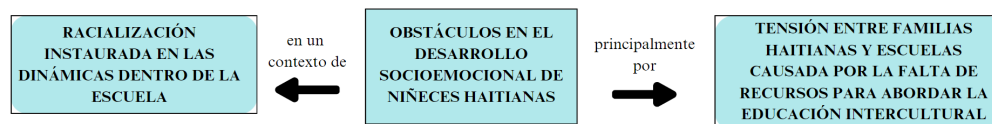
	Comunidades Haitianas Inmigrantes en Chile	discriminación en contextos sociales como la educación, acceso limitado a servicios básicos y la necesidad de encontrar empleo estable y vivienda adecuada ya muchos de ellos se ven obligados a vivir en condiciones precarias o hacinadas, lo que afecta su calidad de vida y bienestar
2	Importancia de las Dinámicas Sociales y Lingüísticas en el actual sistema educativo	Estas dinámicas aluden a las complejas interacciones entre estudiantes, profesores y el entorno social en el contexto educativo. La importancia radica en cómo estas interacciones influyen en el aprendizaje, la inclusión y el desarrollo de habilidades sociales. Por otro lado, las dinámicas lingüísticas se centran en la diversidad de idiomas y dialectos presentes en las aulas chilenas y cómo esto ha creado nuevos desafíos para el actual sistema educativo en suplir falencias como la barrera idiomática y la estigmatización. En este contexto, el desarrollo de relaciones interpersonales inclusivas cobra una importancia aún mayor, ya que estas relaciones se basan en el respeto mutuo, la empatía y la comprensión entre estudiantes de diversas identidades y orígenes lingüísticos.
3	"Racialización y Salud Mental en Contexto Migratorio De las Niñeces Haitianas".	Las personas haitianas, al migrar, internalizan y enfrentan la racialización, un proceso mediante el cual son categorizadas y tratadas en función de su raza percibida enfrentando discriminación y violencia, especialmente en contextos escolares. Esto incluye la exposición de niños migrantes haitianos a la violencia escolar, como el bullying verbal y comportamientos agresivos de otros niños, lo cual tiene un profundo impacto emocional en ellos.
4	Importancia del Apego Familiar y la Tecnología en el Desarrollo de las Niñeces Haitianas	Se refiere cómo las relaciones familiares cercanas y el acceso a la tecnología impactan en el crecimiento, bienestar emocional, y habilidades cognitivas de las infancias haitianas en contextos migratorios destacando la relevancia del apego seguro en la familia de origen. Caracterizado por relaciones familiares estables y afectuosas, que pueden proporcionar una buena base emocional para el desarrollo infantil. Además de cómo la introducción de la tecnología en este contexto puede influir tanto positiva como negativamente en los lazos familiares y el desarrollo emocional de los niños haitianos.
5	Experiencias Migratorias y Culturales de Haitianos en el Extranjero	Hace referencia a las narrativas individuales y colectivas de los haitianos que han dejado su país natal en busca de mejores oportunidades económicas, seguridad y calidad de vida. Incluye la exploración de las perspectivas de los migrantes haitianos sobre la situación política y social de Haití y cómo se ha gestado una sensación de pesimismo en la población migrante, así como sus vivencias culturales que mantienen y comparten en un contexto extranjero, al mismo tiempo que se integran en la sociedad chilena.

(Elaboración propia, 2023).

**Fase 5:** Posterior a la definición empírica de las categorías se realiza un mapa con los temas identificados para cada caso, esto tiene como fin establecer una jerarquía de aquello que se considera más relevante. A partir de esta categorización, se redactará el análisis temático detallado para cada categoría.

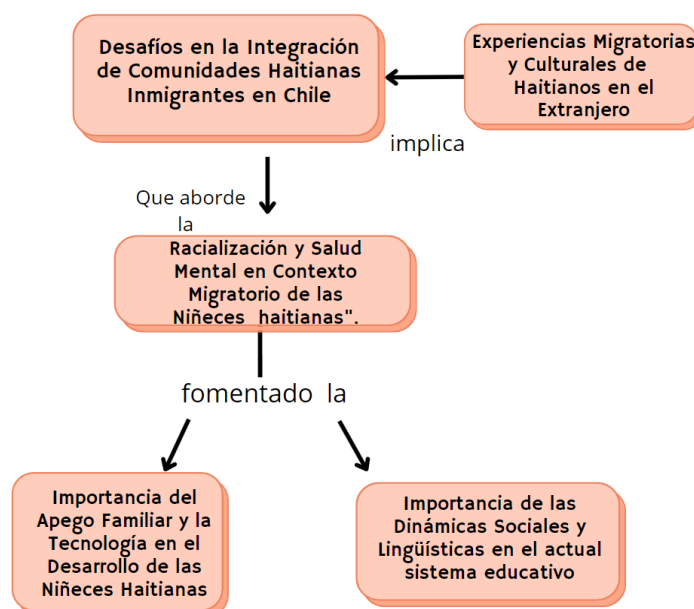
Aquí podemos observar ambos mapas de categorías, el primero como resultado del diario de campo, mientras que el segundo se articula en función del análisis de entrevistas:

### Mapa 1. Diario de campo



(Elaboración propia, 2023).

### Mapa 2. Entrevistas semiestructuradas



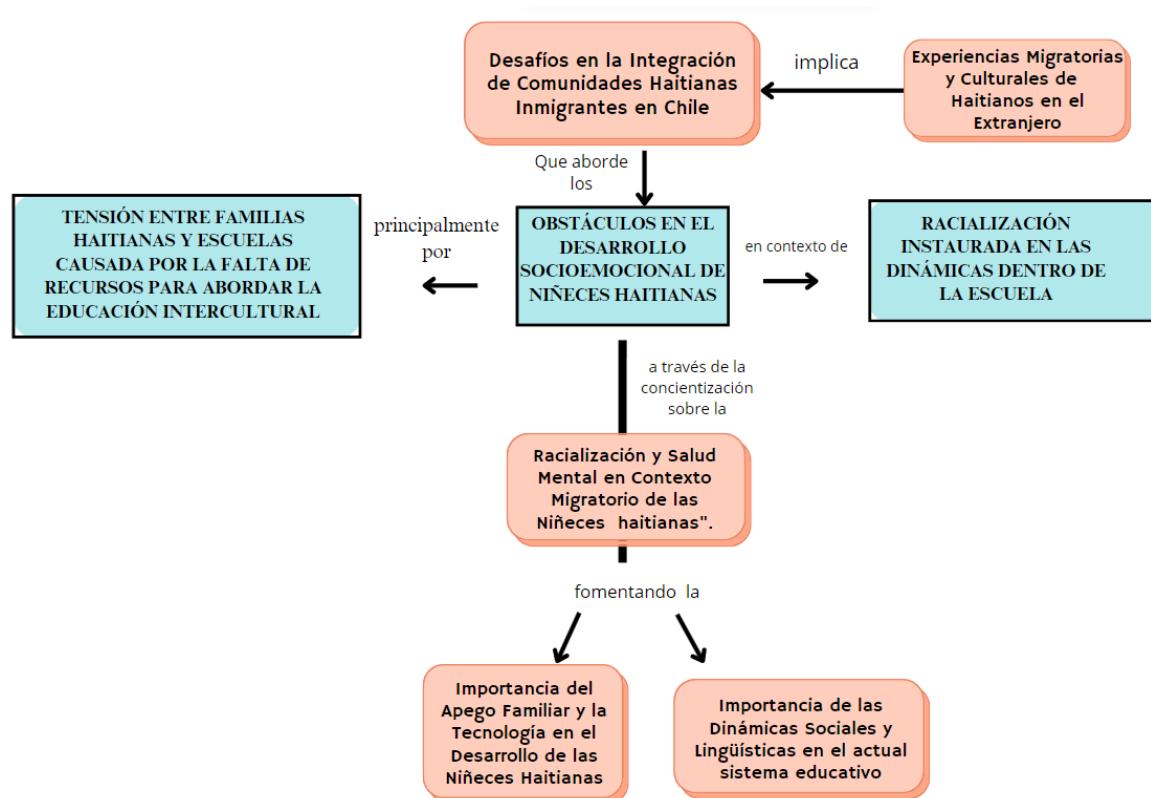
(Elaboración propia, 2023).

Aunque se expone un mapa para cada instrumento de recolección empírica, se realiza una integración de los mapas, lo que nos permite complementar ambos elementos en función de una nutritiva producción de conocimiento en torno al objeto de estudio, disponiendo de un “conjunto de recursos para alcanzar un objetivo deseado” (E. Bericat, 1998, pág. 103). En este sentido, los métodos de integración en investigaciones sociales se sitúan desde la convergencia y triangulación de los elementos que permiten el

análisis de los datos y material empírico. Con esto enriquecer los resultados en relación al objeto de estudio.

Mencionado lo anterior, dentro de la presente tesina se opta por desarrollar una triangulación “intramétodo” (E. Bericat, 1998, pág. 144) de los productos obtenidos de ambas técnicas, visualizadas en la integración de los mapas temáticos en uno solo, lo que nos permite realizar un análisis de distintos elementos dentro de una misma estrategia a fin de fortalecer los resultados obtenidos. En otras palabras, “las fortalezas de un método son utilizadas para compensar las debilidades propias del otro”(E. Bericat, 1998, pág. 108”). A continuación se muestra la integración de ambas categorías en el siguiente mapa:

### Mapas de categorías integrado



(Elaboración propia, 2023).

Como se mencionó anteriormente, la integración de categorías facilita la lectura final de los resultados, permitiendo así desarrollar una relación teórica/empírico uniforme en vista al objeto de estudio y los objetivos de la investigación.

## **Capítulo VI: Resultados**

En este apartado del informe se lleva a cabo la Fase 6 del análisis temático, donde se articula la relación entre el material empírico de la investigación y el marco teórico que da sustento a la misma. Esta fase del análisis se comprende como una “narrativa sustentada en la argumentación que se deriva de la comprensión e interpretación de la información recogida” (M.Mieles et. al, 2012,pág. 219 ).

En lo que respecta al proceso de análisis de esta investigación, se identificaron 8 categorías emergentes en el análisis, las cuales serán expuestas más adelante y nos permitirán ir observando la relación entre la teoría y las información empírica en torno a las niñas haitianas y su socio emocionalidad en los contextos de desarrollo. A continuación, se presentan el desarrollo de las categorías resultantes del análisis:

### **Categoría 1: Desafíos en la integración de comunidades haitianas inmigrantes en Chile**

La primera categoría identificada comprende las situaciones que complejizan la inserción de las personas migrantes dentro de la sociedad nacional. Se presentan barreras que exponen una segregación hacia las personas de nacionalidad haitiana, donde “convergen territorialmente los bajos ingresos de la población, su condición residencial, la insuficiente política pública de vivienda y la generación de periferias” (J. Rodríguez y N. Gissi, 2023, pág 8).

Un primer aspecto que emerge en el marco de esta categoría es lo relativo a las condiciones de vivienda y las dificultades con respecto a la habitabilidad de las familias haitianas. Uno de los principales factores que inducen a condiciones más abusivas y arrendar lugares en condiciones precarias e insalubres es la no formalización de contratos<sup>1</sup>.

De la mano con lo anterior, la accesibilidad a una vivienda digna y formal se complejiza aún más debido a los largos procesos de trámites que deben experimentar, como, por ejemplo, la difícil comprensión de textos legales en español, no conocer las políticas de vivienda en Chile o la obligación de tramitar estos

---

<sup>1</sup> CNN Chile,El problema habitacional del migrante. Arriendo a migrantes.(29. de Mayo.2018)

documentos en horarios hábiles –lo que podría afectar y complicar la estabilidad laboral–. (Troncoso, Troncoso & Link, 2018).

De ahí, según la información levantada mediante el material empírico, se puede constatar que se presenta una deficiencia en las condiciones en las que viven las familias haitianas dentro del país, lo que, en el contexto habitacional de los mismos, se considera esencial en el desarrollo de las niñeces haitianas. En los siguientes extractos se puede exponer lo mencionado:

“...acá en Chile cambiamos mucho de arriendo.. la última allá no fue mal, solo el lugar era pequeño, una pieza pequeña, pero los vecinos no, no tenían problemas con nosotros. Era pequeño y caro...cuando arrendamos, no podían tener el espacio para tener cama para cada niño.. ahora ellos.. cada uno de ellos tiene su cama”(Francisca, 40 años, madre haitiana participante de la fundación FRÈ )

“..llevo seis años aquí, en esta pieza ...y lo que tu ganas no alcanza..es como si tuviera una obligación para acomodarse..como sea para vivir..no es como a veces uno quiere una gran cosa pero....tiene que acomodarse para vivir ” (Juana, 45 años, madre haitiana participante de la fundación FRÈ).

Lo anterior muestra que las características habitacionales a las que acceden las familias haitianas no cumplen con un espacio adecuado para desarrollar las dinámicas familiares, y con eso también los efectos que puede causar el cambio constante de vivienda para las niñeces, considerando la adaptación espacial que requiere.

Dicho lo anterior, se presentan dificultades que implican el acceso de los servicios básicos al hogar, muchos de los cuales son esenciales para el desarrollo de niños/as haitianos/as. Según J. Rodríguez y N. Gissi (2023) “la baja dotación de servicios en los barrios de residencia, la irregularidad migratoria y el miedo a la deportación por incumplimiento de leyes de extranjería se tradujeron en una limitación para su limitado sistema de oportunidades de empleabilidad y recepción de ayuda del Estado”(pág. 8).

Lo anterior hace referencia a que las dificultades integrales de las personas haitianas se enmarcan desde distintas aristas, y en relación a las condiciones de vivienda se liga directamente con la segregación de oportunidades que no permite que este grupo de personas pueda acceder a mejores condiciones habitacionales. Esto se puede interpretar desde lo observado en fragmentos emitidos por algunas de las madres entrevistadas, los cuales se presentan a continuación:

“Como hay mucha persona y es un campamento a veces hay problemas de luz y agua..” (Marta, 40 años, madre haitiana participante de la fundación FRÈ).

“... solo tenemos problemas con el agua cuando llueve. Si porque en el patio también el agua se cae.. y parece que donde se tiene que ir el agua algo lo tapó...” (Francisca, 40 años, madre haitiana participante de la fundación FRÈ).

Los fragmentos mostrados anteriormente, pueden justificar que las condiciones habitacionales estigmatizan a la población haitiana, obstaculizando el acceso a servicios básicos que son indispensables para la cotidianidad de las personas, lo que genera inseguridad en este grupo para llevar a cabo el desarrollo de sus dinámicas sociales.

## **Categoría 2: Experiencias migratorias y culturales de haitianos en el extranjero**

En este apartado del análisis se quiere reflexionar en torno a la cultura como parte importante de la socio emocionalidad de las niñas haitianas. Porque, tras mirar las entrevistas realizadas a las madres, puntualmente respecto a las preguntas relacionadas al contexto cultural y las percepciones interculturales, donde hay casos en los cuales se observa una privación sobre las prácticas propias de la cultura haitiana en Chile. Esto queda expresado en fragmentos como:

“Ellos no practican actividades...porque estamos en Chile...” (Francisca, 40 años, madre haitiana participante de la fundación FRÈ)

“...como el día de la bandera pero no hacemos muchas cosas, aunque también celebramos los diciembres la navidad” (Marta, 40 años, madre haitiana participante de la fundación FRÈ)

La cultura dentro del desarrollo socioemocional de las niñas haitianas forma parte de un eje fundamental en los fines de esta investigación, porque promueve interacciones sociales desde el enfoque intercultural, levantando conocimiento en relación a nuevas formas de vincularnos dentro de un país en vista de la aceptación de un/a otro/s, puesto que la interculturalidad “se perfila como el pie inicial para la integración efectiva de las culturas” (J. Campos, 2018, pág 157).

Aunque se infiere que en los relatos empíricos de parte de algunas madres la cultura propia del país de origen no forma parte de la cotidianeidad en Chile, si se piensa en la importancia de esto pese a la carencia de espacios interculturales. Asimismo, promover el auto reconocimiento de la cultura como eje esencial en los/a niños/as haitianos/as:

“.....tu siempre recuerda que tu eres haitiana..tu naces aquí pero tu eres haitiana...políticamente es chilena porque tienen papeles chilenos, tambien tiene papeles haitianos pero ella es haitiana” (María, 29 años, madre haitiana participante de la fundación FRÈ)

El fragmento anterior es completamente alusivo a lo mencionado en el análisis de este apartado, pues nos permite reflexionar la importancia de mantener la cultura presente aún en un proceso de migración forzada como es el caso de las familias haitianas. Así también promover en las niñas la aceptación de su cultura y la expresión de esta en los distintos espacios de interacción.

### **Categoría 3: Obstáculos en el desarrollo socioemocional de niñas haitianas**

En este apartado del análisis se evidencia los impedimentos sustanciales en el desarrollo socioemocional de las niñas haitianas, las cuales parecen estar intrínsecamente ligadas a la carencia de acompañamiento , eventos de descontrol y episodios de agresión física en contextos escolares , delineando un panorama bastante preocupante, esto se identificará a través de algunos testimonios extraídos del cuaderno de campo como por ejemplo el siguiente .

“Le mandan actividades a la casa pero no responden desde el hogar, o sea no lo ayudan”(Ana, 32 años, trabajadora social de uno de los colegios visitados)

La ausencia de respuesta a las actividades asignadas desde el ámbito doméstico resalta una falta de respaldo parental, un elemento cardinal en el desarrollo infantil. La carencia de asistencia en las tareas académicas no sólo menoscaba el desempeño educativo, sino que también intensifica las adversidades socioemocionales. Esto queda reflejado en los registros del diario de campo dentro de las reuniones con el equipo de convivencia escolar que se vinculan directamente con el objeto de estudio:

Tuvo un evento de descontrol. Golpeó a una profesora” (Ana, 32, trabajadora social de uno de los colegios visitados)

Las profesoras mencionan que tanto Gabriel como Mario han mantenido los eventos de violencia al interior del curso ( Nota del investigador .Reunión con madre.13-09-23 )

La violencia manifestada, como se describe en los testimonios, revela una problemática más profunda en el entorno educativo y destaca la necesidad de abordar de manera integral los desafíos socioemocionales de las niñas haitianas. La falta de control en eventos como el mencionado impacta no solo en la seguridad del entorno escolar, sino también en el bienestar emocional de los niños involucrados y de quienes los rodean, “generando una serie de efectos negativos para los/as niños , entre las que se encuentra una fuerte desconfianza hacia la figura adulta , conductas agresivas hacia los mayores , una baja autoestima, aislamiento social , depresión entre otros”. ( J.fuenzalida, 2017, pág 24)

En síntesis, la interrelación entre factores familiares y escolares destaca la importancia de estrategias de intervención que no solo atiendan a las manifestaciones superficiales de los desafíos socioemocionales, sino que también aborden las raíces subyacentes de dichas problemáticas. En este sentido, una colaboración estrecha entre instituciones educativas, trabajadores sociales y las propias familias se presenta como un enfoque esencial para propiciar un entorno propicio que promueva el desarrollo saludable y equitativo de la niñez haitiana.

#### **Categoría 4: Tensión entre familias haitianas y escuelas causadas por la falta de recursos para abordar la educación intercultural.**

Al analizar esta categoría se evidencia una compleja problemática en la educación intercultural de las niñas haitianas, dando lugar a tensiones sustanciales entre las familias y las instituciones educativas. La insuficiencia de recursos, tanto en términos de capital humano como material, engendra una deficiencia palpable en el apoyo educativo proporcionado. Esta carencia se manifiesta de manera aguda en la escasa participación familiar, exacerbando las tensiones inherentes al proceso educativo de las niñas haitianas tal como se muestra en el siguiente extracto recogido del cuaderno de campo:

“..la profe nancy me reta porque no sé leer”(Raúl, 8 años, participante de la fundación FRÈ)

Este extracto resalta las dificultades individuales que experimentan los/as niños/as en el ámbito de la lectura, sobre todo para las niñas haitianas que enfrentan constantes barreras idiomáticas al llegar a otros países.

Como se puede observar en el fragmento, se expone la carencia significativa en el respaldo educativo, sustituido de manera lamentable por medidas disciplinarias esta tendencia se puede observar en: profesores como en profesionales externos que desarrollan una concepción esencialista que puede tener efectos concretos en el trato que los niños y las niñas reciben, ya sea discriminatorio o paternalista En el caso de la niñez haitiana, se mencionan aspectos de su personalidad y características psíquicas como particularidades ‘naturales’ (i.Pavez et. al, 2018. pág.166 ).

“No hay nadie que haga un trabajo con Ra dentro del colegio (Ana, 32 años, trabajadora social de colegio visitados).

El fragmento señalado, resalta la ausencia de atención y recursos dentro de la institución educativa para lidiar con casos particulares, como el de Raúl. La carencia de espacio y tiempo destinados a la resolución de estas problemáticas agrega una capa adicional de complejidad al ambiente educativo, generando tensiones perjudiciales para la integración cultural.

En este sentido es crucial abordar no solo la falta cuantitativa de recursos, sino también la necesidad de un enfoque cualitativo en la respuesta educativa. La disciplina como sustituto de la instrucción adecuada refleja una carencia sistémica en la comprensión de las necesidades específicas de las niñas haitianas. Se requiere un enfoque integral que incluya políticas educativas inclusivas, programas específicos para superar barreras idiomáticas y la asignación de recursos adicionales para casos particulares. Solo así se puede aspirar a un entorno educativo equitativo que promueva la igualdad, la comprensión cultural y el desarrollo integral de las niñas haitianas en el sistema educativo.

#### **Categoría 5: Racionalización instaurada en las dinámicas dentro de la escuela.**

Aquí presentamos la categoría 5 del análisis el cual alude a patrones relacionados con la racialización ejercida hacia las niñas haitianas presentes en distintos contextos de su desarrollo social y que son parte de su cotidianidad, lo que suscita en un problema permanente de las dinámicas sociales. Esto se refleja en los siguientes fragmentos:

“...no solamente racistas solo en la calle, pero en el trabajo también. Donde vivíamos antes también...” (Francisca, 40 años, madre haitiana participante de la fundación FRÈ).

“En la calle, en mi trabajo, en los colegios...” (Juana, 45 años, madre haitiana participante de la fundación FRÈ).

Según las entrevistadas, la racialización se presenta en los distintos espacios de desarrollo, donde pueden expresarse de manera directa e indirecta, pues se enmarca de manera permanente en expresiones simbólicas, físicas y/o verbales, lo que para i.Pavez et.al (2019) se denomina como un “racismo construido” (pág . 416). Una forma en la que se visualizan las conductas de racialización estructural, son desde las maneras en que los dichos provienen desde otras niñeces y asumen la “normalización” de estas prácticas:

“...tiene una amiguita...me dijo que un día que..ella quería jugar con ellas y.. le dijeron que no, que ella es negra y no van a jugar con ella..cuando ella me dijo eso..uf. me partió el alma...” (María, 29 años, madre haitiana participante de la fundación FRÈ).

Estas expresiones de racismo perjudican directamente en la percepción de las niñeces en sus vínculos interpersonales, siendo un factor de autoexclusión dentro de estas relaciones. A continuación, se muestra un extracto del diario de campo que se relaciona directamente con lo anteriormente mencionado:

“...los niños no juegan conmigo porque soy negro...” (Raúl, 8 años, participante de la fundación FRÈ).

El enunciado anterior expone los efectos socioemocionales que genera la racialización interiorizada en las niñeces haitianas, lo que como se menciona anteriormente genera una autoexclusión de las interacciones sociales en los espacios de desarrollo de las niñeces, siendo la escuela uno de los principales lugares donde se encuentra interiorizada la racialización.

Para i.Pavez et. al (2018) “el racismo suele ser invisibilizado en las escuelas chilenas, muchas veces normalizado y también incorporado bajo la etiqueta general de problemas de convivencia escolar” (pág. 84), lo que se puede evidenciar con lo descrito en el diario de campo donde se alude a constantes conflictos de convivencia escolar dentro de los establecimientos educacionales (ver anexo 5).

A su vez, la discriminación racial produce obstáculos que “limitan el acceso real a la educación y a la relación igualitaria entre pares” (i.Pavez et. al, 2018 pág. 84 ). Aunque más adelante se desarrollará con más detalle este tema, es fundamental también enfatizar aquí los efectos socioeducativos en consecuencia de la racialización estructural.

### **Categoría 6: Racialización y salud mental en contexto migratorio de las niñas haitianas**

La sexta categoría del análisis hace referencia a que las niñas haitianas enfrentan racialización y discriminación en sus espacios de desarrollo, observándose particularmente en contextos escolares. La violencia verbal y comportamental, así como la violencia simbólica impacta emocionalmente en estos niños/as migrantes.

Según los hallazgos de Riedemann y Stefoni (2016), destacan que el racismo se manifiesta indirectamente a través de discursos biologicistas y culturales. Por otra parte, se adhieren características a los cuerpos a través de la burla y de la diferencia fenotípica. Otros dos aspectos que las autoras observan son las agresiones verbales directas, pero también la violencia simbólica que se ejerce sobre los cuerpos de los niños haitianos, las que aparecen en los discursos de distintos miembros de la comunidad educativa (pág .19).

En el caso de las niñas haitianas, “niñas y niños pueden generar variadas respuestas ante la discriminación cuando son objeto de ésta por razones de etnicidad o racialización: pueden asumir simplemente su identidad como negativa en el contexto de un entorno agresivo, pueden desconocer o ignorar dicha identidad, o bien desarrollar una resistencia activa” (i.Pavez et.al. 2019).

Por otro lado, Pavez-Soto (2018) identifica el silencio, la huida, la denuncia o la autodefensa de los niños y niñas migrantes receptores de agresiones racistas, como formas de detener la violencia. De acuerdo al concepto de agencia, niñas y niños buscan dentro de los recursos disponibles para su acción, distintas opciones para modificar la situación de violencia que experimentan, o al menos disminuir sus impactos (i.Pavez et. al, 2019 pág.415).

En este sentido las entrevistas proporcionan ejemplos concretos de experiencias negativas , como el bullying verbal y comparaciones discriminatorias .

“...Claro que si.. si puede. A Rocío le pasó algo también en su colegio, porque hay un compañero de ella y dos veces antes estaba con un libro de ciencias.. cuando sale algo feo dice que eso se parece a Rocío...Rocío me dijo que ella no ha dicho nada, pero la tercera vez que le dijo eso a ella, ella llora mucho...”(Ana, 45 años, madre haitiana participante de la Fundación Frè)

En el fragmento anterior, se resalta la vulnerabilidad de las niñas haitianas frente a comentarios discriminatorios, evidenciando la necesidad urgente de reflexionar y emprender conocimiento para las ciencias sociales que protejan la socio emocionalidad de las niñas haitianas. En este sentido, es imperativo crear entornos inclusivos, el respeto y la diversidad , para contrarrestar los impactos adversos de la discriminación y promover el bienestar integral en estos niños inmigrantes

### **Categoría 7: Importancia del apego familiar y la tecnología en el desarrollo de las niñas haitianas**

Uno de los puntos que se quiere analizar tiene relación con la virtualidad como mecanismo de interacción. En ese sentido, es importante poder detenernos en este tema, dado que como hallazgo logramos captar el gran impacto de las tecnologías como herramientas comunicativas para la población migrante haitiana, ya que estas permiten mantener vínculos sociofamiliares en distintos contextos.

En primer lugar, la virtualidad permite acceder a un contacto directo entre familias pese al distanciamiento espacial, ya sea a través de videollamadas o mensajes instantáneos. Esto no solo ha mantenido las relaciones familiares, sino que también ha contribuido en mitigar el sentimiento de soledad y aislamiento que a menudo experimentan las niñas haitianas junto a sus familias. Tal como en la siguiente referencia de una madre entrevistada:

“Sii, siempre habla con su abuela, su madrina, su tío, hablan siempre por video.....al principio la niña me dijo que en el 2024 ella quiere volver a ver a su abuela..sí..eso me dijo..siempre habla de su abuela..nos sentamos ahí y me cuenta..mira lo que mi abuela cocina..mira lo que hace..como..yo tengo que hacer todo eso y si..ellos tuvieron buena relación...” (Ana, 45 años, madre haitiana participante de la Fundación Frè)

En este sentido, las familias haitianas han encontrado en las nuevas tecnologías un medio apropiado que les permite mantener vínculos “activos” y “dinámicos” entre sus miembros dispersos por el mundo y respecto de su país de origen. Asimismo, llama a reconocer que las nuevas tecnologías no son sólo útiles para facilitar las transferencias económicas de un país a otro, la comunicación simultánea entre asesores de bolsa, o la compraventa de acciones en polos opuestos del mundo, sino también que han comenzado a facilitar el desarrollo de nuevas prácticas y experiencias de las comunidades de migrantes que logran subsistir independientemente de estar separadas espacialmente (C.Melella y G.Perret ,2016).

Por otro lado, las niñas haitianas, sobre todo los/as más grandes, dan uso de las redes sociales como parte de sus formas de relación, aunque también se expresan situaciones de discriminación dentro de estas plataformas. Esto queda expuesto en el siguiente fragmento del diario de campo:

“Ella dice en el video que no se junta con negras y que no es su culpa que yo sea negra” (Fernanda, 12 años, participante de la fundación FRÈ)

Este dicho hace referencia a expresiones de discriminación desde la tecnología, en este caso a través de la aplicación TikTok, lo que nos permite reflexionar sobre el uso de las redes sociales en cuanto a los vínculos de interculturalidad.

Es por esto que consideramos relevante destacar la tecnología como uno de los espacios que forma parte de la formación socioemocional de las niñas haitianas, ya que la inmersión tecnológica en la que nos encontramos actualmente es indudable que se producen otras formas de interacción que se salen de lo presencial:

“No se por ahora no me han contado nada de eso...la Natalia tiene una amiga, su compañera, siempre están conectando, jugando en el celular. El Andrés también tiene a su amigo...todos tienen un teléfono, sino se ponen a pelear y cuando no tienen internet se enojan”

(Francisca, 40 años, madre haitiana participante de la fundación FRÈ)

Este extracto de una de las entrevistas alude a la tecnología como otra manera de formar lazos entre pares, siendo esencial en la cotidianidad de las niñas para la conformación de sus lazos sociales.

### **Categoría 8: Importancia de las dinámicas sociales y lingüísticas en el actual sistema educativo**

Según los hallazgos del diario campo se desprende un análisis sobre la dificultad existente de las niñas para construir relaciones interpersonales debido a que aún no cuentan con las herramientas necesarias para expresarse de una forma natural con las personas que comparten espacios de desarrollo. Esto es en función a la barrera idiomática que se enfrentan día a día, la marginación de los espacios por su fenotipo y/o su cultura.

Es por ello que surge el interés de investigar estas problemáticas relacionadas con la interculturalidad, pues adquiere relevancia para impulsar cambios en las políticas migratorias y educativas, con el propósito de brindar un mejor acogimiento a los migrantes. Fortalecer el currículo actual y considerar la barrera idiomática como una oportunidad, más que como un obstáculo, contribuiría a un sistema educativo más justo y respetuoso de los derechos de los niños y niñas (E.López, 2020).

Hoy en día en las escuelas chilenas donde asiste alumnado no castellanohablante existen dificultades lingüístico-comunicativas relacionadas directamente con las barreras idiomáticas. Estas dificultades no pueden considerarse aisladas del proceso educativo que las niñas y los niños experimentan, donde la comunicación, como medio de socialización (J.Bermeosolo, 2007), es lo que más provoca discriminación y barreras para la completa integración de la infancia haitiana dentro de los establecimientos chilenos (i.Pavez et. al, 2019,pag .419)

Esto se expresa en los siguientes fragmentos de las entrevistas:

*“...me dijeron que ellos no tienen traductor, no se como se va a ayudar a los chiquillos... aquello hace sentir mal a los profes... ellos hablan y sentir que ellos no escuchan nada es como que les da pena a los profesores...yo dije que solamente voy a pedir paciencia con ellos...” (Ana, 45, madre haitiana participante de la Fundación Frè)*

*“..es precisamente en lenguaje, ahí ellos tuvieron que traducir pa que ella entienda...lo que no se puede traducir lo sabe como en matemáticas..pero eso se ve, eso es más fácil para ellos..pero...historia, geografía,ciencias.. todavía ellos no tienen notas en eso” (Ana, 45, madre haitiana participante de la Fundación Frè)*

Desde esta perspectiva, la discriminación y el racismo son uno de los principales obstáculos para el avance en la educación, como también en el desarrollo de las habilidades sociales de las niñas y los niños

migrantes haitianos en los establecimientos educacionales. El racismo suele ser invisibilizado en las escuelas chilenas, muchas veces normalizado y también incorporado bajo la etiqueta general de problemas de convivencia escolar. Sin embargo, es una problemática que va de la mano con los fenómenos migratorios y que surge en el escenario escolar y social a modo de acoso y violencia (i.Pavez et. al, 2018, pág. 84)

Añadiendo a lo anterior, según lo pesquisado al transitar distintos espacios de desarrollo de las niñas, sumando el relato de las madres en las entrevistas, se visibilizó que en los establecimientos educacionales son un espacio en donde las niñas son discriminadas/as por no manejar el lenguaje español. Por lo que este factor hace que se marginen de espacios o que sean un indicador que dañe su situación socioemocional.

“...cuando yo fui a buscarla en la tarde, sale el curso quinto , y ella no aparece ..la tía buscarla, buscarla..y ahí se devolvió a buscarla a ella, y la encontró sola en el baño con sus ojos rojos, llorando..” *(Ana, 45 años, madre haitiana participante de la Fundación Frè)*

“...yo veo que Juan no quiere hablar, no habla, no habla,.. yo me imagino que es por miedo, porque él no quiere decir algo que no está bien, se va a sentir mal, no quiere que se rían de él..” *(Ana, 45 años, madre haitiana participante de la Fundación Frè)*

Estos fragmentos extraídos de las entrevistas dan a conocer que la experiencia que han tenido en el espacio escolar no ha sido favorable para el desarrollo integral de las niñas. Debido a que su entorno no propicia un lugar virtuoso para desenvolverse como estudiante ni mucho menos en las relaciones interpersonales. A consecuencia de esto, surge la necesidad de resignificar los espacios de desarrollo a través de instancias que promuevan la interculturalidad para que personas de otra nacionalidad puedan sentirse escuchados e integrados por la comunidad educativa.

Dicho lo anterior, se recoge lo señalado en el marco teórico, donde según lo que señala C. Walsh (2010), “la interculturalidad surge en relación con las políticas educativas promovidas por los pueblos indígenas, las ONG`s y/o el mismo Estado, con la educación intercultural bilingüe (EIB)”(pág. 5). Lo mencionado por la autora nos permite expandir la visión con respecto a lo esencial de tener un enfoque intercultural dentro de la enseñanza de las niñas y que en los instrumentos del trabajo de campo queda evidenciado.

## **VII. Hallazgos**

Los hallazgos revelados en el análisis ofrecen una visión profunda de las distintas realidades que enfrentan las niñas haitianas y sus familias en el contexto migratorio en Chile que pueden ser complejas de llevar si es que no cuentan con redes de apoyo, desde desafíos habitacionales, tensiones interculturales y hasta discriminación racial en diversos entornos que transitan en su cotidianidad. Esta realidad complejiza el desarrollo socioemocional de las niñas haitianas para generar vínculos con sus círculos sociales.

Por otro lado, la falta de condiciones habitacionales emerge como un factor crucial, afectando no solo las dinámicas familiares sino también la estabilidad emocional de las niñas, pues se observa que hay un aprovechamiento por parte de arrendatarios a la hora de adquirir un espacio de acogida, y aunque las familias buscan generar ingresos para solventar esa necesidad, el costo de los arriendos es muy elevados a los recursos económicos que tienen en su actualidad. Asimismo, la segregación que vivencian las personas haitianas con respecto a las oportunidades laborales los lleva a un estado de conformidad, por lo que dentro de los relatos que se presentan en los instrumentos del trabajo de campo, se puede interpretar que las madres en este caso toleran muchos actos discriminatorios en vela de proteger a sus hijos/as.

Otro de los hallazgos que se muestran dentro de la investigación tiene que ver con los actos de discriminación y racialización hacia las niñas haitianas, lo que se presenta dentro de los distintos contextos de desarrollo, reflejándose en un impacto negativo hacia el autoestima y la integración social de las niñas haitianas. Esto principalmente se visibiliza en espacios como la escuela, donde las dinámicas internas se enmarcan en contextos de violencia entre sus compañeros/as, barreras de aprendizaje por el idioma y falta de instancias que promuevan la interculturalidad. En función a lo pesquisado, las niñas tienden a automarginarse de estos espacios como un método de autodefensa.

## **Capítulo VIII: Conclusiones**

Para concluir, retomaremos los objetivos específicos que reúnen el objetivo general de la investigación, el cual es *“Conocer cómo los contextos de desarrollo inciden en el bienestar socioemocional de niños/as haitianos/as usuarios/as de la Fundación Frè desde un trabajo social intercultural”*.

En primer lugar, el objetivo 1 de la investigación es *“Identificar los factores familiares que afectan en el bienestar socioemocional de niños/as haitianos/as participantes de la Fundación Frè”*.

La familia dentro de la socioemocionalidad de las niñas haitianas representa un aspecto fundamental, puesto que es uno de los espacios donde emergen valores, primeras experiencias y conocimientos. Desde ahí, es importante realizar un acompañamiento intrafamiliar que promueva la comunicación y los vínculos filiales de los/as integrantes, así como también las relaciones entre padres, madres e hijos/as, intercambiando las vivencias con respecto a la migración.

A su vez, es importante fortalecer el reconocimiento de la cultura como eje central de la familia, comprendiendo que aquello conlleva una historicidad que construye las relaciones, ya sea dentro del hogar como fuera del mismo. Siendo importante que desde el trabajo social se mantengan aspectos culturales de las familias haitianas que les permitan intercambiar realidades.

Por otro lado, en función del objetivo 2 *“Analizar de qué manera los contextos de desarrollo influyen en el bienestar socioemocional de niños/as haitianos/as, considerando sus relaciones interpersonales”*, podemos concluir que el Trabajo Social realiza una labor crucial en la promoción de mejores condiciones de vida dentro de las comunidades, y desarrolla una estrecha colaboración en los distintos espacios sociales donde las niñas desarrollan su socioemocionalidad.

Dicho lo anterior, es importante proponer desde el trabajo social y otras disciplinas metodologías que aporten en la educación intercultural, siendo este un tema esencial en la integración de las niñas haitianas en los espacios. Esto, además, debe ser presentado en programas educacionales, donde se cambie la malla curricular de los establecimientos y permita generar una educación *“de culturas”* que no excluya a algunos/as por el idioma.

Dicho lo anterior, la integración de metodologías interculturales en programas educacionales no solo enriquece la experiencia educativa, sino que también contribuye a la construcción de una sociedad más inclusiva. Al adaptar la malla curricular para abordar la diversidad cultural, se promueve el entendimiento mutuo y se fomenta el respeto por las diferentes identidades.

Finalmente, sobre el tercer objetivo de la investigación *“Establecer propuestas de intervención que desde el trabajo social sean las más adecuadas para promover el bienestar socioemocional de niños/as haitianos/as desde la interculturalidad”*, consideramos que es necesario articularse con las personas a través de acciones sociales interculturales para producir aprendizaje y socialización de forma continua

En base a lo mencionado, la interculturalidad supone la posibilidad de un encuentro igualitario entre grupos diversos, mediante el diálogo entre distintas posiciones y saberes, y la construcción conjunta de prioridades y estrategias. El diálogo es, precisamente, la palabra clave de esta línea argumentativa. Pero, además, el posicionamiento desde la interculturalidad implicaría una reflexión crítica sobre aquello que se identifica como las formas culturales propias, lo que permitiría entender su carácter relativo e histórico y, por lo tanto, la arbitrariedad que subyace a su imposición como las únicas formas culturales posibles (C.Stefoni, 2016 pág.10).

Además, cabe señalar que tener un acercamiento multidisciplinar es el primer tipo de colaboración entre disciplinas, y conlleva un enriquecimiento de la labor investigadora a través de la incorporación de las perspectivas de diversas áreas. Sin embargo, dicho enriquecimiento está siempre al servicio de la disciplina base, por lo que los límites del marco disciplinar permanecen vigentes (J.Caro et al., 2020). Por lo tanto, es de suma importancia el trabajo colaborativo con otras disciplinas para las acciones sociales, ya que sin ello sería complejo tener una mirada holística de los hechos.

## **IX. Aportes al Trabajo Social**

Trabajo social nos proporciona un insumo de reflexión sobre cómo nos relacionamos con las personas haitianas que actualmente se encuentran residiendo en Chile y sobre todo con las niñas haitianas. Buscando así metodologías y estrategias con enfoque intercultural que promuevan los espacios de desarrollo en vela a ello, también, con un enfoque multidisciplinario para estudiar el fenómeno que están vivenciando las niñas haitianas desde distintos puntos de vista. Ya que de esta forma podremos poner en discusión lo que se va visibilizando y hacer un intercambio de saberes según el levantamiento de necesidades por parte de la comunidad analizada.

El trabajador social tiene que incorporar el factor social de los problemas de salud mental, colaborando en la continuidad de cuidados, aportando los recursos necesarios para la integración y reinserción social, incluyendo su intervención en el tratamiento de los problemas psico-sociales (E.Garcés , 2010 pág. 334.

A su vez, el trabajo social acompaña en los procesos migratorios de las niñas haitianas, permitiendo mejorar las percepciones con respecto a su bienestar, incidiendo también en el desarrollo de aptitudes que puedan fortalecerlos/as en cuanto a los vínculos interpersonales. Dentro de las intervenciones los profesionales pueden trabajar con las comunidades a través de iniciativas que fomentan la resiliencia, el apoyo social y la autoayuda.

El acompañamiento mencionado que se realiza contempla intervenciones dentro de los contextos de desarrollo. En donde se abordan problemáticas como la convivencia con sus vecinos/as en su lugar de residencia, la barrera idiomática que impide desenvolverse en su cotidiano como también en su tránsito por sus contextos de desarrollo, la situación migratoria por la que están pasando. Lo cual desemboca en realizar acompañamiento para atender estas necesidades y articular redes de apoyo según la complejidad de los casos.

En ese mismo contexto, desde nuestro quehacer disciplinar y las bases teóricas, el trabajo social crítico es una corriente de pensamiento de la disciplina de trabajo social enfocada en la perspectiva crítica marxista desarrollada en la Latinoamérica donde se plantea la necesidad de pensar el cotidiano profesional atravesado por las contradicciones de la sociedad, reconociéndose como parte de la clase

trabajadora, así como pensar la contribución que el Trabajo Social puede hacer a los procesos de transformación social, la lucha de clases y la articulación con movimientos sociales

## Referencias

A, U. & Caqueo. (2021). *Calidad de vida: Una revisión teórica del concepto TERAPIA PSICOLÓGICA 2021*, Vol. 30, N° 1, 61-71 Copyright 2021 by Sociedad Chilena de Psicología Clínica ISSN 0716-6184 (impresa) ISSN 0718-4808 (en línea)Url:[https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0718-48082012000100006](https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-48082012000100006)

A.Parra.(2023) *Muestreo intencional. Características y ejemplo*.URL:<https://www.questionpro.com/blog/es/muestreo-intencional/>

Bcn.cl. (2023). *Guía de Formación Cívica - El Estado* Url. [https://www.bcn.cl/formacioncivica/detalle\\_guia?h=10221.3/45679](https://www.bcn.cl/formacioncivica/detalle_guia?h=10221.3/45679)

Blanco & Diaz(2005)*El bienestar social:su concepto y medición*.Psicothema 2005. Vol. 17, no 4, pp. 582-589ISSN 0214 - 9915 CODEN PSOTEG www.psicothema.com Copyright Universidad Autónoma de Madrid.

C. Escudero. (2019). *El análisis temático como herramienta de investigación en el área de la Comunicación Social: aportes y limitaciones*. Universidad Nacional de Rosario. URL: <https://www.redalyc.org/journal/3239/323964237005/>

C.belvedere. (2011 ). *La conciencia colectiva como “conjunto de fenómenos”: El programa de la fenomenología en el “Durkheim objetivista” Dossiê: Subjetividade e mundo da vida • Civitas, Rev. Ciênc. Soc. 11 (3)*.Url <https://www.scielo.br/j/civitas/a/yYKfdHwkhXFzNDRDRn6XxtJ/?lang=es>

C. Fierro y T. Urtubia. (2022). *Intervenciones psicosociales y sus dispositivos de apoyo a estudiantes migrantes en escuelas de Educación Básica de la comuna de Santiago, Región Metropolitana de Chile*. Cuaderno de Trabajo Social, 1(19), 93-121. Santiago de Chile: Ediciones UTEM.

C.Stefoni. (2016). *Educación e interculturalidad en Chile: Un marco para el análisis*. Scielo.[https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0719-37692016000300008](https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0719-37692016000300008)

I.Pavez, J.Ortiz,N.Sepulveda,P.Jara,C.Olguin (2019). *Introducción.Racialización de la niñez migrante haitiana en escuelas chilenas* Pag 2 - 417 . Asociación Interciencia,vol.44.núm.7, Caracas República Bolivariana Venezuela.

C.Galaz,i.Pavez,C.Alvarez,L.Hedrerera (2019) *Perspectiva interseccional sobre las violencias de niños/as migrantes.Polivictimización Y Agencia De Niños Y Niñas Migrantes En Chile Desde Una Mirada Interseccional* Pag 6 - 27 Athenea Digital, 19(2), e 2447.

C. Ramos. (2020). *Los alcances de una investigación*. Editorial: Los alcances de una investigación Julio – Diciembre de 2020 URL: <http://dx.doi.org/10.33210/ca.v9i3.33>

C. Walsh. (2010). *Interculturalidad crítica y educación intercultural*. 2-16.

C. Walsh, L. Tapia y J, Viaña (2010). *Construyendo interculturalidad crítica*. 73-96.

Colima, U. D. (2023). *El portal de la tesis. Estudio decasos*.Url:[https://recursos.ucol.mx/tesis/estudios\\_de\\_caso.php](https://recursos.ucol.mx/tesis/estudios_de_caso.php)

Collins, P. (2008). *Black feminist thought: Knowledge, Consciousness, and the politics of empowerment*. Routledge. [https://repositorio.cepal.org/bitstream/handle/11362/46191/4/S2000226\\_es.pdf](https://repositorio.cepal.org/bitstream/handle/11362/46191/4/S2000226_es.pdf). [ Links ]

C.Melella y G.Perret (2016) *Uso de la Internet en contextos migratorios. Una aproximación a su estudio.Revista Venezolana de Información, Tecnología y Conocimiento*, vol. 13, núm. 2, 2016 Universidad del Zulia.

D. Cruz, E. Vázquez, G.Ruales M. Bayón,M.García (2017) *Mapeando el cuerpo-territorio. Guía metodológica para mujeres que defienden sus territorios .¿Por qué las luchas desde el cuerpo? .* Pág 20. Colectivo Miradas Críticas del territorio desde el feminismo.Quito Ecuador

E. Moreno. (2016) *Metodología de investigación, pautas para hacer Tesis. Niveles De Investigación*. Url. <https://tesis-investigacion-cientifica.blogspot.com/2016/12/niveles-de-investigacion-cientifica.html#:~:text=Nivel%20Descriptivo,%2C%20grupos%2C%20comunidades%2C%20et>

E. Restrepo (2013). *Interculturalidad en cuestión: cerramientos y potencialidades*. Pag 12. CERRAMIENTOS. P. 12 Ámbito de encuentros Volumen 7, Número 1, 2014

E. López, V. Leupin, R. M., & Leal, V. A. & L. (2020). *La barrera lingüística en migrantes: Percepciones de integrantes de escuelas chilenas y expertos en el tema migratorio con respecto a la inclusión educativa*. Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, 96

E. Babbie (1996) *Manual para la práctica investigativa . La ética y la política de la investigación social* Pág 606 - 609 editorial Desclée de Brouwer, S.A, Henao, 6-48009 Bilbao

E. Garcés (2010) *El trabajo social en salud mental. Cuadernos de Trabajo Social*, (23), 333-352. Universidad de Zaragoza.

E. Bericat (1998) *La integración de los métodos cuantitativos y cualitativos en la investigación social*. Cap. 5: "Estrategias y usos de la integración". Pág. 103- 145. Editorial Ariel España, 84-344-1693-X.

E. Rosas, (2010) *Conclusiones del estudio. Trabajo social en salud mental: intervención con familias multiproblemáticas comuna Pedro Aguirre Cerda* pág 143 . *Escuela de trabajo social*. Universidad Academia De Humanismo Cristiano

E. Moreno. (2016) *Metodología de investigación, pautas para hacer Tesis. Niveles De Investigación*. Url. <https://tesis-investigacion-cientifica.blogspot.com/2016/12/niveles-de-investigacion-cientifica.html#:~:tex>

F. Tubino (2019). *La interculturalidad crítica latinoamericana como proyecto de justicia*. Pontificia Universidad Católica del Perú. Pág 4-9 Url: 004.pdf

G, D. ( 2017). *Interculturalidad: una aproximación antropológica Perfiles educativos*, vol. XXXIX, núm. 156, 2017 Universidad Aut Nacional autónoma de México, Instituto de Investigaciones sobre la Universidad y la Educación Url.<https://www.redalyc.org/journal/132/13250923012/html>

G.Abarca, Jiménez (2014).*Salud e inmigración:nuevos desafíos para Chile*  
Url.<https://www.ciperchile.cl/2014/10/20/salud-mental-e-inmigracion-nuevos-desafios-para-chile/>

Graham,A.,Powell,M.Taylor,N.Anderson,D.y Fitzgerald,R.(2013). *investigación ética con niños Florencia*: Centro de investigación de Unicef-innocenti

C.Galaz,i.Pavez,C.Alvarez,L.Hedreza (2019) *Perspectiva interseccional sobre las violencias de niños/as migrantes.Polivictimización Y Agencia De Niños Y Niñas Migrantes En Chile Desde Una Mirada Interseccional* Pag 6 - 27 Athenea Digital, 19(2), e 2447.

G.Bocara (2012) *Interculturalidad: la colonización de un concepto crítico.La interculturalidad como campo social*. Pág 15-16 Cuadernos Interculturales, vol. 10, núm. 18, 2012, pp. 11-30 Universidad de Playa Ancha Viña del Mar, Chile

I.Pavez,J Ortiz, P.Jara, C. Olguín, A. Domaica, (2018). *Características lingüísticas de la niñez Haitiana infancias haitianas en Chile: barreras y oportunidades en el proceso de escolarización* .Pag 77 Entre Diversidades. Revista de ciencias sociales y humanidades, núm. 11, 2018,.Universidad Autónoma de Chiapas

I.Pavez-Soto, J.Ortiz , P. Jara,C. Olguín, A. Domaica (2018). *Barreras por el racismo en contra de las niñas y los niños migrantes haitianos.Infancia haitiana migrante en Chile: barreras y oportunidades en el proceso de escolarización*. pag 84.julio-diciembre 2018, núm. 11. Revista Entre Diversidades ISSN: 2007-7610.

I.Pavez (2018). *Violencias contra la infancia migrante en Santiago de Chile: Resistencias, agencia y actores*. *Migraciones internacionales*, 9(4), 155-186. <https://doi.org/10.17428/rmi.v9i35.423>

i.Pavez, C.Galaz,C.Alvarez,L.Hedrer (2019) *Perspectiva interseccional sobre las violencias de niños/as migrantes.Polivictimización Y Agencia De Niños Y Niñas Migrantes En Chile Desde Una Mirada Interseccional* Athenea Digital, 19(2), e 2447.

i.Pavez,J.Ortiz,N.Sepulveda,P.Jara (2019) *Racialización De La Niñez Migrante Haitiana En Escuelas De Chile* Interciencia, vol. 44, núm. 7, pp. 414-420, 2019 Asociación Interciencia . Url [.https://www.redalyc.org/journal/339/33960285007/html/#redalyc\\_33960285007\\_ref\\_36](https://www.redalyc.org/journal/339/33960285007/html/#redalyc_33960285007_ref_36)

INE-SERVEG, (2021)*Resultados Generales Informe De Resultados De La Estimación De Personas Extranjeras Residentes En Chile Al 31 De Diciembre De 2021 Desagregación Nacional, Regional Y Principales Comunas* Pág 7 Servicio Nacional De Migraciones Departamento De Estudios.

I.Vélez,S.Rativa,D.Varela. (2012). *Cartografía social como metodología participativa y colaborativa de investigación en el territorio afrodescendiente de la cuenca alta del río Cauca. Contexto etnográfico y decisiones metodológicas.* Pág. 62 Cuadernos De Geografía | Revista Colombiana De Geografía | Vol. 21, N.O 2, Jul.-Dic..

J.Bermeosolo(2007) *Dificultades específicas del aprendizaje: Una revisión conceptual.* Revista Latinoamericana de Educación Inclusiva, 1(1), 67-84.

Recuperado de: <http://www.rinace.net/rlei/numeros/vol1-num1/art6.pdf>

J.Caro Fuente, S. D.-d., Ahedo, V., Zurro, D., Madella, M., Galán, J. M., . . . Olmo, y. R. (2020)*Terra incognita: Libro blanco sobre transdisciplinariedad y nuevas formas de investigación en el sistema español de ciencia y tecnología* . España: Pressbooks.

J.Fuenzalida (2018) *La infancia inmigrante .características y dificultades. Crecer sin fronteras . integración sociocultural de niñas y niños haitianos de una escuela municipal de quilicura mediante un taller de producción de videos* pag.24.Facultad de comunicaciones .Pontificia Universidad Católica de Chile.

J.Herrera, C.Ortiz (2018).*¿Qué es interculturalidad para América latina en contextos mayoritariamente monolingües? Interculturalidad en lenguas extranjeras :un desafío filosófico para América latina. Pag 14 Artículo de reflexión cuestiones de filosofía. vol 4- N 22 Universidad del Quindío, Colombia*

J. García ( 2000 ) *Metodología de los diarios de campo. Diarios de campo Pág 11- 12". Editorial Centro de investigaciones sociológicas. Madrid España .*

J.Rodriguez,N.Gissi (2023) *Antecedentes: condiciones y cifras.inmigrante haitianos institucionalidad , informalidad y acceso a la vivienda en Chile.Pag 7 Revistas.U Rosario.edu.com*

Jimenez. (28 febrero 2021).. *Salud mental en Chile: urgencias, desafíos y silencios. CIPER Chile. Url. <https://www.ciperchile.cl/2021/11/08/salud-mental-en-chile-urgencias-desafios-y-silencios/>*

J, S. (2021). *¿Qué Trabajo Social crítico? Una aproximación a debates contemporáneos sobre las perspectivas históricas para pensar la profesión en Nuestra América Rev. Eleuthera vol.23 no.1*  
 Manizales Jan./June 2021 Epub Oct 01  
 Url.[http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S2011-45322021000100157](http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2011-45322021000100157)

J. Campos, (2018) 1. *Introducción Y Antecedentes Teóricos .Experiencias pedagógicas Diálogo intercultural en las aulas. El caso chileno haitiano* pág 157 .Revista de Estudios y Experiencias en Educación, vol. 17, núm. 35, 2018 Universidad Católica de la Santísima Concepción, Chile

M. Perales. (2020). *Teoría crítica y trabajo social crítico. Interpelaciones a la intervención y a la formación profesional. Con Ciencia Social. Revista digital de Trabajo Social. Vol. 3 (2020) Nro. 6 - ISSN 2591-5339 URL: <https://revistas.unc.edu.ar/index.php/ConCienciaSocial/>*

M.Mieles, G.Dilia, S.Alvarado (2012) *Investigación cualitativa.el análisis temático para el tratamiento de la información desde el enfoque de la fenomenología social . Universitarias humanísticas* pág 217-219-220.núm .74, julio -diciembre pontificia Universidad javeriana Bogotá , Colombia.

N.Rojas y J.Koechlin (2017) *Migración Haitiana Hacia Chile:Origen Y Aterrizaje De Nuevos Proyectos Migratorios* Pág 68 Migración haitiana hacia el Sur andino.Colección OBIMID volumen N°3

N. García (2014). *El horizonte ampliado de la interculturalidad. ¿Por qué la cultura es una condición y un medio para el desarrollo? DIVERSIDAD CULTURAL, DESARROLLO Y COHESIÓN SOCIAL*. P.98 Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N.º 2014-16842 ISBN: 978-612-4126-31-4

O.Molano ( 2009) *identidad cultural un concepto que evoluciona revista opera , num.7, mayo , 2007 pp. 69-84* universidad externado de Colombia Bogotá.

OIM.int,(2023,14 de Agosto) *Definición de la OIM del término "Migrante"*Url.<https://www.iom.int/es/definicion-de-la-oim-del-termino-migrante>

OMS. (2022 ).*Datos y cifras. Salud mental: fortalecer nuestra respuesta*.Url:<https://www.who.int/es/news-room/fact-sheets/detail/mental-health-strengthening-our-response>

OPS.( 31 de marzo de 2023).*Depresión. Centro de prensa*.Url <https://www.who.int/es/newsroom/fact-sheets/detail/depression>

P. Vain. (2012). *El enfoque interpretativo en investigación educativa: algunas consideraciones teórico-metodológicas*. Revista de Educación, 3 (4), 37-43.

R.Hernández,C.Fernandez,M.Baptista (2014). *Metodología de la investigación, sexta edición. Decisiones de los enfoques cuantitativo y cualitativo, sus similitudes y diferencias. ¿Qué características posee el enfoque cualitativo de la investigación? ¿En qué consisten los estudios exploratorios?* Entrevista.Pág.2-3-9-91-403 Editorial Mexicana.Mc Graw Hill

R.Nava. (2023). *La Interculturalidad Crítica: Una Alternativa Al Programa Especial De Educación Intercultural. Para entender la interculturalidad.* Pág. 7 Universidad Marista de Guadalajara

Riedemann A, Stefoni C (2016) *Sobre el racismo, su negación, y las consecuencias para una educación antirracista en la enseñanza secundaria chilena.* Polis 42: 1-21.

R.Sanmartin. (2000). *La entrevista en el trabajo de campo.*Pág 106.Revista Antropología social,Núm 9 Universidad Complutense de Madrid España.

Red internacional de derechos humanos (2023). *Discriminación en el acceso a la vivienda . La migración haitiana en Chile: desafíos para la sociedad y el estado.* Pag 12  
URL:<https://ridh.org/wp-content/uploads/2021/03/Migracion-haitiana-Chile-1.pdf>

SciELO. (2023). *El cuidado de niños y adolescentes negros con problemas de salud mental en la interseccionalidad entre género y raza.* URL: <https://doi.org/10.1590/1518-8345.6058.3941>

UNICEF. (2020). *Protocolo para la protección de niños, niñas y adolescentes no acompañados y separados en el contexto de la migración y/o en necesidad de protección internacional.*URL <https://www.unicef.org/chile/documents/protocolo-para-la-protecci%C3%B3n-de-ni%C3%B1os-ni%C3%B1as-y-adolescentes-no-acompa%C3%B1ados-y-separados>

Universidad catolica del Maule (2019). *Pensamiento y acción interdisciplinaria.La diversidad de significados del crítico.* Pág 12 .Revista trabajo social volumen 5,número 2,agosto-diciembre 2019

Unesco.(2023).*Interculturalidad.*Url.<https://es.unesco.org/creativity/interculturalidad>

V.Cano, M. (2009). Los estudios sobre migración internacional en Chile: apuntes y comentarios para una agenda de investigación actualizada. Url [https://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1405-74252009000300007](https://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1405-74252009000300007)

V.VUKUSIC. (2020). *Salud Mental En Chile, Determinantes Sociales De La Salud Y Desigualdad: ¿Cuáles Son Los Alcances De La Ley De Protección A La Salud Mental? Entrevista al Diputado*

*Gabriel Boric Font. Determinantes Sociales de la Salud y Desigualdad. (Pg.3) Revista Clínica y Psicosocial. Año 5, Nº 5 (100 - 108),*

**Anexo 1****CONSENTIMIENTO INFORMADO**

El documento que se presenta a continuación tiene como finalidad entregarle a usted la información acerca de su participación en la investigación: *Contextos de desarrollo en el bienestar socio-emocional de niños/as haitianos/as participantes de la Fundación Frè: Los desafíos para un Trabajo Social intercultural.*

Este estudio es realizado por las/os estudiantes Antonia Cofré, Patricia Gajardo y Nicolás Pérez Urrea y es guiado por la Académica Lorena Muñoz Madrid, a quien podrá contactar al correo [Lmunoz@uacademia.cl](mailto:Lmunoz@uacademia.cl) en caso de cualquier duda, reclamo o consulta al respecto.

El objetivo principal de este estudio es *“Conocer cómo los contextos de desarrollo inciden en el bienestar socioemocional de niños/as haitianos/as usuarios/as de la Fundación Frè desde un trabajo social intercultural”*.

Su participación en este estudio es voluntaria y si usted está de acuerdo se le realizarán los siguientes procedimientos, ninguno de los cuales le implica un gasto: *Entrevista semiestructurada.*

Cabe especificar que la participación en estas actividades no involucra pago o compensaciones

Es importante que sepa que Ud. no sufrirá ningún riesgo, incomodidad o molestia con la realización de estos procedimientos y si algo ocurriese los autores/as de este estudio estarán totalmente disponibles para ayudarle y/o contestar cualquier inquietud. Es importante informar que este documento se traducirá a creole con la finalidad de facilitar la información.

Se garantiza que sus datos personales se mantendrán en completa privacidad y anonimato. Todos los datos y documentos de este estudio se mantendrán archivados durante un año, periodo después del cual serán eliminados. Los resultados de esta investigación podrían ser publicados en medios de difusión con objetivos académicos, bajo el resguardo absoluto de la confidencialidad y el anonimato de los/as participantes.

Usted tiene la libertad para decidir si quiere participar del estudio y puede retirar su autorización en cualquier momento, sin necesidad de justificarse.

\_\_\_\_\_  
**Firma del Investigador/a 1**  
**Antonia Cofré**

\_\_\_\_\_  
**Firma del Investigador/a 2**  
**Nicolás Pérez Urrea**

**Declaro que leí este documento, estoy de acuerdo con lo expuesto y acepto participar de este estudio.**

Nombre del participante: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Ciudad y Fecha: \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ del 2023

## Anexo 2

**ASENTIMIENTO INFORMADO**

Información para niños y niñas [en un rango etario de 7 a 13 años], de nacionalidad haitiana participantes de la Fundación Frè.










Este texto se titula como **“Factores sociales en la salud mental de niños/as haitianos/as participantes de la Fundación Frè y los desafíos para un trabajo social intercultural”** es realizado por el(la) investigador(a) Antonia Cofré, Patricia Gajardo y Nicolás Pérez Urra de la carrera de Trabajo Social la Universidad Academia de Humanismo Cristiano.

Estás invitado(a) a participar en este estudio para saber acerca de tus experiencias y sentires en tus espacios de desarrollo, a través de cartografías socio corporales, en el que participarán otros niños(as) como tú.

**ACTA ASENTIMIENTO INFORMADO**

Mi nombre es \_\_\_\_\_, y he sido informado que participaré en la investigación titulada **“Determinantes sociales en la salud mental de niños/as haitianos/as participantes de la Fundación Frè y los desafíos para un trabajo social intercultural”** que realiza el(la) investigador(a) Antonia Cofré, Patricia Gajardo y Nicolás Pérez Urra, de la Universidad Academia de Humanismo Cristiano.

Mi participación consistirá en:

 Participar	 Dibujar como me siento	Responder algunas preguntas 
 	 	 

¿Tienes alguna duda? Si  No 

¿Te gustaría participar? Si  No 

Nombre y Firma Investigador(a) responsable:  Antonia Cofré	Nombre y Firma Investigador(a) responsable:  Nicolás Pérez	Nombre y Firma Presidenta Fundación Frè:  Cecilia Aguayo
------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------

.....Santiago, ...de.....de 2023

### Anexo 3

#### Matriz entrevista semiestructurada

Objetivo General	Objetivos Específicos	Conceptos Teóricos	Dimensiones Elementos	Preguntas
Conocer cómo los contextos de desarrollo inciden en el bienestar socioemocional de niños/as haitianos/as usuarios/as de la Fundación Frè desde un trabajo social intercultural.	Identificar los factores familiares que afectan en el bienestar socio-emocional de niños/as haitianos/as participantes de la Fundación Frè.	Bienestar socio-emocional	Identificación de la madre	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ¿Cuál es tu nombre?</li> <li>2. ¿Cuántos años tienes?</li> <li>3. ¿Hace cuánto tiempo que vives en Chile?</li> <li>4. ¿Cómo te has sentido en Chile?</li> </ol>
			Familia de origen	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. ¿Tienes familia en Haití? si es así. ¿Tienes contacto con ellos?</li> <li>6. ¿Qué te comentan de Haití?</li> <li>7. ¿Tu hijo/a tiene contacto con ellos/as?</li> <li>8. ¿Cómo describirías la relación que tu hijo/a mantiene con tu familia en Haití?</li> <li>9. ¿Has visitado a tu familia en Haití o ellos han venido a Chile?</li> <li>10. ¿Sabes cómo se siente tu hijo acerca de la distancia entre la familia en Haití? ¿Y tú cómo lo sientes?</li> </ol>
			Núcleo familiar	<ol style="list-style-type: none"> <li>11. ¿Quiénes componen tu grupo familiar?</li> <li>12. ¿Podrías describir la relación con los miembros de tu grupo familiar?</li> <li>13. ¿Cuáles son los principales momentos del día donde comparten como grupo</li> </ol>

				familiar? ¿Cómo describirías ese momento?
			Relación con hijo/a	<p>14. ¿Cómo describirías la relación con tu hijo/a? ¿Por qué?</p> <p>15. ¿Cuáles son las actividades que sueles hacer con tu hijo/a?</p> <p>16. ¿Y por qué esa/s actividad/es?</p> <p>17. ¿Él/ella te conversa sobre las actividades que realiza diariamente? Si es así ¿Que es lo que te dice sobre lo que hace?</p>
			Contexto habitacional	<p>18. ¿Cómo podrías describir el lugar en donde resides?</p> <p>19. ¿Este espacio es compartido con otras familias? si su respuesta es sí. ¿Cómo es la relación con ellos/as? ¿Por qué?</p> <p>20. ¿Tu hijo/a mantiene relación con ellos/as?</p> <p>21. ¿De qué manera se relaciona con ellos/as?</p> <p>22. ¿Tu hijo/a te comenta sobre cómo se ha sentido en su lugar de residencia? ¿Qué te comenta?</p> <p>23. Y tú, ¿Cómo te has sentido en el lugar en que resides actualmente?</p>
	Analizar de qué manera los contextos de desarrollo influyen en el bienestar socio-emocional de niños/as haitianos/as, considerando sus relaciones interpersonales.	Contexto de desarrollo	Contexto laboral de la madre	<p>24. ¿Actualmente te encuentras con trabajo? Y si es así ¿En qué te desempeñas?</p> <p>25. ¿Tu hijo/a te apoya en casa los días que en que tu trabajas? ¿En qué?</p> <p>26. ¿Tus compañeros y empleador conocen a tu hijo/a?</p> <p>27. ¿Te han ayudado tus compañeros y empleador en caso de que lo hayas necesitado?</p>

			Relación educacional	<p>28. ¿En qué curso va tu hijo/a?</p> <p>29. ¿Tienes contacto con el colegio?</p> <p>30. ¿Tu hijo/a te comenta acerca de las actividades que realiza en la escuela?</p> <p>31. ¿Cómo notas a tu hijo/a anímicamente al volver de la escuela? Felicidad, Euforia, Tristeza, Enojo, etc.</p> <p>32. ¿Crees que la escuela afecta en el ánimo de tu hijo/a? ¿Por qué?</p> <p>33. ¿Tu hijo/a te comenta acerca de sus amistades en la escuela?</p> <p>34. ¿Cómo crees que ha influenciado la barrera del idioma en la participación de tu hijo/a en la escuela y cómo están abordando este desafío?</p> <p>35. ¿Qué te gustaría que implementara la escuela para ayudar con la educación de tu hijo/a?</p> <p>36. ¿Y tu hijo/a te ha comentado de actividades que le gustaría hacer en el colegio?</p>
			Contexto cultural	<p>37. ¿Practican alguna religión en su familia? ¿Cuál? ¿De qué manera lo hacen?</p> <p>38. ¿Cuáles son las fechas más importantes para ti y tu familia? ¿Por qué? ¿Qué realizan en esas fechas?</p> <p>39. ¿De qué manera participa tu hijo/a en esas actividades?</p> <p>40. ¿Te parece importante que tu hijo/a comparta acerca de la cultura haitiana con sus amigos/as y comunidad educativa? ¿Por qué?</p>

	<p>Establecer propuestas de intervención que desde el trabajo social sean las más adecuadas para promover el bienestar socio-emocional de niños/as haitianos/as desde la interculturalidad.</p>	<p>Intercultural</p>	<p>Percepción intercultural</p>	<p>41. ¿Participas en algún grupo de la comunidad? (junta de vecinos, taller, fundación u otro)¿Cuál?¿Asistes junto a tu hijo/a?</p> <p>42. ¿Tú hijo/a te habla sobre cómo se siente en el grupo? ¿Qué es lo que te dice?</p> <p>43. ¿Consideras que este espacio ayuda en la interculturalidad de la comunidad?</p> <p>44. ¿Qué crees tú que debemos hacer para mejorar los espacios de interculturalidad en la comunidad?</p>
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------	---------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### Anexo 4

#### Cartografía del árbol



La cartografía del árbol tiene como propósito generar un espacio de reflexión en los/as niños/as acerca de sus emociones y experiencias. Esto es a través de dibujos y/o mensajes que expresen cómo se han sentido en sus espacios de desarrollo junto a las personas con las cuales se vinculan día a día; espacio educativo, barrio, familia, entre otros:

-Para esto vamos a entregarles cartulinas con forma de hojas de árbol a cada uno/a, mostrándoles las siguientes imágenes para plantearles sobre cosas que les hacen sentir así:





-Luego, mostrarles imágenes de situaciones y que los/as niños/as dibujen o escriban Cómo te sienten al verlas.



## Anexos 5

### Carta para el Trabajo de campo

Santiago, 30 de septiembre del 2023

Sra. Cecilia Aguayo  
 Presidenta  
 Fundación Fre  
 García Reyes 180

Lorena Muñoz Madrid, profesora de la Escuela de Sociología y Trabajo Social de la Universidad Academia de Humanismo Cristiano, informa que la/os estudiantes que a continuación se identifican se encuentran desarrollando su Trabajo de Investigación de Grado bajo su tutela académica, correspondiente al cuarto año de la carrera de Trabajo Social:

Nombre:	Antonia Cofré	Nombre:	Nicolás Pérez Urra
Rut:	20.776.757-3	Rut:	20.382.971-K
Correo:	antonia.cofre@uacademia.cl	Correo:	nicolas.perezu@uacademia.cl

Celular:	+569 7785 8676	Celular:	+569 2393 6918
----------	----------------	----------	----------------

Los/as estudiantes se encuentran en la etapa de levantamiento de información, relativa a “Conocer cómo los contextos de desarrollo inciden en el bienestar socioemocional de niños/as haitianos/as usuarios/as de la Fundación Frè desde un trabajo social intercultural”.

La investigación tiene como finalidad: **Identificar cómo los contextos de desarrollo afectan en el bienestar socio-emocional de niños/as haitianos/as participantes de la Fundación Frè.** A su vez, el estudio busca **analizar de qué manera los contextos de desarrollo influyen en el bienestar socio-emocional de niños/as haitianos/as, considerando sus relaciones interpersonales.** Además de **establecer propuestas de intervención que desde el trabajo social sean las más adecuadas para promover el bienestar socio-emocional de niños/as haitianos/as desde la interculturalidad.** Dicho esto, cabe señalar que para el desarrollo de la investigación es fundamental tener acceso a los relatos de las familias que participan directamente de los procesos de intervención que se realizan en este espacio, pues de esta manera se podrán visualizar aspectos sobre el objeto de investigación, captado desde la visión de las propias personas que participan de la temática.

Por consiguiente, se solicita poder realizar un número aproximado de **cuatro entrevistas semiestructuradas** que estarán destinadas a **madres de nacionalidad haitiana, quienes son participantes de la Fundación Frè.**

En caso de consultas relativas al estudio puede contactarse con: Lorena Muñoz Madrid al correo electrónico [lmunoz@uacademia.cl](mailto:lmunoz@uacademia.cl)

Esperando su colaboración y autorización, le saludan cordialmente,

**Lorena Muñoz Madrid. Seminario de Grado II**  
Académica/o Escuela de Sociología y Trabajo Social UAHC

## Anexo 6

### Carta Gantt para taller con niñeces.

ACTIVIDAD	DESGLOSE ACTIVIDAD	COMENTARIOS	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
			01-07	08-14	15-21	22-28	29-04	05-11	12-18	19-25	26-02	03-09	10-16	17-23	24-30	31-06	07-13	14-20	21-27	28-03	04-10	11-17	18-24	25-31	02-08	09-15
	Diagnóstico de reuniones	Identificar temática para plan de intervención																								
	<b>Vacaciones de invierno</b>																									
	Presentación del plan colaborativo a los colegios	Se gestionan reuniones con los colegios que conforman la red para realizar una retroalimentación del proceso de																								
Taller: "Vínculo intercultural con el medioambiente"	Lluvia de ideas para el desarrollo de la actividad sobre medioambiente	Se conversan ideas para desarrollar el taller en relación al medioambiente y la convivencia intercultural de																								
		Planificar primera sesión																								
		Planificación cartografía: territorial y socioemocional																								
		Planificación del taller: primera parte	Realizar listado de participantes																							
			Realización de flyer																							
		Planificación del taller: segunda parte	Invitación a través de whatsapp y llamadas																							
	<b>Semana de Fiestas Patrias</b>																									
		Planificación del taller: tercera parte	Invitación a través de llamadas																							
		Primera sesión 23/09	Actividad rompe hielo con juegos sobre la concientización del medioambiente																							
	<b>Fiesta de la chilenidad en Frè</b>																									
<b>CORTE DE AGUA EN SANTIAGO CENTRO</b>																										
<b>ROPERO SOLIDARIO</b>																										

ACTIVIDAD	DESGLOSE ACTIVIDAD	COMENTARIOS	Mayo				Junio				Julio				A		
			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32

## Anexo 7

### Entrevista 1

Entrevistadora: Para partir voy a realizarle unas preguntas de identificación. Primero, ¿cuál es su nombre completo?

Entrevistada: Mi nombre es Francisca.

Entrevistadora: ¿Cuántos años tiene Francisca?

Entrevistada: (Risas)Cumplí 40

Entrevistadora: ¿Hace cuántos años que vive en Chile?

Entrevistada: Hace 6 años

Entrevistadora: Ya. Y ¿cómo ha sido esa experiencia en Chile? Ha sido bueno, malo, ¿Cómo te has sentido?

Entrevistada: Eeee bien. Para mi es una buena experiencia de vivir en el extranjero porque en mi país pasé toda mi vida, desde pequeña hasta como 33 o 34 años solo fui a visitar República Dominicana. Y estar en Chile.. Todavía no puedo decir que...hay algo, pasó algo malo, cosas malas, pero las buenas son más. Me encanta mi experiencia.

Entrevistadora: Que bueno, o sea que le ha gustado Chile.

Entrevistada: Si

Entrevistadora: Pero esas experiencias como que han sido malas, ¿se han presentado como situaciones puntuales? no sé como...

Entrevistada: Es que.. hay...las cosas malas son normales, pueden pasar en cualquier país, no solamente en Chile. Como personas que son como racistas y cuando uno no tiene su propia casa, está arrendando pieza, todas esas cosas. Y también no solamente racistas solo en la calle, pero en el trabajo también. Donde vivíamos antes también.

Entrevistadora: ¿Y de qué forma se expresan esas situaciones? ¿Son verbales, físicas?

Entrevistada: Sii, físicas, en los gestos también

Entrevistadora: Ya entiendo, pasando a otra pregunta.. ¿ustedes tienen familia en Haití?

Entrevistada: Sí

Entrevistadora: ¿Y mantienen contacto con ellos?

Entrevistada: Si tengo contacto con ellos

Entrevistadora: ¿Por cuál medio? ¿Hacen videollamadas, mensajes de texto?

Entrevistada: Por whatsapp

Entrevistadora: ¿Y ellos que te comentan de Haití?

Entrevistada: Ahora están muy mal. Siempre hay cosas malas que pasan allá también, desde pequeña estoy viviendo estos problemas, pero sigue igual, no hay cambio. Peor parece.

Entrevistadora: ¿Y su familia de Haití tiene intenciones de quizá venir a Chile u a otro país? ¿o ustedes viajar hacia allá?

Entrevistada: No, no creo. Tengo ganas de ir a ver a mi familia allá, ver lo que dejé allá en Haití. A comer las comidas de allá.

Entrevistadora: Qué rico.. oye Francisca y tus hijos ¿tienen contacto con sus familiares de Haití?

Entrevistada: Si.. el Andres tiene contacto con mi sobrino, siempre se comunican

Entrevistadora: ¿Y son de la misma edad?

Entrevistada: No.. más grande

Entrevistadora: Aaa él es más grande

Entrevistada: Si él es más grande que los niños. Él era como mi hijo mayor, cuando no tenía hijos y su mamá, mi hermana menor, nació mi sobrino y como ella no tenía para cuidar a su hijo, me mandó a la casa donde yo vivía con mi tía y vino con el niño, me dejó al niño hasta que creció conmigo. Volví a mi casa con él, hasta llegué a Chile y ella se fue a buscar a su hijo, para llevarlo a República Dominicana. Ahora está con un problema serio, tuvo un accidente y se rompió una pierna.

Entrevistadora: Está con reposo..

Entrevistada: Sii, se operó el lunes

Entrevistadora: Aaaaah ya, pero dentro de todo ¿está bien?

Entrevistada: Si me dijo que está bien, todo pasó bien.

Entrevistadora: Qué bueno... Francisca y sus otras hijas ¿tienen contacto con su familia de Haití?

Entrevistada: Si igual tienen

Entrevistadora: ¿Cómo describirías la relación que tienen con su familia en Haití?

Entrevistada: A las niñas no les gusta comunicarse mucho, pero a veces sí se comunican.

Entrevistadora: Y a ellas les gustaría ir para allá en algún momento?

Entrevistada: la Fernanda me dijo que quería ir de nuevo donde nació, a ver cómo está, todo eso.

Entrevistadora: ¿ y en qué parte nació?

Entrevistada: en Porto Príncipe

Entrevistadora: En la capital, buenísimo..

Entrevistada: Sii, los tres..

Entrevistadora: Y ellos ¿te han comentado cómo se sienten con la distancia que tienen con sus familiares que están allá?

Entrevistada: Antes era un poco triste cuando llegaron acá a Chile... como vinieron con el papá , llegaron con el papá y yo me quedé allá... ese momento fue como triste para ellos, pero ahora están bien.

Entrevistadora: ¿Ellos llegaron antes que tú acá? ¿ Cuántos años llevan ellos acá?

Entrevistada: Como 8 años...

Entrevistadora: Francisca, entonces.. ¿quiénes componen tu grupo familiar actualmente?

Entrevistada: Como familia puedo decir mis hijos, los 3 y dos hermanos que tengo acá en Chile.

Entrevistadora: ¿Cómo se llaman tus hermanos?

Entrevistada: Uno se llama Jn Robert y el otro se llama Jn Main

Entrevistadora: ¿Y viven por acá cerca?

Entrevistada: No.. los dos viven en Buin.

Entrevistadora: ¿Pero se ven ?

Entrevistada: Nos comunicamos también por whatsapp y a veces por teléfono.

Entrevistadora: ¿Han venido a la fundación?

Entrevistada: Antes, hace tiempo..pero ahora no

Entrevistadora: ¿Cómo describirías la relación que tienen con el grupo familiar?

Entrevistada: Buena relación

Entrevistadora: ¿Cuáles son los principales momentos del día donde comparten?

Entrevistada: En la noche, en la tarde

Entrevistadora: ¿Y cuáles son las actividades que hacen en esos momentos?

Entrevistada: Cuando almorzamos y tomamos once.. y también cuando hacemos trabajo..

Entrevistadora: ¿trabajo de que?

Entrevistada: en la casa, arreglar

Entrevistadora: y como describes esas instancias

Entrevistada: (risas) me enojé mucho

Entrevistadora: ¿por que?

Entrevistada: no quieren trabajar los niños, siempre se quedan en su celular y no quieren trabajar , no quieren limpiar, nada.

Entrevistadora: ¿Usan mucho el teléfono?

Entrevistada: Si

Entrevistadora: ¿No pelean entre ellos por el teléfono?

Entrevistada: No porque todos tienen un teléfono, sino se ponen a pelear y cuando no tienen internet se enojan.

Entrevistadora: O sea es un factor importante el internet

Entrevistada: Sii bastante

Entrevistadora: ¿ Y qué otras actividades sueles hacer?

Entrevistada: cuando.. por ejemplo este año tenemos que hacer la catequesis durante dos años, eso es una actividad como todos los sábados. Si me toca trabajar, ahí la Fernanda se va con ellos dos.

Entrevistadora: ¿Todos están haciendo catequesis?

Entrevistada: Si los tres. Y la otra actividad... la fundación día sábado, y la Fernanda en su colegio

Entrevistada: ¿Y ellos te cuentan de las actividades que hacen cuando tu no estás? ¿ En el colegio u en otros espacios?

Entrevistada: Si.. cuando se pasa bien me dicen que pasan muy bien, divertido, que tienen amigos..

Entrevistadora: ¿Amigos acá en el barrio igual?

Entrevistada: No.. aquí en la fundación...no salen, cuando salen es que el papá está afuera esperándolos, pero no salen a jugar con niños.

Entrevistadora: ¿Salen seguido con el papá?

Entrevistada: Si, con el papá si, a veces pasa a buscar a los niños para pasar tiempo en el parque, si tiene que traer algo a los niños también.

Entrevistadora: Bueno, ahora pasaremos a unas preguntas con respecto al lugar de residencia. ¿Me puedes describir el lugar donde resides?

Entrevistada: Yo viví antes en la calle andes, y en otros lugares.. nada mal, pero solamente a mi no me gusta cambiar... cambiar, cambiar... yo desde el principio, desde antes de tener hijos, compré mi terreno, construí mi casa para tener un solo lugar, acá en Chile cambiamos mucho de arriendo.. la última allá no fue mal, solo el lugar era pequeño, una pieza pequeña, pero los vecinos no, no tenían problemas con nosotros. Era pequeño y caro

Entrevistadora: ¿Cuánto le cobraban por el arriendo?

Entrevistada: Eran 140 mil pesos por la pieza y 20 o 25 mil más o menos por gastos, pero nunca hemos tenido problemas con el dueño o por pagar.

Entrevistadora: ¿Y cómo es la relación en su lugar actual?

Entrevistada: Bien por ahí, si bien tranquila, no tenemos problemas.. solo tenemos problemas con el agua cuando llueve (risas). Si porque en el patio también el agua se cae.. y parece que donde se tiene que ir el agua algo lo tapó.

Entrevistadora: Y eso lo han conversado con..

Entrevistada: No yo compré un producto para destapar, estoy esperando para ver como funciona

Entrevistadora: ¿los niños tienen relación con otras familias que viven en el espacio? ¿Cómo es su relación?

Entrevistada: Bien su relación

Entrevistadora: ¿Te han comentado cómo se han sentido?

Entrevistada: Si.. me dijeron que también, porque todos antes , cuando arrendamos, no podían tener el espacio para tener cama para cada niño.. ahora ellos.. cada uno de ellos tiene su cama.

Entrevistadora: Que bien.. pasando a otra pregunta.. ¿Actualmente te encuentras con trabajo?

Entrevistada: Si

Entrevistadora: ¿en que estas trabajando?

Entrevistada: estoy trabajando como operador de tienda en un express de líder.

Entrevistadora: ¿y que tal la relacion con tus compañeros?

Entrevistada: bien, solo una no me deja en paz, esa mujer.. pero como ella no es jefa, es compañera, tiene el mismo cargo que yo, no tengo problema

Entrevistadora: ¿cómo que de problemas tienes con ella?

Entrevistada: es que ella quiere ser jefa, como no puede manejar a los trabajadores, no puede tener ese título, así que cuando me toca trabajar con ella quiere dar órdenes.

Entrevistadora: Entonces ¿ese problema lo tiene con otros compañeros también?

Entrevistada: Si, así siempre, pero trato de no hacerle caso

Entrevistadora: ¿ Y hace cuánto tiempo estás trabajando ahí?

Entrevistada: 1 año y 4 meses

Entrevistadora: ¿Estás con contrato?

Entrevistada: Si, contrato indefinido

Entrevistadora: ¿Tus compañeros y empleador conocen a tus hijos?

Entrevistada: No los conocen fisicamente, pero por nombres si, porque si tienen algún problema tienen un seguro.

Entrevistadora: Tus hijos cuando estás trabajando ¿te ayudan en la casa?

Entrevistada: Si, la Natalia. y la Fernanda ayuda a los pequeños a hacer sus tareas.

Entrevistadora: ¿En que curso van tus hijos?

Entrevistada: La Fernanda está en primero medio. Natalia en sexto y el Andrés en cuarto.

Entrevistadora: ¿y tú mantienes contacto con el colegio?

Entrevistada: Si estoy en un grupo

Entrevistadora: ¿Ellos van al mismo colegio?

Entrevistada: No, la Fernanda está en un colegio privado como tiene una beca..y los pequeños están en otro cerca de casa.

Entrevistadora: ¿Cómo es la relación con el colegio?

Entrevistada: Bien también, me felicitaron mucho por la Fernanda y en el otro a veces tengo reunión. Cuando tuve la reunión hablé con los profesores. Pero tengo más comunicación con el colegio de Fernanda.

Entrevistadora: ¿Tus hijos te comentan sobre las actividades que realizan en el colegio?

Entrevistada: Si, cuando tienen actividades especiales. No se quedan en talleres.

Entrevistadora: ¿ Cómo notas anímicamente a tus hijos al llegar del colegio?

Entrevistada: Bien. A la Natalia no le gusta almorzar en el colegio, pero el Andrés sí, así que cuando llegan a casa llega a comer. Tiene a sus amigas.

Entrevistadora: ¿ Crees que la escuela es un lugar que puede afectar en el ánimo de tus hijos?

Entrevistada: No se por ahora no me han contado nada de eso. Por ejemplo, la Nadale tiene una amiga, su compañera, siempre están conectando, jugando en el celular. El Andy también tiene a su amigo.

Entrevistadora: ¿Qué te gustaría que las escuelas implementaran en el espacio para promover las relaciones interculturales?

Entrevistada: Talleres, al Andy le gusta el fútbol. Este año no me mandaron el papel, así que no puede ir. Pero talleres para los niños

Entrevistadora: Con respecto al contexto cultural ¿ustedes practican alguna religión?

Entrevistada: Católica

Entrevistadora: ¿de qué forma practican el catolicismo?

Entrevistada: Creer en dios, vamos a misa y a catequesis.

Entrevistadora: ¿Hay alguna fecha importante para ti y tu familia?

Entrevistada: Los nacimientos.

Entrevistadora: ¿Y alguna que celebraban en Haití?

Entrevistada: Si, el 1 de enero que es la independencia de Haití, el 18 de mayo es el día de la bandera y el primero 1 de noviembre halloween y diciembre.

Entrevistadora: ¿Para el día de la bandera que actividades hacen en familia?

Entrevistada: No en familia no. A mi me gustaba desde pequeña ir al palacio y hacer actividades. Muy divertido.

Entrevistadora: ¿ Y los niños de que forma participan en las actividades?

Entrevistada: Ellos no practican actividades...porque estamos en Chile...

Entrevistadora: ¿Pero no mantienen las tradiciones ?

Entrevistada: A los niños no les interesa

Entrevistadora: ¿Te parece importante que los niños mantengan presente la cultura, independiente que estén en otro país?

Entrevistada: Si, pero no lo hacen porque ellos llegaron pequeños a Chile y casi que viven solos, por el trabajo.. el papa tenía que dejarlos con otras personas, ellos se quedan solos siempre por el trabajo.

Entrevistadora: Me comentabas que están yendo a catequesis.. ¿Participan en otras actividades con la comunidad? juntas de vecino, taller...

Entrevistada: Si, solamente fui a una junta de vecinos para sacar un papel

Entrevistadora: ¿Para hacer trámites?

Entrevistada: Si. Y antes a los niños los invitaron a un taller de karate, pero por el tema del trabajo también en ese momento no tenía tiempo. Es que trabajé de noche y no tenía tiempo de dormir.

Entrevistadora: Y eso ¿hace cuánto tiempo fue?

Entrevistada: El año pasado..

Entrevistadora: La Fernanda dijo que iba a talleres..¿Le ha comentado como le va?

Entrevistada: Si bien...ayer había una salida cultural en el colegio, fue muy divertido me dijo, muy lindo, la costa, cerca del mar.

Entrevistadora: tú consideras que esas instancias promueven los espacios de interculturalidad

Entrevistada: Si, cuando llego ayer me dijo, mami cuando nos vamos a la playa (Risas) A ella le encantó el lugar.

Entrevistadora: ¿Qué crees que podríamos hacer para promover la interculturalidad en la comunidad?

Entrevistada: Buscar.. la fundación antes hacía actividades en las vacaciones, salíamos en grupo, a museos. Aprenden algunas cosas. También ahora, pero no tanto como antes, íbamos al cine. Fuimos a Estación Central a un observatorio. Hay partes donde los niños tenían su ticket y podían ser bomberos.

Entrevistadora: Más espacios donde puedan salir del espacio y compartir en otros lugares, sería super bueno... Bueno Francisca, esa sería la entrevista, quería agradecerte por la confianza, el tiempo y la disposición. Es muy importante saber de qué manera nosotros podemos fortalecer el espacio para ustedes.

Entrevistada: Si, por eso, ahora puedo comentar que hay muchos muchos muchos que se fueron de Chile. Que se fueron a otro país como Estado Unidos, pero a mi no tengo esa idea todavía, no tengo ganas de hacer eso, de salir así. Vengo acá. tenía un objetivo de trabajar, aprender y también crear y a los niños también. podemos quedarnos acá, trabajar y salir de vacaciones a visitar a otros países y a nuestro país.

Entrevistadora: Que bueno que se sientan así

Entrevistada: Sí aunque me cuesta tener una vida tranquila, con paciencia y con la gracia de dios.

## **Entrevista 2**

### **Transcripción de entrevista para la investigación.**

● **Dimensión 1: identificación personal.**

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Cuál es tu nombre completo?

**Entrevistada:** Juana

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Cuántos años tienes?

**Entrevistada:** 40 años.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Hace cuánto tiempo estás viviendo en Chile?

**Entrevistada:** 6 años .

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Cómo ha sido tu experiencia en esos 6 años?, ¿Cómo te has sentido?

**Entrevistada:** Muchas experiencias hay buenas y malas también de lo bueno yo trato de entregar eh.. de iniciarme a las actividades de chilenos para aprender los idiomas, la cultura. Y ahí tengo varias amigas chilenas y amigos también, así me desahogo un poquito. hay varias cosas malas pero trato de no fijarme para que no me haga mal adentro, pero igual hay mucha discriminación directa y indirecta como en todos lados hay cosas buenas y malas también.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Y en qué espacios has visto esas discriminaciones?

**Entrevistada :** En la calle, en mi trabajo, en los colegios.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Y es como muy generalizado?

**Entrevistada:** Algunas personas no todas.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Juana tu tienes familia en Haití?

**Entrevistada:** Tengo a mi papá, hermanas y hermanos también primos.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿ Y mantienen contacto?

**Entrevistada:** Por WhatsApp

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿hablan por teléfono o videollamadas?

**Entrevistada:** sí

**Entrevistador/as ( Antonia):**¿Y tus hijos tienen contacto con ellos?

**Entrevistada :** Sí también.

**Entrevistador/as ( Antonia):**¿Cómo es la relación de ellos con su familia de Haití?,¿Se comunican a menudo o a veces?

**Entrevistada:** A veces yo siempre.

**Entrevistador/as ( Antonia):** ¿Han visitado a tu familia en Haití o ellos han venido a Chile?

**Entrevistada:**No.

**Entrevistador/as ( Antonia):** ¿Pero tienen el propósito?

**Entrevistada:**Sí eso quería hacer visitar algún lugar con ellos y la familia a ver a mi mamá y a mi papá.

**Entrevistador/as ( Antonia):**¿Los chicos te han comentado cómo se sienten?, ¿Como describen sus sensaciones ante la distancia que puedan tener en este momento su familia haya en Haití?

**Entrevistada:** sí me dicen que quieren ir a verlos a mi mamá la catalina.

Con buena situación económica vamos a viajar pero tengo un problema con mi pasaporte por eso no puedo planear cuando vamos a visitar a la familia.

Pero ellos quieren eso.

**Entrevistador/as ( Antonia):** ¿Y los problemas de pasaporte son por los trámites tardíos?

**Entrevistada:** sí tengo un año en trámite con el pasaporte de los niños aún no me llegan .

**Entrevistador/as ( Antonia):**¿Tienen que llamarte o te dieron alguna fecha?

**Entrevistada:** Tienen que llamarme y mandar la lista de las personas que le llegó el pasaporte. Todavía no me llega el mío .

## ● Dimensión 2 :Relación familiar.

**Entrevistador/as ( Antonia):**¿Quiénes componen tu grupo familiar?

**Entrevistadora:**Mi esposo y los dos niños.

**Entrevistador/as(Antonia):**¿Y cómo es la relación entre ellos?

**Entrevistada:**Estamos bien.

**Entrevistador/ as (Antonia):**¿Cuáles son los principales momentos en los que comparten como grupo familiar?

**Entrevistada:**En la noche a veces.

Salimos todo el día , trabajamos los sábados y domingos así tenemos un poquito de tiempo para la familia.

**Entrevistador/as (Antonia):**¿Cómo describirías esos momentos?,¿Cuales son las actividades que hacen o que les gusta hacer en familia?

**Entrevistada:** Mirar películas, hablamos de la historia de la biblia.

**Entrevistador/as (Antonia):**¿Qué tipo de películas les gusta ver?

**Entrevistada:**A mí y a los niños sentimentales también de batallas ( de acción)

**Entrevistador/as (Antonia):**¿Además de las películas que otra actividad les guste hacer?

**Entrevistada:** vamos a la iglesia y hacemos paseos( les gusta jugar fútbol en el parque a los chicos ).

**Entrevistador/as (Antonia):**¿Y la relación con tus hijos cómo la describirías?

**Entrevista:** Buena.

**Entrevistador/as (Antonia):**¿Es cercana?

**Entrevistada:**Si.

**Entrevistador/as(Antonia):**¿Le gusta venir a la fundación a los chicos?

**Entrevista:**Si

**Entrevistador/as(Antonia):**Aquí corren y bailan, hacen de todo.

**Entrevistador/as(Antonia):** Entonces tú me comentabas que describirías una buena relación con los chicos y que es cercana, bueno ya me contaste que suelen hacer actividades juntos. ¿Pero qué actividades haces solamente con tus hijos ?

**Entrevistada:** sí también

**Entrevistador/as ( Antonia):** ¿Y que les gusta hacer ?

**Entrevistada:** Comida, paseos

**Entrevistador/as(Antonia):** ¿Y Porque les gustan esas actividades?

**Entrevistada:** como yo hago siempre esas actividades ellos dicen mamá yo también quiero hacer esa actividad.

**Entrevistador/as(Antonia):** ¿Oye y los chiquillos te conversan de las actividades que hacen diariamente por ejemplo en el colegio cuando tú no estás presente?, ¿Ellos te comentan las cosas que hacen ?

**Entrevistada:** Actividad cuando hicieron eeh.. tareas se sacaron un siete sacaron .

**Entrevistador/as(Antonia):** ¿Les va bien en el colegio?

**Entrevista:** Si.

**Entrevistador/ as ( Antonia):** ¿les gusta ir?

**Entrevistada:** Si.

**Entrevistador/as(Antonia):** ¿Van al mismo colegio?

**Entrevistada:** No cada uno en otro.

### ● Dimensión 3: Contexto de residencia.

**Entrevistador/as ( Antonia):** ¿Cómo podrías describir el lugar donde resides?, ¿Si es bueno?, ¿Si tienes buena relación con las personas que viven ahí?

**Entrevistada:** Buena si, pero no tengo muchas amigas.  
Tengo dos personas como amigas y no comparto con muchas personas.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿El espacio es compartido con otras personas?

**Entrevistada:** No solo nosotros.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Pero tienes relación con otros vecinos que tengan la misma edad de los chicos?

**Entrevistada:** Si

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Y es buena la relación o mala?

**Entrevistada:** Si es buena.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Nunca han tenido conflictos con otros grupos familiares?

**Entrevistada:** No.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Tus hijos mantienen relación con otras personas que viven en el espacio?

**Entrevistada:** No.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Y de qué forma ellos se relacionan?

**Entrevistada:** Con amigos en su colegio, en la fundación y la iglesia.

**Entrevistador/ as (Antonia)** ¿Y ellos te han comentado cómo se han sentido en el lugar que residen?

**Entrevistada:** Si.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Y que te comentan?

**Entrevistada:** sí comentan, aunque siempre están en su teléfono o en el televisor.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Y tú cómo te has sentido en el espacio?

**Entrevistada:** Más o menos no me gusta mucho pero es mi espacio.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿No te gusta porque motivo?

**Entrevistada:** Como hay mucha persona y es un campamento a veces hay problemas de luz y agua.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Pero se han acercado las autoridades quizás?, ¿o ustedes han hecho un grupo con el que puedan acercarse a la municipalidad para que les puedan regularizar eso?

**Entrevistada:**No.

**Entrevistador/as (Antonia) :**¿ Pero hay alguna otra cosa o es netamente el problema de la luz y el agua?

**Entrevistada:**Sí también tiene que ver.

#### ● **Dimensión 4: Contexto laboral de la madre.**

**Entrevistador/as( Antonia):**¿Actualmente te encuentras trabajando?

**Entrevistada:**Sí pero todavía no está bien, yo trabajo por honorarios y no tengo un contrato todavía.

**Entrevistador/as (Antonia):**¿Y en qué estás trabajando?

**Entrevistada:**En un hospital como facilitadora.

**Entrevistador/as ( Antonia) :**¿Pero qué tal el ambiente laboral ?

**Entrevistada:**Más o menos pero está bien.

**Entrevistador/as(Antonia):**¿Pero más o menos en qué sentido?

**Entrevistada:**Como tengo 2 a 3 meses ahí estoy aprendiendo todavía y tengo algunas amigas.

**Entrevistador/as (Antonia):**¿Y en ese lugar que realizas?

**Entrevistada:** Ayudó a orientar inmigrantes.

**Entrevistador/ as (Antonia):**¿Y tus compañeros te ayudan y te apoyan?

**Entrevistada:**Si.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Y tú empleador que tal la relación con el?

**Entrevistada:**Bien.

**Entrevistador/as( Antonia ):**¿Hay un respecto?

**Entrevistada:** Si.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Ellos conocen a tus hijos?

**Entrevistada:** No, pero ellos saben que tengo dos hijos.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Pero son flexibles?

**Entrevistada:** Si.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Qué días trabajas?

**Entrevistada:** De lunes a viernes.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Tiene alguna hora fija o turnos rotativos?

**Entrevistada:** Fija ahí atienden de 8 a 5.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Y ahí como lo hacen con el tema de los niños?

**Entrevistada:** Los niños en la mañana van en bus su papá y yo también vamos. Su papá como no tiene un trabajo fijo pasa más tiempo con ellos.

### ● Dimensión 5: Relación educacional.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Y en qué curso van los chicos?

**Entrevistada:** el Teo va en quinto y la mía va en cuarto.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Su colegio queda cerca?

**Entrevistada:** sí cerca.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Y tú tienes contacto con el colegio?

**Entrevistada:** Si.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Y cómo es la relación con el colegio?

**Entrevistada:** Bien, estoy en el grupo de WhatsApp del colegio y tengo el número de la profesora.

**Entrevistador/as (Antonia):**¿Y los chiquillos te comentan acerca de las actividades que realizan en la escuela?

**Entrevistada:**Sí cuando tienen talleres como les gustan las actividades ellos siempre me comentan.

**Entrevistador/as (Antonia):**¿Y los notas cuando vuelven del colegio?

**Entrevistada:** Felices.

**Entrevistador/as (Antonia):**¿Crees que la escuela aporta,afecta o promueve acerca del bienestar de tus hijos? Me refiero en su ánimo si es que les va mal en el colegio se les nota cuando llegan a la casa,¿ lo reflejan?.

**Entrevistada:**Sí, si les va bien lo reflejan y si les va mal también.

**Entrevistador/as (Antonia):**¿Los chiquillos te comentan acerca de sus amistades?

**Entrevistada:**el Teo tiene amigos para jugar en el teléfono, también para jugar fútbol siempre juntos en la casa y la mía también tiene amigas .

**Entrevistador/as (Antonia):**¿Y a ustedes nunca les ha afectado la barrera idiomática?

**Entrevistada:**No.

**Entrevistador/as(Antonia):**¿Y a ti qué te gustaría que las escuelas implementaran para los chicos quizás algo relacionado con la cultura como espacios de interacción?

**Entrevistada:**Al Tomás siempre le ha gustado el fútbol el dice que quiere irse a un club de fútbol eso siempre está buscando.

En el colegio recién está comenzando a hacer actividades de fútbol.

A la Catalina me gusta la gimnasia.

**Entrevistador/ as (Antonia):**¿Y relacionado a la cultura con los espacios interculturales?

**Entrevistada:**No.

## ● Dimensión 6: Contexto cultural.

**Entrevistador/as (Antonia):**¿Práctica alguna religión?

**Entrevistada:** Cristianismo.

**Entrevistador/as (Antonia):**¿Y de qué forma lo hacen?

**Entrevistada:**leer la biblia, orar e ir a la iglesia

**Entrevistador/as (Antonia):**¿Y cuáles son las fechas más importantes para ti y tu familia?

**Entrevistada:**los aniversarios ( cumpleaños) de los niños y de nosotros.

**Entrevistador/as (Antonia):**¿Y que realizan en esas fechas?

**Entrevistada:**hacemos actividades como tortas y como fiesta de la familia.

**Entrevistador/as (Antonia):**¿Y hay otras actividades que también les guste y practiquen?

**Entrevistada:**ir a la iglesia, viajar,paseo.

**Entrevistador/ as (Antonia):**¿Van hartos a la iglesia?

**Entrevistada:**Si.

**Entrevistador/ as (Antonia):**¿Como cuántas veces a la semana?

**Entrevistada:**Todos los domingos.

**Entrevistador/as(Antonia):**¿Y de qué manera los chicos participan en esas actividades que hacen?,¿No celebran alguna conmemoración que la hayan celebrado en Haití antes y que ahora lo hagan aquí .

**Entrevistada:**Como el día de la bandera pero no hacemos muchas cosas.  
Aunque también celebramos los diciembres la navidad.

**Entrevistador/as (Antonia):**¿Y qué fechas se juntan en familia?

**Entrevistada:**Nos juntamos en familia, comemos y disfrutamos.

**Entrevistador /as (Antonia):**¿Y te parece importante que los chicos compartan la cultura haitiana como en el colegio quizás con sus amigos?,¿lo hacen?

**Entrevistada:**Si.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Y qué actividades muestran a la comunidad?

**Entrevistada:** Juegos, comida.

● **Dimensión 7: Percepción intercultural.**

**Entrevistador/as (Antonia):** Además de la fundación y la iglesia ¿Participas en algún grupo de la comunidad?

**Entrevistada:** No solo esas.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Los chicos participan en algún taller quizás en el colegio o en el barrio en dónde viven?

**Entrevistada:** No.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Consideras que la fundación y la iglesia u otros espacios que utilizan como comunidad contribuyen con la Interculturalidad?

**Entrevistada:** Si.

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Qué crees tú que debemos hacer para mejorar los espacios de interculturalidad en la comunidad?

**Entrevista:** Enseñar creole para que todos puedan entender algunas cosas .

**Entrevistador/as (Antonia):** ¿Y algo más?, ¿Cómo podríamos promover la Interculturalidad en las personas chilenas?

**Entrevistada:** El idioma ya que es un muro y sin eso no podemos hacer nada.

### Entrevista 3

**Entrevistador:** En esta dimensión nosotros queremos saber sobre la identificación de la Madre ¿Cual es tu nombre?

**Entrevistada:** Mi nombre es Maria.

**Entrevistador:** ¿Cuántos años tienes?

**Entrevistada:** Tengo 29 años.

Entrevistador: ¿Hace cuánto tiempo vives en Chile?

Entrevistada: Hace 8 años.

Entrevistador: ¿Cómo te has sentido en Chile?

Entrevistada: ¿Desde el principio hasta ahora?

Entrevistador: Si.

Entrevistada: Emm, al principio me sentía bien....con la gente.. y..pero sobre el plan laboral me sentía mal.

Entrevistador: Producto a que te sentías mal?

Entrevistada: Emm...es que yo..recién llegando aqui trabajaba en el sur y...trabaje dos meses pero me pagaron un mes y después me dijeron que no había más trabajo y yo tenía que volver a Santiago y para vivir pues..

Entrevistador: Y ahí en qué estabas trabajando?

Entrevistada: Eeh yo estaba cosechando pimentón...cada saco de pimentón nos pagaban dos mil pesos, después yo deje el pimentón y fui a cosechar cebollas.

Entrevistador: Y como era el trato de tu empleador?

Entrevistada: El trato era muy bien

Entrevistador: Tenian buena comunicación?

Entrevistada: No buena comunicación porque yo no hablaba bien español..hasta ahora no hablo bien pero..noo..no entendia muchas cosas.

Entrevistador: aah ya..mm

Entrevistada: Y yo estaba embarazada de dos meses algo asi y me daba miedo decirle a ellos que estoy embarazada... para no darme trabajo..yo tenia que trabajar duro mientras estuve embarazada.

Entrevistador: Aah entonces trabajabas estando embarazada.

Entrevistada: Si, pero no sabían ellos.

Entrevistador: Ya, ahora pasaremos a la dimensión familias de origen. eem..¿Tienes familia en Haití?

Entrevistada: Si, tengo.

Entrevistador: ¿Y tienes contacto con ellos?

Entrevistada: Si..siii..siempre, todos los días..

Entrevistador: ¿Y qué te comentan de Haití?

Entrevistada: Emm..a ver..Sobre que?

Entrevistador: Sobre como esta su situación alla..

Entrevistada: Economica?

Entrevistador: Economica o laboral...

Entrevistada: Mi familia no esta bien pero ellos pueden sobrevivir jajajaja eem laboral..es que mi hermana tiene problemas..ella estudia ciencia administrativa hace 7 años y nunca a trabajado hasta ahora..no encuentra trabajo asi que..pero bien

Entrevistador: mm ya y tu hija tiene contacto con ellos?

Entrevistada: Sii fijate, tiene contacto con ellos..ellos no hablan español fijate pero siempre yo trato que mi hija conoce algo basico en el creole por ejemplo: como estas..te quiero...tengo ganas de verte..etcétera..

Entrevistador: aah yaa..como un lenguaje mas basico..

Entrevistada: sii, mas basico. Lo que no entiende, yo estoy aqui para traducirlo..

Entrevistador: claroo..y cómo describirías la relación de tu hija que mantiene con su familia en Haití?

Entrevistada: Bieen para mi pero a veces me hace preguntas quee..emm porque no soy profesional ni nada pero yo trato de ayudarla. A veces me dice: mamá por que a mis compañeras a veces viene su hermana recogerlo, a veces viene su abuelo, viene su tia, viene su abuela, pero solamente tú o sea papá es como ella le falta algo..Me entiendes? Ella a veces me dice: mamá por qué Chile, por

qué viniste acá..em..me gustaria ver a mis primos..me gustaría jugar con ellos..y es como que se siente..no sola, porque estoy con ella pero..a ella senti que le falta algo..

Entrevistador: mm..claroo..me imagino..

Entrevistada: me entendi? a veces me da pena como.....claro ella no debería nacer aquí y no debería llegar yo aquí..eem embarazarme y hacer una hija...yo debería hacerlo en mi país..

Entrevistador: eso es lo que has sentido tú?

Entrevistada: Siii

Entrevistador: mm y has visitado a tu familia en Haití o ellos han venido a Chile?

Entrevistada: No, nunca.

Entrevistador: Pero tienen pensado venir?

Entrevistada: No..a mi mamá no le gusta viajar, a mi papá tampoco..asi que nopo

Entrevistador: emm yaa, igual ya te me adelantaste en una pregunta que era como se sentía tu hija..peroo.. gracias por compartirlo..

(risas)

Entrevistador: Yaa, ahora en relación al núcleo familiar ¿Quiénes componen tu grupo familiar?

Entrevistada: Tres

Entrevistador: ¿Podrías describir cómo es la relación con los miembros en tu núcleo familiar?

Entrevistada: La relación entre nosotros tres? amm..bien..pero tu sabes..el humano no es perfecto..a veces pasa algo pero bien..siempre buscamos temas para solucionarlo.

Entrevistador: ¿Y tienen un punto en comun en la casa? Asi como tomar desayuno..once-cena..

Entrevistada: aah como nuestra rutina?

Entrevistador: Sii

Entrevistada: emm tomamos desayuno cada mañana, mi esposo tiene que hacerlo porque a mi me toca los fin de semanas y..con mi hija tengo que ver una pelicula cada fin de semana o

dos..tenemos que llevarla al parque una vez a la semana porque ella siempre busca eso.. y a ella le gusta salir conmigo de fiesta (risas)...

Entrevistador: aah entonces hay..destinan tiempo para recrearse como familia..

Entrevistada: sii..sii...

Entrevistador: Aahh que bueno

Entrevistada: y mi hija me ilumina mucho en este tema..

Entrevistador: sii? ella siempre está buscando hacer cosas nuevas?

Entrevistada: sii, ella siempre busca..mamá porque no vemos una pelicula juntas? por que no hacemos noche de chicas? por ejemplo cuando su papá salio y estoy en la casa..y por que no compramos maiz para hacer cabritas?...siempre me da ideas..

Entrevistador: Yaa, esto es otro ámbito que es la relación con tu hija ¿Cómo describirías la relación con tu hija?

Entrevistada: ¿Yo con mi hija?

Entrevistador: Sii

Entrevistadora: Super bien hasta que..ajaa me dijo mamá lo que siempre tiene que tratar de ser feliz porque lo que tu sientes, yo lo siento...porque me dijo..porque segun ella, ella tiene un mito..no un mito..no se..puede ser que si.. como que ella sabe que nacio adentro de mi wata..ella dijo..todo lo que yo siento, ella lo siente. Es como..me dijo: somos almas gemelas..asi siempre me dijoo (risas)..a veces cuando estoy enojada me dice: mamá calmate si no yo tambien me voy a enojar. Recuerda que somos almas gemelas

Entrevistador: Entonces tienen un vínculo bien fuerte entre ustedes dos...

Entrevistada: Sii, ella me dijo eso..que tenemos un vínculo bien fuerte..

Entrevistador: ¿Y cuáles son las actividades que suelen hacer tu con tu hija?

Entrevistadora: Lo que te dije...salir juntas, a ella le gusta salir de fiesta, al parque, ver peliculas..y..a veces..eem.. a ella le gustan también las actividades de su colegio siempre, yo fue con ella porque yo se que le gusta bailar y...esoo..hacemos cabritas juntas..quiere que le enseñe a cocinar pero igual me da miedo porque es chiquitita y en la cocina se puede quemar, eso no puedo satisfacer a ella en este punto. Pero a ella le gusta cocinar. Quiere que le enseñe...esoo

Entrevistador: yaa ¿Y ella te conversa sobre las actividades que realiza diariamente?

Entrevistada: Sii, me conversa hasta como respira su compañera..si ella respira fuerte, me dice..me cuenta todo.. pero a veces..esto me pasa como madre..emm..no es algo personal pero puede pasar a otra mamá tambien...es que ella habla mucho..pero yo estaba leyendo en internet que cuando hablan..tu tienes que escuchar..porque a veces sueltan algo que es importante y tu lo agarras..

Entrevistador: Claro...

Entrevistada: Porque ella habla mucho..habla de todo...mama mi compañera estaba comiendo moco y despues le dije..mira..todos los detalles. Anteriormente me molestaba pero cuando lei eso dije: a yaa..entonces voy a escuchar, voy a saber si tiene un problema..no puedo hacer nada pero tengo que escuchar..puedo estar haciendo comida pero mientras ella habla, no..tengo que estar ahi..mamá mirame..estoy hablando contigo..asi que tengo que pasar horas sentada escuchandola, escuchandola, escuchandola...pero ahi puedo agarrar algo.

Entrevistador: sipo ahi tu eres como una esponjita que va recogiendo lo que te puede evidenciar que es lo que esta pasando durante su dia..

Entrevistada: sii, y a veces ella se olvida de algo que pasa hace tres dias y mientras hablaba dice mamá, sabe que? hace una semana..porque aun no cacha' una semana, un mes, no cacha' bien..me dijo mamá hace una semana yo fui a la escuela o el sabado pasado yo fui a la escuela y me dijeron tan tan tan, tin tin tin....no sabe cuando fue al colegio pero igual yo se que era un viernes o un jueves..asi que eso..

Entrevistador: Y en relación al contexto habitacional. ¿Cómo podria describir el lugar en donde resides?

Entrevistada: Mmmm...emm..a ver...

Entrevistador: Si es comodo, bonito..virtuoso..

Entrevistada: El ambiente es comodo, si..porque una tiene que hacer comoda su casa..pero hay algo que todavia no puedo satisfacer a ella..pero estoy tratando de hacerlo porque ella..quiere no se..como un tipo de casa de muñecas..como que tiene su pieza, su mueble, su espacio, su..sus cosas..quiere una casita para ella.. no se si tu me entiendes..

Entrevistador: Sii

Entrevistada: En esta cosa todavia no puedo satisfacerla..porque ella quiere su mesa, su silla..

Entrevistador: Quiere su espacio...

Entrevistada: Su espacio..me entiendes..eso todavia no puedo pero..estoy tratando de acomodarla..

Entrevistador: Yaa, y ese espacio donde tu vives ¿Es compartido con otras familias o viven solamente ustedes?

Entrevistada: No, no comparto con otras.

Entrevistador: Yaa, me voy a saltar unas preguntas..

Entrevistador: ¿Tu hija te comenta sobre como se ha sentido en su lugar de residencia?

Entrevistada: Sii..

Entrevistador: ¿Y qué te comenta?

Entrevistada: Anteriormente ella tenia miedo en el lugar porque..tambien yo me preocupaba mucho..porque cuando ella siente..escucha algun ruido..ella se paro, se asusto..y yo le dije ¿Por que te asustas? No hay nadie, estamos todos aqui..y me dijo no mamá es que hay muchos ladrones y pueden entrar pero me di cuenta que era mi culpa, porque en la mañana yo siempre miro noticias, y mientras estoy mirando noticias, estoy peinando a ella, pero ella estaba escuchando..yo no pensaba que ella estaba escuchando noticias conmigo, porque ella siempre esta en otra cosa..me entendi? pero ella escuchaba noticas.....Me dijo: mamá hay muchos ladrones, estan asaltando y eso dan siempre en las noticias. Entonce ahi dije: ah entonces en las mañanas no voy a mirar mas noticias..emm..yo trate de no mirar noticias frente de ella, que ella vea sus monitos..y..esta mejor ahora pero antes tenia mucho miedo..

Entrevistador: Claroo, es que igual..las noticias hoy en día impactan y más a temprana edad porque van captando otras cosas.. que bueno que te diste cuenta de eso..¿y tú cómo te has sentido en el lugar donde vives?

Entrevistada: Yo? soy bipolar..mmm bien

Entrevistador: Bien?

Entrevistada: Sii, osea..a donde estoy yo tengo que hacerlo bien, tengo que estar bien..eso viene de mi, no el lugar donde estoy..yo quiero vivir asi y asi pero es un lugar acogedor, estoy feliz, no hay nadie que me moleste..lo que mas no me gusta es la gente que me molesta..si nadie me molesta estoy bien..porque a veces necesito estar sola, necesito mi espacio..si estoy bien..

Entrevistador: Yaa..esto es sobre el contexto laboral de la madre..¿Actualmente te encuentras con trabajo?

Entrevistada: Sii

Entrevistador: ¿Y en que te estas desempeñando?

Entrevistada: Soy auxiliar de habilitación..

Entrevistador: ¿Tu hija te apoya en casa los días que tú trabajas?

Entrevistada: Sii, me apoya harto..

Entrevistador: ¿En que te apoya?

Entrevistada: Por ejemplo: en donde estoy trabajando es para los niños quemados..y ella siempre me dijo..por ejemplo..si el hervidor está ahí..mamá recuerda tenemos que sacar el hervidor de ahí para que nadie se queme, porque no quiero cicatriz..eeem es como..me apoya en ese sentido..cuando estoy en la cocina también..me ayuda con darme consejos emm..mamá si estás trabajando en los quemados, no puedo quemarme (risas) asi que bien, tambien hay talleres para ella en el trabajo y ella me acompaña y yaa, sii

Entrevistador: Aah que bacan. Entonces ella también ha aprendido formas de precaución para evitar ese tipo de accidentes..

Entrevistada: Sii

Entrevistador: Oye y tus compañeros y compañeras de trabajo conocen a tu hija?

Entrevistada: Sii, la conocen..mas encima tengo dos trabajos. Uno en la semana y uno los sabados pero todo bien.

Entrevistador: ¿Te han ayudado tus compañeros y empleador en caso de que lo hayas necesitado?

Entrevistada:Sii, porque yo también tengo problemas...ayudarme en lo que necesites o no...pero pedir lo que yo necesito es otro..me entendi? puede ser que uno me ayuda y según la persona yo necesitaba de esta ayuda y para mi no es lo que yo necesito y a veces soy una persona reservada en ese sentido..no me gusta como...contar las necesidades a los demas...no le contaba ni a mi mamá..imaginate...a mi me gusta resolver las cosas sola.

*Entrevistador: Y en relación a lo educacional ¿En que curso va tu hija?*

Entrevistada: Esta en kinder

Entrevistador: ¿Y tú tienes contacto con el colegio?

Entrevistada: Sii..

Entrevistador: Tu hija te comenta acerca de las actividades que se realizan en la escuela?

Entrevistada: Sii, siempre..

Entrevistador: ¿Qué es lo que te comenta?

Entrevistada: A ver..que te puedo decir..solo actividades bien, porque cuando ella está realizando cosas yaa, me dice sabe que..hoy dia hice tal y tal experiencia, estaba bien y también cuando otro niño..eso también tengo que trabajar en ella porque...no es que le guste criticar a otros niños pero le gusta sacar comentarios que a mi..es chiquitita..yo se pero a mi no me gusta tanto. Por ejemplo: Sabe que mamá..mi compañera tenía que hacer tal tal y la tía le dijo tiene que hacer tal tal, pero ella no respeta, eso no se hace..asii..me entendi? y siempre le dije: tiene que ir a hablar con la compañera, decirle tal tal pero no vea a la compañera como alguien que no se puede o que es mala..me entendi?

Entrevistador: Sii..

Entrevistada: Sii, asi que siempre dije o por ejemplo..ella es de las 10 mejores en su colegio y me dijo: maaaa, cuando la tia esta hablando hay niños que no quieren escuchar, hay niños que hablan y hay niños...porque..cada mañana le dije: hija, cuando entre al colegio tiene que fijarse en la profesora, no en tus compañeros..tu vas a ir no solamente para jugar, si no para aprender..en la hora de aprender tienes que enfocarte a aprender, en la hora de jugar juegas..asi cada mañana..hasta que ella me dijo una mañana..yaa mamá, yo se que tu vas a decir..que yo tengo que mirar a la tia..que yo tengo que...asi que tengo que trabajar eso con ella..como que ella no vea a los niños como menos..eso..como que ella...me entendi? ella mas..eem..como puedo decirlo? como la mas buena..es la mas..

Entrevistador: Como que no sienta superioridad ante los demas

Entrevistada: Esoo..

Entrevistador: A eso te refieres?

Entrevistada: Siii, eso es lo que tengo que trabajar con ella..pero despues..super bien..ella en la mañana me estaba preguntando..por que todas las niñas en su colegio tienen el pelo largo..y ella tiene el pelo corto..por que los pelos de ellas son lisos y ella es crespo..tenia que hacer..tenia que

buscar en youtube la importancia de los pelos crespos...ella dijo: aaa yo no sabia...yo, pues si, tu tienes que gustar tu pelo..porque es lo mas natural que tu tienes..asi..siempre estoy buscando en youtube las cosas..asi para que ella entienda

Entrevistador: Para enseñarle...

Entrevistada: Sii, para enseñarle que no es que su pelo es malo o no tiene que despreciar su pelo porque es crespo o corto..me entiende? y le dije asi que..ella se puso feliz asi que bien (risas)

Entrevistador: Yaa..y..como notas a tu hija anímicamente al volver de la escuela?

Entrevistada: No entiendo la pregunta..

Entrevistador: Asi como si...como tu la notas anímicamente por ejemplo si la ves feliz, o siente euforia, tristeza, enojo..

Entrevistada: Aaah yayaya, eem...está feliz..si..está feliz..pero a veces ella no le gusta que que la tía le diga no haga eso o que no tiene un premio..me entendi? porque a veces le dan stickers a los niños que se comportan bien y a veces cuando llega a casa: mamá no me dan stickers y yo le dije: Por que? Noo la tia dice que me comporto mal y se puso a llorar..me entendi? y dije: hija, eso pasa..eso es la vida..a veces bien, a veces mal..puede ser que un dia te comportas, yo se que tu te estas esforzando para comportarte bien pero el dia que te comportas mal, tienes que asumir eso y decir ya, mañana puedo hacerlo mejor. No tiene que llorar por eso, no tiene que llorar porque no tiene stickers..a veces eso pasa..y tambien con los compañeros...em..a veces hay comentarios, hay palabras que los compañeros digan..estan diciendo..a ella no le gusta pero siempre me cuenta a mi y a veces yo contacto a la mamá de la compañera..no con la tia porque la mamá esta educando a la niña, no la tia..asi que...para tratar de resolver eso..

Entrevistador: Aah..pero tu acompañas sus emociones..como que siempre le refuerzas las cosas..buenaa

Entrevistada: Sii..siempre, siempre...

Entrevistador: Te me vas adelantando un poco a las preguntas (risas)

Entrevistada: Lo siento ( risas)

Entrevistador: Nooo, tranqui..bacan..em..¿Que te comenta sobre sus amistades en la escuela?

Entrevistada: eemm..fijate que ella no tiene muchas amistades en el colegio...en el colegio anterior..es que ella siempre..no se..siempre le digo..perdon jaja, que tiene que tener una amiga le dije..tiene que fingir que tiene una amiga, no muchas amigas..eso no es tan bueno..y..en el jardin tenia una amiga que hasta ahora es su amiga y..en el colegio hace tiempo que no me dice que

tiene amigas, pero hablaba con todos...pero amigas le dije..amigas es contarle sus cosas, sus emociones, lo que esta bien, lo que esta mal. Los demas son conocidos. Le hago la diferencia entre amigas y conocidos. Porque a veces viene una compañera. Mamá es mi amiga. Es que no hija, no es tu amiga..es tu compañera, no tu amiga. Asi que..estoy full en su cabeza (rie)..y..tiene una amiguita que se llama X .....que es la que me dijo que es su amiguita, que ella le va a invitar a su cumpleaños, pero a otra niña que son gemelas, me dijo que un dia que..ella queria jugar con ellas y.. le dijeron que no, que ella es negra y no van a jugar con ella..cuando ella me dijo eso..uf. me partio el alma..no se..a mi me partia pero no se a ella..eso eso grave..me entendi? pero a mi me parece grave..y yo..aah hija, tranquila..eso pasa..las niñas no saben..su mamá no les decia que todos son iguales porque ellas van a pasar toda la vida viendo a las negras..estamos en el mundo le dije, no solamente estamos aqui, estan en el mundo le dije..sabes que? tu vas a ir al colegio, tu vas a investigar el nombre de las gemelas..porque ella no sabia los nombres..y le dije: en la mañana tu vas a acercar a ellas, hablando con ellas, preguntando sus nombres y el nombre de su mamá..y..tres dias que no llegaron, me dijo: mamá hoy no vienen las gemelas, hoy no vienen..y cuando llegan las gemelas en la mañana, ella me dijo: sabes que mamá? se llaman tal tal tal y su mamá se llama tal tal..yaa, muchas gracias, hablare con la mamá..para reforzar un poco este tema..y aa, ya. Yo llame a la mamá de verdad..y dije: aah la mamá de tal tal le dije..si, soy yo..y dije: aah ya, sabe que? em..mi hija me conto que su hija le dije que no quiere jugar con ella, que es negra...sabe que? los niños nacen perfectos, porque son niños, son bebés..nacen perfectos..los malos son los mas grandes..le dije: no voy a juzgar a la niña porque la niña no sabe, pero tu tienes que reforzarla en este tema..y me dijo no..si su abuelo es negro..no entiendo eso..y naaaa, puede que su abuelo es negro pero ella no sabe que es su abuelo, tiene contacto con su abuelo, pero los demas para ella puede ser amarillo, puede ser otro color, ella no esta fingiendo en el color del abuelo..es el amor del abuelo le esta dando..asi que tiene que reforzarla, hablar con ella..tambien hable con mi hija sobre este tema..no tiene que juzgar a la gente por su higiene, por su color de piel, por nada..porque todos somos humanos..ya lo hable con la niña..con la mamá..y la mamá: aaah ya gracias, hablare con la niña..aa ya, muchas gracias..y en la mañana la tia me conto po..la tía me dijo: sabe que? algo pasó en el colegio pero ya lo resolví..en mi corazon dije: noo, ya, yo lo resolví jaja (risas) y le dije: que paso? (como si yo no sabia...) me dijo no es que las niñas, estaba hablando con X y yo estaba escuchando porque estaba atenta..le dije a la X que no quiere jugar con ella porque ella es negra..y yo hable con las niñas y tambien la mamá va hablar con ella en reunión de padres...como particularmente..y yo: ooh muchas gracias tía..listo

Entrevistador: ¿Y no hizo nada mas la tía?

Entrevistada: No se si al final hicieron la reunion..no se porque ella dijo que va a ir con ella en reunion de padres porque los padres tenemos un comite..que van a hablar de eso con ella y yaa, muchas gracias pero lo que yo tengo que hacer, ya lo hice..no me importa si ella hizo o no, porque ya lo hice y me siento satisfecha..

Entrevistador: Buena..otra pregunta: ¿Como crees que ha influenciado la barrera del idioma en la participación de tu hija en la escuela?

Entrevistada: em..bien porque mi hija habla mas español que yo (risas) asi que en ese punto no..

Entrevistador: No hay un problema con el lenguaje..

Entrevistada: Noo, pero yo se que hay otros niños que si es un problema..por ejemplo hay niños recién llegados aqui en chile que tienen un mes, dos meses y como van a pasar un año sin ir al colegio?...y puede que pase un año y no entienden y hay personas que llevan 7 u 8 años aqui y... no hablan y no entienden, asi que es muy fuerte..perdón..(estornuda)

Entrevistador: ¿Qué te gustaría que implementara la escuela para ayudar con la educación de tu hija?

Entrevistada: ¿Sabe que? lo que voy a pedir no se si es mucho..pero me encantaría..es que..acá en Chile..tengo que decirle..cuando nos ven como..ay..(suspira)..no quiero victimizar...no a las personas de colores..como los ven en el trabajo..como en la agricultura, en el aseo, no le dan...yo se que tambien hay personas que no son calificadas..pero yo se que hay muchas que son calificadas..las niñas afro..a ellas les falta ver a personas afros haciendo..en el area publica..ay como puedo decirlo..ayudame...les falta ver figuras afros en lo mas alto, no se si tu me entiendes..

Entrevistador: ¿Como en cargos importantes?

Entrevistada: Siii, les falta eso..ven siempre a las personas afro..no se..barriendo la calle..haciendo aseo..sirviendo a otra persona..haciendo trabajo domestico..estas cosas..me entendi? a las niñas afros les falta ver eso...como..

Entrevistador: Como aspiración...a que pueden conseguir esas cosas..

Entrevistada: Sii, les falta inspiración de ellos..porque siempre las niñas afro ven a las personas que no son de colores...que no son de colores enseñandolas..me entendi? no se..como..lo mas alto..asi que para mi eso falta..

Entrevistador: Yaa, como algun referente..

Entrevistada: Sii, un referente..me entendi? y eso me pasa muchas veces en Chile..muuuchas veces....como en mi puesto de trabajo, cuando llegan pa que cuando estoy trabajando..tengo una oficina chiquitita, yo tengo mis cosas..y yo soy el asistente..si entran, me tienen que preguntar a mi..a veces llegan y me miran...y se fueron pa' alla a preguntar aa...a la otra compañera de atras mio..porque segun tu, si la compañera que esta atras mio estaba ahi adelante y yo atras..va a llegar a mi y no a hablar con ella? no..y eso me pasa muchas veces y digo bien claro..sabe que? yo soy la asistente acá, si alguien viene, venga a consultarme a mi a la María..porque la María esta aquí..es como..el chileno tambien siempre ve a menos a las personas afros..eso me pasa..y cuando estoy manejando para ir a mi trabajo...aaay..sabe manejar...yo pensaba que tu tenias un scooter..no

una moto..es como..no es posible..que yo maneje, me entendi? y si es una persona blanca va a decir eso?

Entrevistador: Nopoo

Entrevistada: Noo, para ellos es raro y siempre miran en menos a la persona y cuando a veces me dijeron..em..que estudiaste? y en que trabajas aqui? no, sabe que soy asistente en salud..aaa y..es extraño, me entendi? asi que los chilenos tienen que dejar de ver eso..

Entrevistador: Claro, entonces como en su dialogo que tienen contigo hay una discriminación racial que la tratan de disfrazar..

Entrevistada: Siii, siii...asi es..me entendi? asi que noo, tienen que ver las cosa de otra manera..por ejemplo, no me preguntan si en haití, no se..me están diciendo si en haiti hay sol? en Haití hay casa? en Haití hay agua? no yo de haiti vine a tomar agua aqui..no, es un pais! tiene todo..en Chile tiene colegios, en Haiti tambien tiene, los profesores son negros..en hospitales, los doctores son negros..me entendi? hay iglesias, no se..los curas, los parroquios, obispos..son negros, estudian tambien, no..no entiendo eso..ya, pasa (risa)

*En este momento se muestra molesta por la realidad que le ha tocado enfrentar, por lo que prefiere dejar hasta ahí la respuesta de la pregunta.*

Entrevistador: Te genera molestia...

Entrevistada: Sii..

Entrevistador: Me imagino..bueno..pasare a otra pregunta..Tu hija te a comentado de actividades que le gustaria hacer en el colegio?

Entrevistada: mmm, fijate que no..no me dijo lo que le gustaria hacer..

Entrevistador: Pero alla hacen talleres, se queda ahi..?

Entrevistada: Sii, siempre se queda porque tambien hay taller de danza y a ella le gusta pero decirme..mamá en mi colegio me gustaría hacer tal actividad no, no me djjo..solamente lo que le ofrecieron a ella y ella acepto y bien..

Entrevistador: Yaa, ahora voy a pasar al tema del contexto cultural..

Entrevistada: Yaa

Entrevistador: ¿Practican alguna religion en su familia?

Entrevistada: Si, somos catolicos.

Entrevistador: ¿Y de qué manera lo hacen? yendo a la iglesia..

Entrevistada: Emm, yoo..principalmente siempre fui a la iglesia los domingos, pero me a llegado un momento..que ya no quiero ir..para mi yo puedo hacer todo en casa, para mi escuchar a una persona..me entendi? diciendo cosas..esto es despues de mi experiencia con una persona que es cura, segun mi experiencia con el..que..era tan hueon conmigo..perdon..y despues ahi vestido en la iglesia hablando del amor, de la empatía, de la misericordia..entonces.aah chao..no voy a la iglesia..lo que yo tengo que hacer, lo hare en la iglesia..porque son personas como yo..no son nada desde la perfección, de la bendición pa mi mamá..mas encima tengo un hermano cura, pero el es mi ejemplo, cuando yo necesito yo llamo a él a Haití, sabe que..bendiceme..sabe que en la misa..tan tan..pero ahora..como yo tenga una hija..que esta creciendo, tengo que darle un camino..por eso me dedico a poner en un colegio religioso. Ella reza cada noche..ella ya sabe hacer las oraciones de la virgen María..feliz..porque ella esta creciendo a no a tener miedo de algo, pero a saber que tiene que seguir un camino, hasta que a veces ella dice, no quiero hacer..como que eso es un pecado..eso para mi es grandioso, ella sabe que no tiene que hacer tal y tal cosa es un pecado..pero yo se que mas adelante puede ser que..

Entrevistador: Lo vea distinto..?

Entrevistada: Me entendi..pero por ahora, porque mi mamá tambien lo hacia para mi, yo crecia en un camino que es el que ahora no quiero pero..si, me gusta..

Entrevistador: Yaa, y cuales son las fechas más importantes para ti y tu familia?

Entrevistada: Para mi familia..a ver.. a mi me gusta la navidad, tambien me gustan los cumpleaños de mi esposo y el de mi hija..y el primero de enero..

Entrevistador: ¿Qué celebran el primero de enero?

Entrevistada: Es el dia de la independenciam de Haití..si ahí tomamos sopa amarilla y le explicaba a mi hija sobre la historia..porque ella me pregunta, de dónde vienen los haitianos...ella no me dijo los negros..de donde vienen los otros..porque..las preguntas son tan..(risas) por que haiti, etcétera...dije yaa, somo de africa..etcetera..

Entrevistador: Le cuentas como la historia..

Entrevistada: Sii, la historia..por eso a ella le gusta tomar sopa amarilla, porque le explique por que tomamos sopa amarilla..

Entrevistador: De que es la sopa amarilla..

(risas)

Entrevistada: Es que el día de la independencia, porque hay una cultura también que es vuvú..vudú, tu sabes lo que es vudú..y tu sabes que para la independencia teníamos que matar a un chancho..un chancho muy grande...y el día de la independencia que por primera vez los esclavos pudieron matar un chancho y ahí en la selva había zapallo amarillo y ahí recogen el zapallo y hacen una sopa con el zapallo que cogieron en el bosque y con la carne del chancho y para ellos es una victoria que significa que ya somos libres..podemos comer libres..podemos comer lo que queremos, lo que nos gusta...

Entrevistador: Y eso es una de las cosas que hacen el primero de enero..de cocinar la sopa amarilla?

Entrevistada: Sii, sii...

Entrevistador: y de esas actividades que tu me comentas..¿De que manera participa tu hija?

Entrevistada: ¿De la sopa amarilla?

Entrevistador: Sii..

Entrevistada: Noo, eemm, nada como es chiquitita se queda ahí mirando como se hace..y dije que cuando tu seas grande también tu puedes hacer pero también tu eres libre de no hacer..porque...tu siempre recuerda que tu eres haitiana..tu naces aquí pero tu eres haitiana..es como para mí..chilena es una fachada, porque ella no es Haitiana, solamente nació en el país..políticamente es chilena porque tienen papeles chilenos, también tiene papeles haitianos pero ella es haitiana.

Entrevistador: Claro..y tu buscas en estas fechas reforzar de que ella pertenece a otra cultura..que a pesar de que este en Chile tiene que conocer su historia...

Entrevistada: Si, y ella está manejando dos culturas..porque también las fiestas patrias de Chile..ella baila cueca, está con su vestidito, así que ella está manejando dos culturas y no quiero que ella acepte a una o a la otra..

Entrevistador: Yaa, la otra es si te parece importante que tu hija comparta acerca de la cultura haitiana con sus amigos y comunidad educativa?

Entrevistada: Sii..

Entrevistador: Por que?

Entrevistada: Mas encima van hacer una feria intercultural en su colegio y le dije tu vas a ir con dos comidas..una haitiana y una chilena..porque lo que pregunta la tía..que comida tiene que traer ella..porque somos haitianas y ella es chilena y yo..noo..puede ser la de chile..no tengo problema..porque ella es chilena..y en el corazón dije..no, ella va a traer dos comidas..ella tiene que representar también a Haití..una de Chile y una de Haití..tengo una amiga que es chilena, ella va a cocinar la comida chilena porque no se cocinar la comida chilena..y voy a cocinar otro para ella..asi que por eso estoy reforzando a la tia sobre la historia de nosotros..em..para que ella lo pueda comentar a los demás..emm..tiene que hablar sobre su color, tengo que decir que tiene melanina muy fuerte, que la melanina es muy original..muy natural..así siempre le digo..

Entrevistador: Hablando más sobre lo biológico..

Entrevistada: Sii..sobre lo biológico..para que ella en un futuro..si se encuentra con un obstáculo para que ella se pueda defenderse..con..no defenderse..pero hablar de estas...ella tiene que gustar de su color, de sus raíces..por eso le hable de áfrica..haitiana es una fachada, yo soy africana...

Entrevistador: Claro..ahora voy a pasar a otro ámbito que es percepción intercultural..¿Participas en algun grupo de la comunidad, junta de vecinos, taller, fundación u otro?

Entrevistada: Sii..

Entrevistador: ¿A cual?

Entrevistada: A una fundación que se llama fundación Frè

Entrevistador: Ya ¿Asistes junto a tu hija?

Entrevistada: Si

Entrevistador: ¿Tu hija te habla sobre como se siente en el grupo?

Entrevistada: Sii..

Entrevistador: ¿Qué es lo que te dice?

Entrevistada: Se siente bien, se siente acogida..hasta que..em..recuerdo un dia que yo estaba aqui, haciendo una entrevista..y mi hija se cayó..a quien llamo? a las chiquillas que estaban aqui..mi hija se cayo, tu puedes ir a ver lo que paso? eso no lo contaría nadie..me siento segura de que mi hija se sienta segura..poder ver a mi hija que está cayendo..mi hija también estaba vomitando la vez

pasada..yo no estaba pero alguien..podia reemplazarme..darle aguita que pasa que le llama a la mama aqui noo...si es seguro..si..es muy seguro..

Entrevistador: ¿Consideras que este espacio ayuda en la interculturalidad de la comunidad?

Entrevistada: Si..si..voy a dar un testimonio (jajaja) es que..yo estaba trabajando en esta fundación de lunes a viernes pero ahora estoy trabajando solo los sabados y cuando yo fui a firmar el contrato en el otro trabajo..yo llore..senti que estoy dejando mi comunidad..que estoy dejando una familia para re-adaptarme a otra familia..porque siempre digo..esta fundacion..me voy a quedar aqui, no me voy a mover..porque me siento bien, me siento en casa, aqui estan mis compañeros..valoro mucho a mis compañeros..yo..yo sentia eso pero..gracias a dios que yo estoy de vuelta los sábados..siempre dije que esto es una terapia..es como una terapia para mi los sábados..si..yo tengo que descargarme..todo aqui..los sabados..no solamente con los hermanos haitianos, tambien con los demas...compañeros de oficina..de todo..eso..

Entrevistador: ¿Y que crees tu que debemos hacer para mejorar los espacios de interculturalidad en la comunidad?

Entrevistada: Emm..como que estamos en Chile..hay que hablar de los chilenos jajaja (risas..) yo creo que ellos tienen que valorar mas a las personas afros..porque no quiero decir solamente haitianos..personas afros..porque tambien hay africanos aqui, otras personas tambien de colores aqui..y valorarlos mas y respetar tambien la cultura de otros porque a veces me siento más enfadada... hace una semana y a una compañera que me dijo..dicen que los haitianos comen gatos..no entiendo eso...por que comen gatos? si..puede que coman perros, que coman gatos, que coman lo que sea..es su cultura..los chilenos no entienden eso..en tu cultura, tu no puedes comer gatos..eso esta bien..pero respeta a otros que pueden porque es una frontera, tienen que respetar eso..es una cultura..me entendi? si yo respeto la tuya, tu tienes que respetar la mía..y yo tenia que decirle..si dicen tambien que los chilenos comen perro..asi le dije..y me dijo..noo, algunos..entonces algunos haitianos comen gatos..yo no como gato..no puedo..yo no puedo comer gatos, no como...yo no como ovejas..yo no como..pero depende de las personas..y los chinos? comen las cosas vivas..comen el pescado asi..y vas a decir que no?..es su cultura..que comen insectos, no se..es su cosa...eso les falta a los chilenos..respetar la cultura de otros..si mi cultura no te molesta, tiene que respetarla...asi que..ellos tienen que trabajar en eso..

Entrevistador: mm..como lo que puedo interpretar entonces es como que existan más instancias en el cual podamos dar a conocer como es la cultura afro..

Entrevistada: También los chilenos..perdon, se creen que..Chile es lo más perfecto..es que usted esta en Chile, tu tienes que hacer tal y tal cosa..lo se..es tu cultura..si, lo respeto..pero igual tu tienes que respetar la mia porque a veces los chilenos dicen..los haitianos estan bien aca..porque están viviendo en Chile..¿Cómo saben que están bien acá? si estan bien, se quedan..pero si no estan bien, si se va, dejalo ir...porque tienen que ir alla..a Estados Unidos..estamos bien aca?

noo..no es asi..yo ahora no me siento bien en Chile..sabes por que? por la inseguridad..no me digas que yo se que Estados Unidos es peor porque te matan, yo se que todos..en el mundo hay inseguridad, pero no me digas que estamos bien aca..asi que tienen que..el chileno tiene que bajar la..la..autoestima un poco (risas) ....perdón...eso...

Entrevistador: (entre risas) muchas gracias por colaborar con la entrevista y en nuestra investigación..

Entrevistada: De nada..tambien yo queria decir algo..que a veces para entender al migrante tienes que viajar..tienes que ser migrante..por ejemplo...muchas veces..yo encuentro que muchos chilenos me entienden..como..ya sabe que? yo fui a Tailandia por un año..yo fui a Estados Unidos por dos años..al llegar allá tú no conoces el idioma..la cultura es diferente, a veces las personas se devuelven a su pais porque no pueden adaptarse a otra cultura...para ser migrante, tienes que ser una persona muy fuerte, no cualquiera puede ser migrante..asi que algunos chilenos tienen que intentar hacer eso..tienen que probar un poco ser migrante..

Entrevistador: Yo creo que si..haria muy bien conocer otro punto de referencia..

Entrevistada: Yo se que hay muchos que vienen a delinquir..hacer...pero...ojala que puedan probar un poquitito..por un mes porque ellos pueden viajar..por un mes (risas) no pido mas..(risas) un mes para probar un poco de lo que es ser migrante.

#### **Entrevista 4**

Entrevistadora: Para empezar, hare unas preguntas de identificación..como por ejemplo..¿Cual es su nombre completo?

Entrevistada: Ana

Entrevistadora: ¿Cuántos años tienes?

Entrevistada: 45 años

Entrevistadora: ¿Y cuánto tiempo lleva viviendo en Chile?

Entrevistada: 6 años

Entrevistadora: y..¿Como te has sentido aca en Chile? como ha sido su experiencia...

Entrevistada: Bueno, al principio no era buena..porque, cuando llegue aca con ese frio..en mi pais siempre hace calor..noo..no me ha ido nada nada bien..pero por suerte siempre estoy

acompañada con mi esposo..eso..me da fuerza para superar eso y uno no sabe..como andar en la calle con pura polera asi..pero gracias a la fundación..ahi nos abrigamos..nos coge la mano, nos ayuda..nos abriga..eso si...pero al principio no estuvo bien pero, dia a dia..meses..años..me acomodo..

Entrevistadora: Que buenoo..y en cuanto..como a su experiencia desde..no se..con las otras personas..como a sido? a tenido buena relación o regular?

Entrevistada: No mucho..

Entrevistadora: No se relaciona mucho con las otras personas?

Entrevistada: No, porque..en el trabajo..a veces encuentras uno que te cae bien, que te habla siempre..como..hace tres años deje un trabajo..y tengo una de mis compañeras..hasta el dia de hoy me esta hablando..saludandome..siempre me habla..una chilena..ella siempre me me llama, Anto..ella me llama..asi me dice..no puedo pronunciar tu nombre..yo te voy a llamar Anto..(risas) sii, Anto me llamo..ella era buena, buena,buena conmigo..hasta el dia de hoy..pero tambien hay otros malos muy malos..como que todo lo que tu haces no esta bien..no esta bien..pero si encuentre personas que me hablan feo..que como que es lo que estoy buscando aqui, que me vaya a mi pais..pero yo lo supere porque me acostumbro asi..porque antes, viajando en Republica Dominicana..a veces encuentras asi..maldita haitiana devuelvete a tu pais..pero eso..si duele..pero igual lo soporto porque no hay nada mas..uno no se puede devolver asi como asi..tuve que superarlo pero..no mucho..

Entrevistadora: y tu amiga con la que tienes contacto le has comentado como estas cosas?

Entrevistada: Sii, a veces ella..siempre me da fuerza..no son todos los chilenos que son buena gente.. ella si me habla..me dice..todo..todo..como es la cosa.. no hace caso...ellos son asi, son muy pesados..a veces se encuentran los que son buena onda pero tambien hay gente mala, no les hagan caso..no eres todo lo que ellos digan..y..nonono, si no te va a ir mal amiga..ponte en ti..(no se comprende) 4:29

Entrevistadora: Oye Ana ¿Ustedes tienen familia en Haití?

Entrevistada: Sii, mi papá, mi mamá, mis hermanos, tíos..toda mi familia esta en Haití

Entrevistadora: ¿Y mantienes contacto con ellos?

Entrevistada: Siempre, porque la que mantiene a ellos soy yo, aunque en este momento no puedo trabajar pero mi mamá..tengo que mandarle plata todos los meses..

Entrevistadora: mmm..y como que cosas te comentan de Haití? su cotidianidad quizás...su vida diaria..como de las cosas que ocurren allá en Haití..

Entrevistada: Aaah, eso creo que no lo voy a hablar..

Entrevistadora: Aah, ya, no se preocupe...

Entrevistadora: Los chiquillos mantienen contacto con sus familiares?

Entrevistada: Mis hijos?

Entrevistadora: Sii..

Entrevistada: Sii, siempre habla con su abuela, su madrina, su tío, hablan siempre por video llamada..

Entrevistadora: Aah yaa, que buenoo..que buenoo

Entrevistadora: Y cómo describirías la relación que mantienen los chicos con su familia de allá?

Entrevistada: Mis hijos con su familia de allá? Bien..si..super bien..porque si ellos estaban, yo los deje hace mucho..hace mucho..llevo 6 años y medio y ellos estaban con mi mamá, mi tío, mis primas pero si ellos allá tuvieron mala con mis hijos..nunca..cuando llegue aca..nunca va hablar con ellos pero..al principio la niña me dijo que en el 2024 ella quiere volver a ver a su abuela..si..eso me dijo..siempre habla de su abuela..nos sentamos ahí y me cuenta..mira lo que mi abuela cocina..mira lo que hace..como..yo tengo que hacer todo eso y si..ellos tuvieron buena relación..

Entrevistadora: osea que a los chiquillos les gustaria viajar para alla

Entrevistada: Si, para quedar no, pero para ver a su abuela..

Entrevistadora: Aaah ya, y a su familia que esta allá, han pensado o conversado de que ellos viajen para acá?

Entrevistada: Todos quieren pero no va a ser fácil pero si pudieran todos venir..

Entrevistadora: y tú cómo te sientes con el distanciamiento quizás que puedan tener en este momento?

Entrevistada: Esoo..a veces tengo depresión fuerte..como hace tres dias..yo estaba hablando con una ex cuñada que yo tengo..estaba contando como yo tengo en ese dia que yo estuve hablando

con ella..yo tenia mucha mucha ganas de devolverme..de irme..agarrar a mis hijos aunque recién llegaron y agarrar todo lo que pueda para volver a mi tierra..eso..porque a veces cuando uno anda en la calle..te pasa algo..usted no piensa nada mas en su tierra..porque ahí uno va a estar bien..uno esta pasando muchas cosas pero ahí nace uno y ahí se va a quedar..en otro país no se va a sentir plena..

Entrevistadora: Claro, al menos ahí tienen un apoyo familiar igual..están todos juntos..que eso es importante

Entrevistada: Sii, eso es lo que me da fuerza ahora porque yo llore mucho mucho mucho con la ausencia de mis hijos..mucho..como ahora ellos están conmigo tengo fuerza para superar..

Entrevistadora: Los niños hace cuánto están en Chile?

Entrevistada: Ellos llegaron en marzo..

Entrevistadora: ¿De qué año?

Entrevistada: De este año, ellos recién llegaron..

Entrevistadora: Al igual que la X...

Entrevistada: Noo, la X...nacío acá

Entrevistadora: Ay..es que la X...se ve tan grande

Entrevistada: Siii

Entrevistadora: Emm, bueno, pasando a preguntas como más del núcleo familiar..¿Quiénes componen tu grupo familiar?

Entrevistada: Como?

Entrevistadora: Como más cercanos que comparten como..espacio..

Entrevistada: Familia más cercana..yo, mi esposo y mis hijos..porque nosotros estamos juntos y..yo tengo una tía acá también que vive en Peñalolén con dos hijos..ahí siempre yo fui a verla..el domingo pasado yo estuve allá con ella..pase el día entero con ella y después me devolví para acá..solo eso..y también tengo otra familia acá..prima..pero lejos, allá en el sur..nosotros hablamos por celular pero ella tiene más de seis años acá y mi prima..cuando llegue tenía dos años y ahora tiene ocho años acá y hablamos por celular..nunca nos encontramos..por tiempo..

Entrevistadora: Porque tambien vive lejos..bueno..en algun momento se va a dar la instancia como para que se puedan juntar..quizas..

Entrevistada: Sii..y tengo otro primo, prima hasta que dejaron el pais y se fueron para Estados Unidos y no nos hemos encontrado..por falta de tiempo..

Entrevistadora: Pero dentro de todo..como describir la relación que tienen ustedes como familia?

Entrevistada: Bien..porque siempre tuvimos buena relación..no hemos peleado..ni discutido, ni nadaa..aunque a veces en familia pasan cosas pero nada grave..pero en mi familia nosotros mantenemos buena relación..

Entrevistadora: Que buenoo..

Entrevistada: Siempre...siempre..

Entrevistadora: Bueno y aqui en su hogar cuales son los principales momentos en los que comparten como familia? en donde se reunen todos...

Entrevistada: Bueno..allá, cuando estaba en Haiti..era si..cada diciembre..ahi se reunia toda toda la familia..pero aca en Chile..no..solamente yo y mi esposo..y despues llego la X..y como ahora..los niños..pero..primera navidad que vamos a pasar..pero mi esposo no va a estar..porque hace tres meses que no esta con nosotros..

Entrevistadora: Aaah ya..y el trabaja asi como..puertas afuera?

Entrevistada: Fuera de Chile..

Entrevistadora: Mmmm..ya y aqui cuando estan en la casa..en los momentos que compartes asi como todos..porque claro..aqui no esta su hija pero cuando estan todos juntos? en que momento del dia?

Entrevistada: No se..ahora que estoy con mis hijos..estamos todos los dias acá pero momentos de fiesta..aun no hemos tenido..no...

Entrevistadora: Ana y cómo describir la relación que tienes con tus hijos?

Entrevistada: Bien..y quiero ser mas bien con ellos..porque siempre le estoy pidiendo eso a Dios porque..hacerme una buena mamá..y darme fuerza..paciencia y primero el amor..porque con el amor..todo..todo llega..si no tienes amor..nada te va a llegar..pero con amor...todo se hace con amor..eso siempre estoy pidiendo a Dios..

Entrevistadora: Y que actividades haces con tus hijos ? que les gusta hacer.. o quizas en algun momento de la semana..salir..

Entrevistada: Sii, a veces..ellos mismos me dijeron eso..mamá no me gusta cuando me prometiste que ibamos a ir al parque y tu no nos llevas..es por tiempo..no es porque no quiera..y hago todo para sacar tiempo para llevarlos al parque..aunque sea una hora..dos horas..treinta minutos..para ir al parque..y ahi ellos juegan con sus juguetes..a veces bailamos..eso..

Entrevistadora: Que bueno igual..oye y los chiquillos te comentan como de actividades que ellos hacen cuando tu no estas por ejemplo con ellos..o que hacen en el colegio quizas..?

Entrevistada: Buenoo..en el colegio si..a veces yo voy.. cuando paso algo,ellos me cuentan si ellos hacen algo.. alguna actividad..me cuentan lo que hicieron y aca tambien..si sale un gatito dejarlo..lo que ellos hicieron me contaron..

Entrevistadora: Aah ya, que bueno..vamos ahora a pasar a otro tipo de preguntas que son como del contexto en el que viven..puedes igual comentarme ya sea ahora del presente o de algun lugar donde vivia antes..como tu quieras..em..¿Cómo podrías describir el lugar donde vives o donde viviste?..como tu experiencia..

Entrevistada: Desde que llegue a Chile yo vivo aqui..llevo seis años aqui, en esta pieza por lo tanto todo..aunque no quiere asi..uno quiere vivir.. pero usted no..no esta en tu pais..y lo que tu ganas no alcanza..es como si tuviera una obligacion pa acomodarse..como sea para vivir..no es como a veces uno quiere una gran cosa pero..no se puede..tiene que acomodarse para vivir si...pero een esa casa yo no paso nada nada como cosas..como problemas con los vecinos..cosas agresivas..nada de eso

Entrevistadora: Aah ya..

Entrevistada: Siempre aca vivimos como familia..a fin de año, todos nosotros ahi celebramos.....pero como hace dos años ahi que no hacemos eso..porqur ahi se van los vecinos y ahi vienen otros..no son lo mismo...antes era..como maravillosa, como si todos nosotros fueramos familia..somos hermanos..hermanas..ya si no hay diferencia en haitianos..no se por dentro pero por fuera no se ve nada de eso..

Entrevistadora: Yaa..osea ¿ como decribirias la relacion con las familias que viven aca?

Entrevistada: Bueno, en ese momento no te voy a decir que bien con todos porque ahora son muy pesados..uno despierta a las cinco de la mañana hablando bla bla bla...todo eso..hay gente pesa y eso a veces uno criando hijos..sueltan palabras feas..porque eso tambien uno..una vecina se llamo a la dueña de la casa y se comento de eso..porque ella tambien tiene una niña..

Entrevistadora: y aquí viven con cuantas familias? sabe mas o menos?

Entrevistada: No..como familia familia? 1,2,3,4,5,6 como familia pero los otros como una persona..dos personas que están juntas..se pagan una pieza..pero como familia.. familia, 5 o 6..

Entrevistadora: Mmm yaa ¿Y tus hijos se relacionan con las otras familias u otras personas que vivan aqui en el espacio?

Entrevistada: Con mis hijos..no..todavia no han compartido nada..porque yo hable con ellos y ellos deben saludar a todas las personas. Cuando baja cualquier persona que encuentre alla abajo tiene que saludar..ustedes son niños y en mi tierra asi me criaron y mi abuela... yo tengo que saludar siempre, siempre ser buena con los más grandes, siempre respetar..asi..pero no hablar fuerte..decir malas palabras, gritarles.. noo..

Entrevistadora: ¿Y los chiquillos te han comentado sobre cómo se han sentido en el espacio?

Entrevistada: no muy bien, porque a ellos les encanta jugar...y a veces con la pelota estaban un tiempo..pam ..asi con la pared..pam, pam..porque no tienen espacio para jugar y eso tambien..eso me tiene asi calcado en la cabeza porque ellos vivian en un espacio grande con todos jugando, corriendo para alla, para aca..pero ahora estan encerrados..estoy pidiendo a Dios que eso no les afecte...

Entrevistadora: Em...bueno, vamos a pasar a unas preguntas como..sobre lo laboral mas que todo ¿Tu actualmente estás trabajando?

Entrevistada: No

Entrevistadora: ¿Pero trabajaste anteriormente aca en Chile?

Entrevistada: Si, desde..hace (no se comprende lo que dice)

Entrevistadora: Por la pandemia?

Entrevistada: Si..desde que abrieron la pandemia que no trabajo..

Entrevistadora: ¿Y como fueron tus experiencias en los trabajos que estuviste antes?

Entrevistada: Si..en mi trabajo mi jefe era bueno..muy bueno..pero como se llama..la supervisora no era muy buena, era muy pesada..pero con los compañeros que tenia como cinco..pero uno era buena onda..pero los otros cuatro..si se hablan pero no..

Entrevistadora: Era un ambiente tenso? Por alguna cosa en especial..o situaciones como puntuales?

Entrevistada: Noo..cuando..las cosas es como..ellos..pero conmigo..el problema es como ellos..... a veces con quien toca trabajar..es como..quiere pasear con el celular asi y asi..y yo trabajando, trabajando..por eso..hago eso..mientras la otra compañera se quedo asi..pasa todo el tiempo..y mientras yo..asi..pero a quien reclaman?..a mi..porque si falta algo, echan la culpa a mi, pero tambien a veces la supervisora a veces si me apoya..dije que no..yo conozco a Anto..ella nunca para..ella si trabaja...yo la conozco..pero eso no lo creo que hace eso..a veces se pone en mi lugar pero no son todos los dias..pero aquellos son ellas, pero la que va mas pesada soy yo ...(no se comprende lo que dice por ruidos ambientales)..pero llego la pandemia y ellos tienen que quedar con menos gente ahí nos contaron los que están nuevos..desde ahí que no trabajo

Entrevistadora: Yaa. Ana con respecto a la relación con los colegios..bueno primero..en que curso van los niños?

Entrevistada: J va en 6to y V en 5to

Entrevistadora: Mmm..ya..y tienes contacto con los colegios? por que van en el mismo colegio?

Entrevistada: No..no..la tía jefa de J cuando quiere hablarme..decirme algo..me habla por mensaje o por correos..pero contacto..contacto..el celular de la escuela no lo tengo..pero se habla siempre por correo y hay un grupo del colegio que dan todas las informaciones

Entrevistadora: Aah ya..

Entrevistada: Pero si..en el colegio lo han tratado bien..

Entrevistadora: ¿Y los chiquillos te comentan de las actividades que realizan en el colegio?

Entrevistada: Si..

Entrevistadora: ¿Y como que actividades son las que te comentan, que hacen..?

Entrevistada: A veces, cuando J me conto que se fue a la sala de computacion..ahí hace ejercicio..siempre hacen actividades..porque las actividades tambien..como se llama ese hombre...siempre nos comenta tal día va haber tal cosa..va a haber cambio de horario porque las dos jornadas va a juntarse para hacer una actividad pero a veces hacen salidas..pero hubo una que J no fue porque yo no..tenia miedo porque yo decia que recién llegado, yo dije que el no habla nada..va andar así, yo no puedo acompañarlo..tuve miedo..por eso no lo mande a esa salida..pero el viernes que viene va haber otra salida..

Entrevistadora: ¿Los niños no hablan nada de español todavía o igual como que se han podido comunicar un poquito más?

Entrevistada: Bueno, no sé cómo ellos se han comportado en clases. Pero el problema lo tengo más con él (J). El no quiere hablar, no. Tiene miedo. El tiene miedo para hablar español.

Entrevistadora: Y, ¿en qué colegio va J?

Entrevistada: En Salvador San Fuentes.

Entrevistadora: Aah, el que está aquí en Quinta Normal.

Entrevistada: Sí, pero yo pregunté a la tía jefa y me dijo que él está bien, va bien. Bueno, no sé...

Entrevistadora: ¿Cómo notas a tus hijos cuando vuelven de la escuela? Llegan contentos o no..

Entrevistada: Sí, alegres, pero...solo un día Joaquin llega y me dijo mamá me duele la cabeza, y yo le dije que te pasa.. los compañeros le pegaron en la cabeza...

Entrevistadora: Le pegaron en la cabeza...

Entrevistada: Sí, pero ese día su papá cortó su pelo, pero no sé si es por eso. Ellos le dan pam pam en la cabeza pam pam. El me dijo que le duele.

Entrevistadora: ¿y eso hace cuanto fue?

Entrevistada: Hace como más de dos meses, pero al tiro yo escribí a la tía jefa.. yo le mandé un mensaje, y me dijo que.. ella me dijo que Joaquin tiene que decirle los nombres. Yo ahí los escribí, pero de ahí ella me dijo que sí va a arreglar eso, voy a hablar con ellos... y después de eso ella habla conmigo... ella dijo que estaban jugando con él.. yo dije que si, pero aunque jugando, darle en la cabeza para sentir mal así.. no, no es un juego, porque en la cabeza.. uno que lleva en la cabeza , en la cabeza ellos no tienen que pegarle, porque los malos no son todos sus compañeros, son los niños de otros cursos. Desde ese día no ha pasado nada.

Entrevistadora: ¿y tú consideras que esas situaciones que ocurren en el colegio, afectan en el estado de ánimo de tus hijos?

Entrevistada: Claro que si.. si puede. A Valentina le pasó algo también en su colegio, porque hay un compañero de ella y dos veces antes estaba con un libro de ciencias.. cuando sale algo feo dice que eso se parece a Valentina..Mi me dijo que ella no ha dicho nada, pero la tercera vez que le dijo eso a ella, ella llora mucho...cuando yo fui a buscarla en la tarde, sale el curso quinto , y ella no

aparece... y hasta el tío que está en en la puerta decía dónde está Minerva ..la tía buscarla, buscarla..y ahí se devolvió a buscarla a ella, y la encontró sola en el baño con sus ojos rojos, llorando.. le preguntamos qué te pasó y no contestó, y ahí se tiró encima de mí en la puerta.. mama mama y ahí (simula sollozos).. le dije que pasó..me asusté y ahí me contó...y de ahí la tía entra al tiro a la dirección para resolver eso..y por suerte la directora estuvo ahí, y ahí toma nota.. y al otro día de eso hablamos con las chiquillas (profesora/directora del colegio) me decían que si le dijeron eso, pero que no creen que eso le iba a afectar...y yo les dije pero como no le va a afectar..como que no..y ahí la directora hizo que yo firmara un papel para nunca más decirle eso, y si se repite eso no iban a seguir en el colegio.

Entrevistadora: Y actualmente ¿no se han vuelto a repetir situaciones así?

Entrevistada: No , al contrario.. esa niña ahora cuando yo llevo a Minerva al colegio, ve a Minerva y viene a darle abrazos, antes no era así. Porque su papá también le habla.

Entrevistadora: Y los niños ¿tiene amistades en la escuela, te comentan de cómo son sus amistades, compañeros?

Entrevistada: Si tienen , porque a Valentina la iba a cambiar de jornada y me dijo que no..mama no quiero..ya tengo a mis amigos, no quiero.

Entrevistadora: Oye Antoinette y.. bueno me comentabas un poco esto del idioma..tú además, ¿cómo crees que ha influenciado la barrera idiomática en la participación de los chiquillos?.. No sé si Minerva también tiene esta dificultad..

Entrevistada: Valentina habla más que él. Él habla poquito , pero Minerva habla más que Joaquín... Jaaquín es el que más tiene miedo pará hablar.

Entrevistadora: ¿Y en qué has observado que esto ha influenciado además de esta timidez? ¿Cómo lo describes?

Entrevistada: Solo eso, porque cuando yo veo que Jaconlei no quiere hablar, no habla, no habla,.. yo me imagino que es por miedo, porque él no quiere decir algo que no está bien, se va a sentir mal, no quiere que se rían de él.. yo le dije que no..tu no tienes que estar así..habla..si tú estás diciendo una cosa que no es bueno, aunque si yo no sé, te puedo ayudar, preguntando y meterme en google, buscandote eso , pero aunque yo tampoco hablo español, yo hago..como digo eso..yo no soy como ellos hablan..pero el problema, él me dijo que ellos hablan como cuando llega el profesor como si (balbuceos y risas)

Entrevistadora: Muy rápido

Entrevistada: Sí, muy rápido, y él no escuchó nada, ese es el problema..y yo le digo que yo también paso por eso, porque yo trabajaba en un restaurante..a la señora sí le escucho, pero el esposo.. ja.. noo, yo no puedo escuchar ni una palabra, cuando me está diciendo hace algo sale corriendo.. había una dominicana (Janete) también que trabajaba.. y me decía qué estás diciendo de mí..y se ponía a reír...y Janete decía que no la escuchaba, solo escuchaba a la señora, pero yo sí la escuchaba.. y la señora decía es que ella viene llegando al país y tu tienes que hablarle más lento..

Entrevistadora: Oye Ana ¿que consideras, o qué te gustaría que los colegios implementaran para ayudar en la educación de tus hijos?

Entrevistada: Bueno, yo he hablado con ellos, como los profesores.. ates me dijeron que ellos no tienen traductor, no se como se va a ayudar a los chiquillos, porque aquello hace sentir mal a los profes, porque ellos hablan y sentir que ellos no escuchan nada es como que les da pena a los profesores, por ellos... pero yo dije que solamente voy a pedir paciencia con ellos, porque ellos son recién llegados. Así va a ser, pero día a día ellos van a aprender.. va a llegar un día en que voy a ver a Joaquín parado ahí hablando español..sí.. yo se porque nosotros aprendemos más rápido.. rápido...pero ellos también me ayudaron cuando les dieron tarea como los..traducir en google, los compañeros ayudan también..y..dandolo como libro que tiene creole español a Valentina en su prueba.. le pusieron su prueba en creole para que entienda.

Entrevistadora: ¿Cómo lo hacen con eso? Como con los libros..¿sabe la forma en la que los profesores realizan esa enseñanza?

Entrevistada: Bueno.. no sé.. pero eso hacen con Valentina ..es precisamente en lenguaje, ahí ellos tuvieron que traducir pa que ella entienda , para poder saberlo realizar. Hay cosas que ella sí puede hacerlo, lo que no se puede traducir lo sabe como en matemáticas..pero eso se ve, eso es más fácil para ellos. pero.. como historia, geografía,ciencias.. todavía ellos no tienen notas en eso.

Entrevistadora: Y los niños ¿qué te han comentado de las actividades que les gustaria implementar en el colegio?

Entrevistada: A él jugar futbol..pero no tiene suerte para participar porque no había cupo.

Entrevistadora: ¿Y en el barrio?

Entrevistada: Si..ahí donde estudian me dijeron de un lugar que si quiero puedo llevarlo..los sábados..pero no, no, yo no los llevo.. si fuera en el colegio.. llevarlos así como así no.

Entrevistadora: Emm.. bueno vamos a pasa a un último apartado de preguntas, el cual trata del contexto cultural y las perspectivas interculturales. Bueno.. partiendo..¿ustedes practican alguna religión?

Entrevistada: Si, Catolica.

Entrevistadora: ¿Cuáles son las actividades que suelen hacer en torno a la religion?

Entrevistada: Yo.. en mi religión.. el grupo que canta..

Entrevistadora: Coro

Entrevistada: Coro si..ahí pasé todo mi tiempo cantando y después..así cantando y siempre hay otras actividades..llega diciembre, la navidad, festejamos, hacemos misa de noche.. hacemos muchas actividades.

Entrevistadora: ¿Eso lo hacen acá en Chile o lo hacían en Haití?

Entrevistada: Allá en Haití.. acá en Chile yo he ido a la iglesia con el padre Alvaro, al frente del parque Yungay.. ahí los domingos..

Entrevistadora: ¿Cuáles son las fechas más importantes para ustedes como familia?

Entrevistada: Nosotros las fechas que como más importantes..como..es el mes de diciembre..son 24 de diciembre para amanecer el 25.. ahí.. y el 31 de diciembre.

Entrevistadora: Y ahí ¿qué actividades realizan?

Entrevistada: Ahí si.. como el 24, toda la familia hacemos nuestra comida, comemos.. pero ahí nosotros festejamos con música, bailando..pero los que son cristianos si pasamos en la iglesia, cantando, haciendo..como se llama eso..invitando a los grupos.

Entrevistadora: ¿Cómo un festival?

Entrevistada: Si algo así.. ahí para amanecer el 25.

Entrevistadora: ¿De qué forma participan tus hijos en esas actividades?

Entrevistada: Ellos también participan..siempre..

Entrevistadora: Ana..¿te parece importante que tus hijos compartan acerca de su cultura a otras comunidades? a la comunidad educativa por ejemplo..que muestren su cultura y hablen de ella..

Entrevistada: Bueno si.. sería bueno, pero depende de ellos, si ellos quieren o no..

Entrevistadora: Pero ¿consideras que es importante?

Entrevistada: Si, es importante compartir lo que sabes.

Entrevistadora: mm bueno, además de la fundación y del coro que tu mencionaste..¿participan en algún otro grupo con la comunidad? junta de vecinos, algún taller..

Entrevistada: Si, pero es diferente como acá.. siempre hay otras actividades, pero son como diferentes.. pero actividades como.. a veces enseñando a ellos cosas sobre la música, bailes, todo eso..Otra cosa también, enseñando a los muchos..pero los hijos míos no creo porque de tiempo a tiempo las cosas no siguen igual...pero cuando las monjas hicieron cursos para aprender a coser.. todas esas cosas, pero con lana..si, haciendo todas esas cosas.. haciendo un dibujo en un paño, enseñaron esas cosas..pero ahora no creo que hayan de esas actividades.

Entrevistadora: ¿ Consideramos que estos espacios promueven la interculturalidad? ¿Qué crees que podemos hacer para mejorar los espacios de interculturalidad en los barrios y comunidades?

Entrevistada: Si..como crear actividades con los niños, enseñando danza o bailes como se dice acá, no sé.. y otra cosa como en la fundación como lo están haciendo.. llevarlos al museo.. a enseñarles como son los parques.. significa algo.. los juegos...mira que juegos son...todo eso sería super bueno.

Entrevistadora: Bueno.. esa sería la entrevista...quería agradecerte por el espacio, por el tiempo...

## Anexo 8

## Matriz de vaciado Cuaderno de campo.

N°	Documento	Actividad que se registra	Fecha	Tipo de registro	Contextualización del texto	Habla	Fragmento para codificar	codificación
1	Cuaderno de campo	Actividad con niñas en Frè	06/5/23	Nota textual de investigador/a	Dentro de la fundación se realizaba una actividad dirigida a las niñas haitianas, donde Raúl no participaba completamente en las dinámicas grupales.	Niña	"los niños no juegan conmigo porque soy negro" (Raúl, 8 años, participante de la fundación FRÈ)	<p>-Percepción de discriminación en niños/a por su color de piel.</p> <p>-Racialización interiorizada en niñas que afecta su interacción social</p>

2	Cuaderno de campo	Actividad Día de la Bandera en FRÈ	20/5/23	Nota textual investigador/a	Dentro de la fundación se realizaba una celebración cultural de Haití denominada "Día de la Bandera Haitiana". El hablante le comenta a trabajadores de la fundación acerca de la escuela y su relación con los profesores.	Niño	"la profesora me reta porque no sé leer" (Raúl, 8 años, participante de la fundación FRÈ)	<p>-Alusión de reproches por no poder cumplir con las expectativas de profesora en cuanto a las habilidades de lectura.</p> <p>-Deficiente apoyo pedagógico en niñeces haitianas.</p>
3	Cuaderno de campo	Reunión con madre	18/06/23	Nota textual investigador/a	Se cita a madres haitianas al colegio por parte de convivencia escolar, UTP y fundación FRÈ (como facilitador de traducción) para conversar acerca de las dificultades acerca de la barrera idiomática en el espacio educativo. En ello, se conversa de manera puntual con una de las madres,	Trabajadora social colegio	"Tuvo un evento de descontrol. Golpeó a una profesora" (Ana, 32, trabajadora social de uno de los colegios visitados)	<p>-Acto de violencia del niño/a a una profesora.</p> <p>-Evento de descontrol debido a tensión constante entre niños en espacio educativo.</p>

					debido a una situación de conflicto entre su hijo Gabriel y una profesora.			
4	Cuaderno de campo	Reunión en colegio	18/06/23	Nota textual de investigador/a	Se cita a madres haitianas al colegio por parte de convivencia escolar, UTP y fundación FRÈ (como facilitador de traducción) para conversar acerca de las dificultades acerca de la barrera idiomática en el espacio educativo. En ello, se conversa de manera puntual con una de las madres, debido a una situación de conflicto entre su hijo Gabriel y una profesora.	Jefe UTP	“marentalidad irresponsable” ( <i>Maria, 53 años, integrante del equipo de convivencia escolar de uno de los colegios visitados</i> )	Mención a irresponsabilidad parte de la madre.
5	Cuaderno de campo	Reunión en colegio	18/06/23	Nota descriptiva de investigador/a	Reunión con madres, convivencia escolar, UTP y Fundación FRÈ (facilitando la traducción) para conversar		Las profesoras mencionan que tanto Gabriel como Mario han mantenido	-Responsabilización de eventos violentos a niños haitianos. - Estigmatización social de niñas haitianas en sala de clases.

					acerca de las dificultades de la barrera idiomática en el espacio educativo y otros temas.		los eventos de violencia al interior del curso.	
6	Cuaderno de campo	Reunión en colegio	18/06/23	Nota descriptiva de investigador/a	Reunión con madres, convivencia escolar, UTP y Fundación FRÈ (facilitando la traducción) para conversar acerca de las dificultades de la barrera idiomática en el espacio educativo y otros temas.		Se menciona que con los más grandes no tienen situaciones de violencia, sin embargo con los más pequeños hay un gran descontrol.	-Indicación de un comportamiento particular en los/as niños/as más pequeños/as.  -Dificultad en educadores ante las dinámicas con niñas en el espacio escolar.
7	Cuaderno de campo	Reunión equipo de convivencia	18/07/23	Nota textual de investigador/a	Reunión con madres, convivencia escolar, UTP y Fundación FRÈ.  Por parte de la escuela se relatan distintas situaciones en cursos entre prekinder y cuarto básico, donde se enfatiza en la compleja relación presente de las profesoras	Trabajadora social de colegio	“Los profesores no tienen paciencia con los chiquititos” (Ana, 32, trabajadora social de uno de colegio visitado)	-Apreciación sobre la actitud de los/as docentes con las niñas más pequeñas.  -Mayor tensión escolar en la educación primaria.

					con los/as más pequeños/as.			
8	Cuaderno de campo	Reunión equipo de convivencia	18/07/23	Nota textual de investigador/a	Reunión con madres, convivencia escolar, UTP y Fundación FRÈ donde se dialogó sobre distintos temas en torno a la relación de niños/as haitianos/as y el colegio. Entre eso, se conversa con la trabajadora social acerca de la comunicación con padres y madres, dando alusión a situaciones puntuales de algunas familias.	Trabajadora social colegio	“Hay dinámicas machistas en algunos casos, puede ser su cultura” (Ana, 32 años, trabajadora social de los colegio visitados)	-Interpretación machista hacia la cultura haitiana. -Patrones conductuales ligados a la cultura
9	Cuaderno de campo	Reunión con trabajadora social	06/07/23	Nota textual de investigador/a	Por parte del colegio se solicita una reunión con la fundación para recibir apoyo para la relación entre familias haitianas y colegio. Se habla de Raúl, para hacer seguimiento	Trabajadora social colegio	“La relación de él con sus compañeros es compleja, no entendía las bromas, ahora no juega con los niños” (Ana, 32 años, trabajadora social de los	-Dificultad de socialización con otros/as niños/as. - Interpretación errada de la realidad en niño que causa distanciamiento social

					del caso, donde no se muestra cambio alguno en dicha dualidad.		<i>colegio visitados)</i>	
10	Cuaderno de campo	Reunión con trabajadora social	06/07/23	Nota textual de investigador/a	Continuando con el caso de Raúl, la trabajadora social del colegio, se relata la dinámica al interior del aula y el desempeño de Raúl en el colegio.	Trabajadora social	“Le mandan actividades a la casa pero no responden desde el hogar, o sea no lo ayudan” (Ana, 32 años, trabajadora social de uno de colegio visitados)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Carencia de apoyo familiar al proceso educativo hacia el niño.</li> <li>- Se indica la postergación de la enseñanza escolar desde el hogar</li> </ul>
11	Cuaderno de campo	Reunión con trabajadora social	06/07/23	Nota textual de investigador/a	Continuando con el caso de Raúl, la trabajadora social del colegio, se relata la dinámica al interior del aula y el desempeño de Raúl en el colegio.	Trabajadora social	“No hay nadie que haga un trabajo con Ra dentro del colegio. No hay espacio y no hay tiempo en el colegio” (Ana, 32 años, trabajadora social de colegio visitados)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Falta de recursos humanos y materiales en el espacio escolar.</li> <li>- Carencia en el apoyo hacia escuelas para trabajar la educación de niñas haitianas</li> </ul>
12	Cuaderno de campo	Reunión con comunidad haitiana	26/08/23	Nota textual de investigador/a	Se organiza una reunión en la fundación con todo el equipo directivo y las	Madre	“Como somos migrantes( ...)no tenemos recursos(...)	Mención a la fundación Frè como un espacio de apoyo ante las dificultades que conlleva la migración

					<p>personas haitianas que participan. Esta reunión tenía como finalidad poder dialogar en torno a lo que se ha realizado hasta ese entonces en las intermediaciones de FRÈ, así como también los proyectos futuros. Desde ahí se levanta el espacio a proponer, comentar, entre otros para que las familias haitianas fueran parte de la construcción de proyectos emergentes.</p>		<p>pero tenemos la fundación” ( Francisca, madre de 43 años, usuaria de la fundación FRÈ)</p>	
13	Cuaderno de campo	Reunión con madre	13/09/23	Nota descriptiva de investigador/a	<p>Por parte del colegio se cita a la fundación solicitando apoyo con traductor de creole para realizar una entrevista a madre de Gabriel (caso mencionado anteriormente), pues las dificultades para</p>		<p>Continúan los problemas de convivencia en el espacio educativo.</p>	<p>- Problemas reiterados de convivencia en el colegio.</p>

					comunicarse con la madre eran relevantes dada la barrera idiomática que trascendía.			
14	Cuaderno de campo	Reunión con madre	13/09/23	Nota descriptiva de investigador/a	<p>La madre se encontraba con Gabriel, debido a que el/la niño/a estaba cursando un momento de descontrol conductual, donde pateaba y tiraba de la ropa a su madre.</p> <p>En eso, el investigador se ofrece a quedarse con Gabriel mientras la entrevista se lleva a cabo, pues nadie más de los presentes podía quedarse con Gabriel.</p>		Gabriel estaba inquieto.	Conducta alterada de niño/a causa del contexto.
15	Cuaderno de campo	Reunión con madre	13/09/23	Nota descriptiva de investigador/a	Gabriel, junto al investigador y la psicóloga de la escuela se dirigen a la biblioteca del recinto, donde		Las profesoras estaban al tanto de la entrevista hacia los padres de	Requerimiento de apoyo para docentes en la sala de clases

					<p>Gabriel en un acto impulsivo corre hacia otra sala que resulta ser la sala de su curso.</p> <p>A los minutos ingresan las profesoras junto a sus compañeros a la sala.</p>		<p>Gabriel, y piden al investigador quedarse en la sala.</p>	
16	Cuaderno de campo	Reunión con madre	13/09/23	Nota descriptiva de investigador/a	Se observan las dinámicas al interior de la sala de clases en espera del término de la entrevista.		Se interpreta el sobrepaso por parte de las profesoras, ante los/as niños/as y un constante llamado de atención hacia Gabriel.	Tensión en la dinámica entre profesoras y niños dentro del aula.
17	Cuaderno de campo	Reunión con madre	13/09/23	Nota descriptiva de investigador/a	Se observan las dinámicas al interior de la sala de clases en espera del término de la entrevista.		Gabriel y Mario conversaban, aunque Mario se observa menos inquieto que Gabriel de igual forma se le llama la atención constantemente.	Mayor diálogo entre las niñas haitianas que con otras nacionalidades.

18	Cuaderno de campo	Reunión con madre	13/09/23	Nota descriptiva de investigador/a	Comienza el recreo en el colegio de Gabriel y los niños comienzan a interactuar libremente en presencia de sus profesoras.		El colegio de Gabriel no es mixto, sino solamente de hombres.	Caracterización de espacio educativo.
19	Cuaderno de campo	Reunión con madre	13/09/23	Nota descriptiva de investigador/a	Los niños corren, saltan y gritan en el patio de la escuela, pero se presentan actos de golpes en el transcurso de ese		Se observa como corren por el patio, pero también juegan a través de golpes.	Dinámicas agresivas entre niños.
20	Cuaderno de campo	Reunión con madre	13/09/23	Nota descriptiva de investigador/a	Los niños corren, saltan y gritan en el patio de la escuela, pero se presentan actos de golpes en el transcurso de ese		Gabriel es observado por el investigador junto a un compañero, donde Gabriel está realizando como una "llave" en el cuello a su compañero	Expresión violenta de niño a compañero.

2 1	Registro Observaciones	Conversación con madre	21/0 9/23	Nota descrip tiva de investi gador/ a	Una madre que reside en la fundación, dentro de un contexto casual de practica por parte del investigador, le comenta que su hija Tamara tuvo una situación de discriminación en el colegio.	-	Señala la madre que una compañera de curso alude a su color de piel como factor de exclusión, diciéndole a Tamara que no jugaría con ella por ser negra.	Racialización en el espacio escolar.
2 2	Registro observaci onal	Conversación con niña	15/0 9/23	Nota descrip tiva de investi gador/ a Y frase textual	En torno a una jornada en la fundación con distintas actividades, una niña de 13 años comenta acerca de un evento de discriminación en la escuela por parte de una compañera.  La niña comenta que una compañera alude en reiteradas ocasiones por su color de piel. Además, bajo la red social de tiktok, su	Niña	“Ella dice en el video que no se junta con negras y que no es su culpa que yo sea negra” (Fernanda, 12 años, participante de la fundación FRÈ)	Relato sobre racialización desde compañera a niña a través de redes sociales

					compañera realizó un video que la niña señalaba era dirigido a ella.			
2 3	Registro Observaciones	Conversación con madre	21/09/23	Nota textual de investigador/a	Una madre que reside en la fundación, dentro de un contexto casual de practica por parte del investigador, le comenta que su hija Tamara tuvo una situación de discriminación en el colegio.	madre	“Eso lo aprenden de casa” (Alicia, madre de 36 años, usuaria de la fundación FRÈ)	Referencia al hogar como espacio de enseñanza.

## Anexo 9

### FASE 1: CODIFICACIÓN DE ENTREVISTAS SEMIESTRUCTURADAS

N°	FRAGMENTOS ENTREVISTAS SEMIESTRUCTURADAS	CÓDIGOS
1	“las cosas malas son normales, pueden pasar en cualquier país, no solamente en Chile. Como personas que son como racistas” (Entrevista 1)	Normalización de conductas racistas.
2	“no solamente racistas solo en la calle, pero en el trabajo también. Donde vivíamos antes también” (Entrevista 1)	Alusión a la racialización en distintos espacios sociales.
3	“las cosas malas son normales, pueden pasar en cualquier país, no solamente en Chile. Como personas que son como racistas” (Entrevista 1)	Discriminación racial rutinaria que provoca su conformidad.
4	“Ahora están muy mal. Siempre hay cosas malas que pasan allá también, desde pequeña estoy viviendo estos problemas, pero sigue igual, no hay cambio. Peor parece” (Entrevista 1)	Pesimismo ante las situaciones complejas en Haití.
5	“Andrés tiene contacto con mi sobrino, siempre se comunican” (Entrevista 1)	Relación entre niñx y su primo residente de Haití.
6	“A las niñas no les gusta comunicarse mucho, pero a veces sí se comunican” (Entrevista 1)	Comunicación regular entre niñas y familia de origen
7	“Fernanda me dijo que quería ir de nuevo donde nació, a ver cómo está, todo eso.” (Entrevista 1)	Deseo de reencuentro con familia de origen

8	“Antes era un poco triste cuando llegaron acá a Chile... como vinieron con el papá , llegaron con el papá y yo me quedé allá... ese momento fue como triste para ellos, pero ahora están bien.” (Entrevista 1)	Exploración del proceso de adaptación familiar y su posterior superación
9	“siempre se quedan en su celular y no quieren trabajar , no quieren limpiar, nada” (Entrevista 1)	Influencia digital que incide en las relaciones con los miembros de la familia y quehaceres del hogar  Era digital.
10	“todos tienen un teléfono, sino se ponen a pelear y cuando no tienen internet se enojan”.(Entrevista 1)	Impacto de la Tecnología en las Relaciones Sociales”.
11	“Si.. cuando se pasa bien me dicen que pasan muy bien, divertido, que tienen amigos...” (Entrevista 1)	Alusión a interacciones positivas de los niños en el entorno social
12	“No.. aquí en la fundación...no salen, cuando salen es que el papá está afuera esperándolos, pero no salen a jugar con niños”(Entrevista 1)	Falta de interacción social dentro del lugar de residencia
13	“...acá en Chile cambiamos mucho de arriendo.. la última allá no fue mal, solo el lugar era pequeño, una pieza pequeña, pero los vecinos no, no tenían problemas con nosotros. Era pequeño y caro...” (Entrevista 1)	Experiencias de Arriendo en Chile
14	“...si bien tranquila, no tenemos problemas.. solo tenemos problemas con el agua cuando llueve (risas). Si porque en el patio también el agua se cae.. y parece que donde se tiene que ir el agua algo lo tapó”(Entrevista 1)	Referencia a las condiciones materiales del hogar.
15	“...cuando arrendamos, no podían tener el espacio para tener cama para cada niño.. ahora ellos.. cada uno de ellos tiene su cama”(Entrevista 1)	Alusión a las Transformación del Espacio Habitacional.
16	“Si, la Nadale. y la Faenza ayuda a los pequeños a hacer sus tareas”(Entrevista 1)	Responsabilidad compartida.
	“...la Fernanda está en un colegio privado como tiene una beca..y los pequeños están en otro cerca de casa” (Entrevista 1)	Oportunidades en el ámbito educacional para personas migrantes.
17	“No se por ahora no me han contado nada de eso...la Nadale tiene una amiga, su compañera, siempre están conectando, jugando en el celular. El Andy también tiene a su amigo”.(Entrevista 1)	Relaciones interpersonales en la Era Digital

18	“Ellos no practican actividades...porque estamos en Chile...” (Entrevista 1)	Pérdida de identidad por habitar otro país.
19	“...casi que viven solos, por el trabajo.. el papa tenía que dejarlos con otras personas, ellos se quedan solos siempre por el trabajo” (Entrevista 1)	Trabajo como obstáculo en la relación de madre, padre e hijos/as
20	“...a los niños los invitaron a un taller de karate, pero por el tema del trabajo también en ese momento no tenía tiempo. Es que trabajé de noche y no tenía tiempo de dormir” (Entrevista 1)	Dificultad de recreación familiar a causa del trabajo.
21	“...hay varias cosas malas pero trato de no fijarme para que no me haga mal adentro, pero igual hay mucha discriminación directa y indirecta” (Entrevista 2)	Discriminación y Resistencias en la vida cotidiana .
22	“En la calle, en mi trabajo, en los colegios.” (Entrevista 2)	Manifestaciones de discriminación racial en entorno sociales.
23	“..tengo un problema con mi pasaporte por eso no puedo planear cuando vamos a visitar a la familia.” (Entrevista 2)	Problemas de documentación y planificación para la reunión familiar .
24	“ si tengo un año en trámite con el pasaporte de los niños aún no me llegan”(Entrevista 2)	Retrasos burocráticos en la emisión de pasaporte .
25	“..Tengo dos personas como amigas y no comparto con muchas personas.” (Entrevista 2)	Socialización acotada a su círculo más cercano.
26	“sí comentan, aunque siempre están en su teléfono o en el televisor.” (Entrevista 2)	Dificultades expresivas por el continuo uso de la tecnología.
27	“Como hay mucha persona y es un campamento a veces hay problemas de luz y agua” (Entrevista 2)	Dificultades habitacionales y de suministros básicos.
28	“Los niños en la mañana van en bus su papá y yo también vamos. Su papá como no tiene un trabajo fijo pasa más tiempo con ellos.” (Entrevista 2)	Dinámicas familiares y gestión del tiempo en la crianza.
29	“el Tomás tiene amigos para jugar en el teléfono, también para jugar fútbol siempre juntos en la casa y la mía también tiene amigas” (Entrevista 2)	Exploración de intereses y preferencias en la infancia.
30	“Como el día de la bandera pero no hacemos muchas cosas. Aunque también celebramos los diciembres la navidad.” (Entrevista 2)	Alusión a la falta de integración de más celebraciones culturales haitianas .
31	“El idioma ya que es un muro y sin eso no podemos hacer nada.” (Entrevista 2)	Promoción de la Interculturalidad a través del idioma.

32	"No buena comunicación porque yo no hablaba bien español..hasta ahora no hablo bien pero..noo..no entendia muchas cosas." (Entrevista 3)	Dificultad en el habla por la barrera idiomática.
33	"yo estaba embarazada de dos meses algo asi y me daba miedo decirle a ellos que estoy embarazada... para no darme trabajo..yo tenia que trabajar duro mientras estuve embarazada."	Experiencia laboral compleja por embarazo y la necesidad de trabajar.
34	"Sii fijate, tiene contacto con ellos..ellos no hablan español fijate pero siempre yo trato que mi hija conoce algo basico en el creole por ejemplo: como estas..te quiero...tengo ganas de verte..etcétera.."	Conservación comunicativa con familia de origen pese a distanciamiento.
35	"...Ella a veces me dice: mamá por qué Chile, por qué viniste acá..em..me gustaria ver a mis primos..me gustaría jugar con ellos..y es como que se siente..no sola, porque estoy con ella pero..a ella senti que le falta algo.."	Cuestionamiento de su residencia en Chile.
36	"... a veces me da pena como.....claro ella no debería nacer aquí y no debería llegar yo aquí..eem embarazarme y hacer una hija...yo debería hacerlo en mi país.."	Percepción de la madre sobre gestación dentro del país de residencia.
37	"sii, ella siempre busca..mamá porque no vemos una pelicula juntas? por que no hacemos noche de chicas? por ejemplo cuando su papá salio y estoy en la casa..y por que no compramos maiz para hacer cabritas?...siempre me da ideas.."	vínculo afectivo fortalecido entre madre e hija.
38	"..ella dijo..todo lo que yo siento, ella lo siente...me dijo: somos almas gemelas..asi siempre me dijoo (risas)..a veces cuando estoy enojada me dice: mamá calmate si no yo tambien me voy a enojar. Recuerda que somos almas gemelas"	Percepción de la hija hacia la madre.
39	"Lo que te dije... salir juntas, a ella le gusta salir de fiesta, al parque, ver peliculas..y..a veces..eem.. a ella le gustan también las actividades de su colegio siempre, yo fue con ella porque yo se que le gusta bailar y...esoo..hacemos cabritas juntas..quiere que le enseñe a cocinar pero igual me da miedo porque es chiquitita y en la cocina se puede quemar, eso no puedo satisfacer a ella en este punto. Pero a ella le gusta cocinar. Quiere que le enseñe...esoo "	Indicador de comunicación activa y afectiva de madre e hija
40	"..Me dijo: mamá hay muchos ladrones, estan asaltando y eso dan siempre en las noticias...ahi dije: ah entonces en las mañanas no voy a mirar mas noticias...yo trate de no mirar noticias frente de ella, que ella vea sus monitos..y..esta mejor ahora pero antes tenia mucho miedo.."	Sensación de inseguridad en relación al lugar que habita.
41	"..me ayuda con darme consejos emm..mamá si estás trabajando en los quemados, no puedo quemarme (risas) asi que bien,	Percepción de madre a hija sobre la comunicación asertiva.

	tambien hay talleres para ella en el trabajo y ella me acompaña y yaa, sii”	
42	“..ella en la mañana me estaba preguntando..por que todas las niñas en su colegio tienen el pelo largo..y ella tiene el pelo corto..por que los pelos de ellas son lisos y ella es crespo...tenia que buscar en youtube la importancia de los pelos crespos...ella dijo: aaa yo no sabía...yo, pues si, tu tienes que gustar tu pelo..”	Complejo por su apariencia física
43	“..en el jardín tenía una amiga que hasta ahora es su amiga y..en el colegio hace tiempo que no me dice que tiene amigas, pero hablaba con todos...”	Relaciones de amistad en contexto escolar.
44	“...tiene una amiguita...me dijo que un día que..ella quería jugar con ellas y.. le dijeron que no, que ella es negra y no van a jugar con ella..cuando ella me dijo eso..uf. me partió el alma...”	Discriminación por su fenotipo
45	“...hay niños recién llegados aquí en Chile que tienen un mes, dos meses y como van a pasar un año sin ir al colegio?...y puede que pase un año y no entienden y hay personas que llevan 7 u 8 años aquí y... no hablan y no entienden, así que es muy fuerte..”	Problemas de Comunicación y Miedo Lingüístico en Niños/as.
45	“..como yo tenga una hija..que esta creciendo, tengo que darle un camino..por eso me dedico a poner en un colegio religioso. Ella reza cada noche..ella ya sabe hacer las oraciones de la virgen María..”	Exploración de creencias religiosas.
46	“... ella me pregunta, de dónde vienen los haitianos...ella no me dijo los negros..de donde vienen los otros..porque..las preguntas son tan..(risas) por que haiti, etcétera...dije yaa, como de africa..etcetera..”	Cuestionamiento sobre su procedencia.
47	“.....tu siempre recuerda que tu eres haitiana..tu naces aquí pero tu eres haitiana...políticamente es chilena porque tienen papeles chilenos, también tiene papeles haitianos pero ella es haitiana.”	Expresión de sentido de pertenencia de su cultura y país de origen.
48	“Si, y ella esta manejando dos culturas..porque también las fiestas patrias de Chile..ella baila cueca, esta con su vestido, así que ella está manejando dos culturas y no quiero que ella acepte a una o a la otra..”	Incidencia del choque cultural en su cotidianidad.
49	“...para entender al migrante tienes que viajar..tienes que ser migrante...para ser migrante, tienes que ser una persona muy fuerte, no cualquiera puede ser migrante..”	Dificultades sobre ser migrante.
50	“...personas que me hablan feo..que como que es lo que estoy	Manifestaciones de Discriminación Racial.

	buscando aqui, que me vaya a mi país..pero yo lo supero porque me acostumbro asi...a veces encuentras asi..maldita haitiana devuelvete a tu pais..pero eso..si duele..pero igual lo soporto porque no hay nada mas..uno no se puede devolver asi como asi..tuve que superarlo..." (Entrevista 4)	
51	"Sii, siempre habla con su abuela, su madrina, su tío, hablan siempre por video "	Alusión a las relaciones a distancia que mantiene la familia.
52	"....al principio la niña me dijo que en el 2024 ella quiere volver a ver a su abuela..si..eso me dijo..siempre habla de su abuela..nos sentamos ahí y me cuenta..mira lo que mi abuela cocina..mira lo que hace..como..yo tengo que hacer todo eso y si..ellos tuvieron buena relación.."	Prácticas familiares a distancia en contextos migratorias
53	"Sii, eso es lo que me da fuerza ahora porque yo llore mucho mucho mucho con la ausencia de mis hijos..mucho..como ahora ellos están conmigo tengo fuerza para superar.."	Referencia al apoyo familiar como fuente de fortaleza
54	"...siempre tuvimos buena relación...aunque a veces en familia pasan cosas pero nada grave..pero en mi familia nosotros mantenemos buena relación.."	Alusión a dinámicas familiares Armoniosas".
55	"...ellos mismos me dijeron eso..mamá no me gusta cuando me prometiste que íbamos a ir al parque y tu no nos llevas..es por tiempo..no es porque no quiera..y hago todo para sacar tiempo para llevarlos al parque.."	Desafíos Emocionales en las Relaciones Familiares".
56	"...llevo seis años aquí, en esta pieza por lo tanto todo..aunque no quiere así..uno quiere vivir.. pero usted no..no está en tu país..y lo que tu ganas no alcanza..es como si tuviera una obligación para acomodarse..como sea para vivir..no es como a veces uno quiere una gran cosa pero....tiene que acomodarse para vivir "	Dificultades de la Inmigración y la Búsqueda de Sentido".
57	"...a veces con la pelota estaban un tiempo..pam ..asi con la pared..pam, pam..porque no tienen espacio para jugar y eso también..eso me tiene así calcado en la cabeza porque ellos vivían en un espacio grande con todos jugando, corriendo para allá, para acá..pero ahora están encerrados.."	Ausencia de espacios de recreación en el lugar de residencia .
58	"...el problema lo tengo más con él (hijo). El no quiere hablar, no. Tiene miedo. El tiene miedo para hablar español."	Problemas de Comunicación y Miedo Lingüístico en Niños
59	"Si, alegres, pero...solo un día Juan llega y me dijo mamá me duele la cabeza, y yo le dije que te pasa.. los compañeros le pegaron en la cabeza..."	Dinámicas violentas dentro relaciones escolares
60	"... ella dijo que estaban jugando con él.. yo dije que si, pero	Violencia Escolar y Comportamiento Agresivo".

	aunque jugando, darle en la cabeza para sentir mal así.. no, no es un juego, porque en la cabeza.. uno que lleva en la cabeza , en la cabeza ellos no tienen que pegarle, porque los malos no son todos sus compañeros, son los niños de otros cursos.”	
61	“...un compañero de ella..cuando sale algo feo dice que se parece a Tamara..me dijo que ella no ha dicho nada, pero la tercera vez que le dijo eso a ella, ella llora mucho...”	Bullying verbal en contexto escolar : impacto emocional
62	“...cuando yo fui a buscarla en la tarde, sale el curso quinto , y ella no aparece ..la tía buscarla, buscarla..y ahí se devolvió a buscarla a ella, y la encontró sola en el baño con sus ojos rojos, llorando..”	Angustia Escolar y Preocupación Familiar.
63	“Si tienen , porque a Tamara la iba a cambiar de jornada y me dijo que no..mama no quiero..ya tengo a mis amigos, no quiero.”	Adaptación Escolar y Vínculos Sociales”.
64	“...yo veo que Juan no quiere hablar, no habla, no habla,.. yo me imagino que es por miedo, porque él no quiere decir algo que no está bien, se va a sentir mal, no quiere que se rían de él..”	Problema lingüístico y miedo a la estigmatización
65	“...me dijeron que ellos no tienen traductor, no se como se va a ayudar a los chiquillos... aquello hace sentir mal a los profes... ellos hablan y sentir que ellos no escuchan nada es como que les da pena a los profesores...yo dije que solamente voy a pedir paciencia con ellos...”	Desafíos de Comunicación en la Enseñanza Multicultural”
66	“..es precisamente en lenguaje, ahí ellos tuvieron que traducir pa que ella entienda...lo que no se puede traducir lo sabe como en matemáticas..pero eso se ve, eso es más fácil para ellos..pero...historia, geografía,ciencias.. todavía ellos no tienen notas en eso”	Barreras Lingüísticas en la Educación: Desafíos en Traducción y Comprensión.  Dificultad en el aprendizaje debido a la barrera idiomática.

## Anexo 10

### FASE 1: CODIFICACIÓN DIARIO DE CAMPO.

N°	FRAGMENTOS LITERALES DEL DIARIO DE CAMPO	CÓDIGOS
1	"los niños no juegan conmigo porque soy negro" (Raúl, 8 años, participante de la fundación FRÈ)	Percepción de discriminación en niños/as por su color de piel.
2	"la profesora nancy me reta porque no sé leer" (Raúl, 8 años, participante de la fundación FRÈ)	Alusión de reproches por no poder cumplir con las expectativas de la profesora en cuanto a las habilidades de lectura.
3	"Tuvo un evento de descontrol. Golpeó a una profesora" (Ana, 32, trabajadora social de uno de los colegios visitados)	Acto de violencia de niño/a a una profesora.
4	"marentalidad irresponsable" (Maria, 53 años, integrante del equipo de convivencia escolar de uno de los colegios visitados)	Mención a la irresponsabilidad por parte de la madre.

5	<u>Nota investigador:</u> Tanto Gabriel como Mario han mantenido los eventos de violencia al interior del curso.	Responsabilización de eventos violentos a niños haitianos.
6	<u>Nota investigador:</u> los más grandes no tienen situaciones de violencia, sin embargo con los más pequeños hay un gran descontrol.	Indicación de un comportamiento particular en los niños más pequeños.
7	“Los profes no tienen paciencia con los chiquitos” (Ana, 32, trabajadora social de uno de los colegios visitados)	Apreciación sobre la actitud de docentes con los niños más pequeños.
8	“Hay dinámicas machistas en algunos casos, puede ser su cultura” (Ana, 32 años, trabajadora social de los colegios visitados)	Interpretación machista hacia la cultura haitiana.
9	“La relación de él con sus compañeros es compleja, no entendía las bromas, ahora no juega con los niños” (Ana, 32 años, trabajadora social de los colegios visitados)	Dificultad de socialización con otros/as niños/as.
10	“Le mandan actividades a la casa pero no responden desde el hogar, o sea no lo ayudan” (Ana, 32 años, trabajadora social de uno de los colegios visitados)	Carencia de apoyo familiar al proceso educativo hacia el niño.
11	“No hay nadie que haga un trabajo con Ra dentro del colegio. No hay espacio y no hay tiempo en el colegio” (Ana, 32 años, trabajadora social de los colegios visitados)	Falta de recursos humanos y materiales en el espacio escolar.
12	“Como somos migrantes(...)no tenemos recursos(...)pero tenemos la fundación” (Francisca, madre de 43 años, usuaria de la fundación FRÈ)	Mención a la fundación Frè como un espacio de acompañamiento ante las dificultades que implica la migración haitiana.
13	<u>Nota investigador:</u> Continúan los problemas de convivencia en el espacio educativo.	Problemas reiterados de convivencia en el colegio.
14	<u>Nota investigador:</u> Gabriel estaba inquieto	Conducta alterada de niño a causa del contexto.
15	<u>Nota investigador:</u> Las profesoras estaban al tanto de la entrevista hacia los padres de Gabriel, y piden al investigador quedarse en la sala.	Requerimiento de apoyo para docentes en la sala de clases
16	<u>Nota investigador:</u> Se interpreta el sobrepaso por parte de las profesoras, ante los niños y un constante llamado de atención hacia Gabriel.	Tensión en la dinámica entre profesoras y niños dentro del aula.

17	<u>Nota investigador:</u> Gabriel y Mario conversaban, aunque Ma se observa menos inquieto que Gabriel de igual forma se le llama la atención constantemente.	Mayor diálogo entre las niñas haitianas que con otras nacionalidades.
18	<u>Notas investigador:</u> El colegio de Gabriel no es mixto, sino solamente de hombres.	Caracterización del espacio educativo.
19	<u>Notas investigador:</u> Se observa como corren por el patio, pero también juegan a través de golpes.	Dinámicas agresivas entre niños.
20	<u>Notas investigador:</u> Gabriel es observado por el investigador junto a un compañero, donde Gabriel está realizando como una "llave" en el cuello a su compañero	Expresión violenta de niño a compañero.
21	<u>Notas investigador:</u> Señala la madre que una compañera de curso alude a su color de piel como factor de exclusión, diciéndole a Tamara que no jugaría con ella por ser negra.	Racialización en el espacio escolar
22	"Ella dice en el video que no se junta con negras y que no es su culpa que yo sea negra" (Fernanda, 12 años, participante de la fundación FRÈ)	Relato sobre racialización desde compañera a niña a través de redes sociales.
23	"Eso lo aprenden de casa" (Alicia, madre de 36 años, usuaria de la fundación FRÈ)	Referencia al hogar como espacio de enseñanza.
24	"Tuvo un evento de descontrol. Golpeó a una profesora" (Ana, 32, trabajadora social de uno de los colegios visitados)	Evento de descontrol debido a tensión constante entre niños y espacio educativo.
25	"los niños no juegan conmigo porque soy negro" (Raúl, 8 años, participante de la fundación FRÈ)	Racialización interiorizada en niños que afecta su interacción social
26	"la profe nancy me reta porque no sé leer" (Raúl, 8 años, participante de la fundación FRÈ)	Deficiente apoyo pedagógico en niñas haitianas.
27	<u>Nota investigador:</u> Las profesoras mencionan que tanto Gabriel como Mario han mantenido los eventos de violencia al interior del curso.	Estigmatización social de niñas haitianas en la sala de clases.
28	<u>Nota investigador:</u> Se menciona que con los más grandes no tienen situaciones de violencia, sin embargo con los más pequeños hay un gran descontrol.	Dificultad para los educadores ante las dinámicas con niñas en el espacio escolar.
29	"Los profes no tienen paciencia con los chiquititos" (Ana, 32, trabajadora social de uno de los colegios visitados)	Mayor tensión escolar en la educación primaria.

31	“La relación de él con sus compañeros es compleja, no entendía las bromas, ahora no juega con los niños” (Ana, 32 años, trabajadora social de los colegio visitados)	Interpretación errada de la realidad en niño que causa distanciamiento social
32	“Le mandan actividades a la casa pero no responden desde el hogar, o sea no lo ayudan” (Ana, 32 años, trabajadora social de uno de colegio visitados)	Se indica la postergación de la enseñanza escolar desde el hogar
33	“No hay nadie que haga un trabajo con Ra dentro del colegio. No hay espacio y no hay tiempo en el colegio” (Ana, 32 años, trabajadora social de colegio visitados)	Carencia en el apoyo hacia escuelas para trabajar la educación de niñas haitianas

SUBCATEGORÍA		CÓDIGOS ORGANIZADOS POR SUBCATEGORÍA	
SUBCATEGORÍA 1	Racismo estructural incorporado dentro de las dinámicas socio escolar.	1	Percepción de discriminación en niños/as por su color de piel.
		23	Relato sobre racialización desde compañera a niña a través de redes sociales.
		21	Racialización en el espacio escolar
		25	Racialización interiorizada en niñxs que afecta su interacción social
SUBCATEGORÍA 2	Dificultades en el desarrollo socio emocional de las niñeces haitianas asociadas a la falta de acompañamiento	9	Dificultad de socialización con otros/as niños/as.
		14	Conducta alterada de niño a causa del contexto.
		17	Mayor diálogo entre las niñeces haitianas que con otras nacionalidades.
		24	Evento de descontrol debido a tensión constante entre niñx y espacio educativo
		6	Indicación de un comportamiento particular en lxs niñxs más pequeñxs.
		31	Interpretación errada de la realidad en niño que causa distanciamiento social
SUBCATEGORÍA 3	Tensiones en el espacio entre niñeces haitianas y educativo por la carencia de herramientas educativas para afrontar la integración cultural.	26	Deficiente apoyo pedagógico en niñeces haitianas.
		27	Estigmatización social de niñeces haitianas en la sala de clases.
		11	Falta de recursos humanos y materiales en el espacio escolar.
		13	Problemas reiterados de convivencia en el colegio.
		15	Requerimiento de apoyo para docentes en la sala de clases
		7	Apreciación sobre la actitud de docentes con las niñeces más pequeñas.
		16	Tensión en la dinámica entre profesoras y niñxs dentro del aula.

		2	Alusión de reproches por no poder cumplir con las expectativas de la profesora en cuanto a las habilidades de lectura.
		28	Dificultad para los educadores ante las dinámicas con niños en el espacio escolar.
		29	Mayor tensión escolar en la educación primaria.
SUBCATEGORÍA 4	Manifestación de necesidades socioemocionales en niños haitianos a través de acciones violentas en el vínculo.	3	Acto de violencia de niño/a a una profesora.
		20	Expresión violenta de niño a compañero.
		19	Dinámicas agresivas entre niños.
		5	Responsabilización de eventos violentos a niños haitianos.
SUBCATEGORÍA 5	Percepción del colegio a la falta de apoyo familiar en el proceso educativo de los niños haitianos.	10	Carencia de apoyo familiar al proceso educativo hacia el niño.
		22	Referencia al hogar como espacio de enseñanza.
		4	Mención a la irresponsabilidad por parte de la madre.
SUBCATEGORÍA 6	Relevancia cultural en el desarrollo de la socioemocionalidad.	8	Interpretación machista hacia la cultura haitiana.
		30	Patrones conductuales ligados a la cultura
		12	Mención a la fundación Frè como un espacio de acompañamiento ante las dificultades que implica la migración haitiana.

## Anexo 12

### Fase 2: Entrevistas semiestructuradas

<b>SUBCATEGORÍA</b>		<b>CÓDIGOS ORGANIZADOS POR SUBCATEGORÍA</b>	
<b>SUBCATEGORÍA</b> 1	Conductas de racialización interiorizadas en las personas haitianas	1	Normalización de conductas racistas.
		2	Alusión a la racialización en distintos espacios sociales.
		3	Discriminación racial frecuente que provoca su tolerancia.
		22	Desentender las conductas discriminatorias para que no afecte la emocionalidad.
		23	Manifestaciones de discriminación racial en entornos sociales
<b>SUBCATEGORÍA</b> 2	Perspectivas de Migrantes Haitianos acerca de la situación actual del país	4	PESIMISMO ante las situaciones complejas en Haití.
<b>SUBCATEGORÍA</b> 3	Importancia del apego con familia de origen en el desarrollo socio emocional de las niñas haitianas.	5	Relación entre niña y su primo residente de Haití.
		7	Deseo de reencuentro con familia de origen
		52	Conexión con la familia de origen a través de la virtualidad.
		6	Comunicación regular entre niñas y familia de origen
		35	Conservación comunicativa con familia de origen pese al distanciamiento
<b>SUBCATEGORÍA</b> 4	Dificultades de vivienda y problemas sociales en comunidades haitianas inmigrantes en Chile.	14	Referencia a las condiciones materiales del hogar
		28	Dificultades habitacionales y de suministros básicos
		13	Experiencias de arriendo en Chile
		15	Alusión a las transformaciones del espacio habitacional
		41	Sensación de inseguridad en relación al lugar que habita
		12	Falta de interacción social dentro del lugar de residencia
		26	Socialización acotada a su círculo más cercano
<b>SUBCATEGORÍA</b> 5	Influencia digital en las relaciones familiares y sociales de las infancias .	9	Influencia digital en las relaciones familiares dentro del hogar.
			Relaciones interpersonales en la era digital

		18	
		27	Dificultades expresivas por el continuo uso de las tecnología
		10	Impacto de la tecnología en el comportamiento de niñeces
<i>SUBCATEGORÍA</i> 6	Desarrollo de relaciones interpersonales inclusivas en ambientes educativos.	17	Oportunidades en el ámbito educacional para personas migrantes
		44	Relaciones de amistad en contexto escolar
		30	Búsqueda de amistades según intereses propios.
		11	Alusión a interacciones positivas de los niños en el entorno social
<i>SUBCATEGORÍA</i> 7	impacto del bullying escolar en la salud mental de las niñeces haitianas	60	Dinámicas violentas dentro de relaciones escolares
		61	Violencia escolar y comportamientos agresivos
		62	Bullying verbal en contexto escolar. impacto emocional
		63	Consecuencia anímica dañinas en las niñeces haitianas a causa de las relaciones escolares.
		64	Adaptación escolar y vínculos sociales
<i>SUBCATEGORÍA</i> 8	Desafíos idiomáticos en el actual sistema educativo	65	Problemas lingüísticos y miedo a la estigmatización
		66	Desafíos de comunicación en la enseñanza multicultural
		67	Dificultad en el aprendizaje debido a la barrera idiomática
		33	Dificultades en el habla por la barrera idiomática
		32	Promoción de la interculturalidad a través del idioma
<i>SUBCATEGORÍA</i> 9	Vivencias culturales haitianas en el extranjero	19	Pérdida de identidad por habitar otro país
		31	Alusión a la falta de más celebraciones culturales haitianas.
		47	Exploración de creencias religiosas
		49	Proporción familiar para el sentido de pertenencia de su cultura y país de origen.

		50	incidencia de choque cultural en su cotidianidad
<i>SUBCATEGORÍA</i> 10	Obstáculos familiares y laborales de los grupos migratorios en Chile	24	Problemas de documentación y planificación para la reunion familiar
		25	Retrasos burocráticos en la tramitación de documentación
		50	Dificultades de ser migrante
		57	Resignación a la realidad debido a obstáculos para solvencia económica
		20	Trabajo como obstáculo en la relación de madre , padre e hijos
		21	Dificultad de recreación familiar a causa del trabajo ,
		34	Experiencia laboral compleja por embarazo y la necesidad de trabajar
<i>SUBCATEGORÍA</i> 11	Dinámicas familiares y de crianza a través de la relación madre e hija	16	Responsabilidad compartida
		29	Dinámicas familiares y gestion del tiempo en la crianza
		37	Percepción de la madre sobre gestación dentro del país de residencia
		38	Vínculo afectivo fortalecido entre madre e hija
		40	indicador de comunicacion activa y afectiva de madre e hija
		42	Transparencia comunicacional entre hija y madre.
		54	Referencia al apoyo familiar como fuente de fortaleza
56	Espacios de recreación afectados por el tiempo		